

PL Polski**Instrukcja obsługi****ZMYWARKA - Spis treści**

Instrukcja obsługi, 1
 Ważne Wskazówki Bezpieczeństwa, 2-3-4
 Serwis Techniczny, 12
 Karta produktu, 13
 Instalacja, 16-17
 Opis urządzenia, 18
 Sól regeneracyjna i środek nablyszczający, 19
 Ładowanie koszy, 20-21
 Środek myjący i obsługa zmywarki, 22
 Programy, 23
 Programy specjalne i opcje, 24
 Konserwacja i obsługa, 25
 Nieprawidłowe działanie i możliwe środki zaradcze, 26

HU Magyar**Használati útmutató****MOSOGATÓGÉP - Tartalom**

Használati útmutató, 1
 Fontos Biztonsági Figyelmeztetések, 4-5
 Szerviz, 12
 Termékismertető adatlap, 13
 Üzembe helyezés, 27-28
 Készülék-leírás, 29
 Regeneráló só és öblítőszer 30
 Berámolás a kosarakba, 31-32
 Mosogatószer és a mosogatógép használata, 33
 Programok, 34
 Különleges programok és opciók, 35
 Karbantartás és ápolás, 36
 Rendellenességek és elhárításuk, 37

SK Slovensky**Návod na použitie****UMÝVAČKA RIADU - Obsah**

Návod na použitie, 1
 Dôležité Bezpečnostné Pokyny, 5-6-7
 Servisná služba, 12
 Opis výrobku, 14
 Inštalácia, 38-39
 Popis zariadenia, 40
 Regeneračná soľ a Leštadlo, 41
 Naplňte koše, 42-43
 Umývací prostriedok a použitie umývačky, 44
 Programy, 45

Špeciálne programy a Voliteľné funkcie, 46
 Údržba a starostlivosť, 47
 Poruchy a spôsoby ich odstránenia, 48

ET Eesti keeles**Kasutusjuhend****NÕUDEPESUMASIN - Sisukord**

Kasutusjuhend, 1
 Olulised ohutusnõuded, 7-8
 Tehniline tugi, 12
 Tootekirjeldus, 14
 Paigaldamine, 49-50
 Seadme kirjeldus, 51
 Rafineeritud sool ja loputusvahend, 52
 Restide täitmine, 53-54
 Pesuvahendi ja nõudepesumasina kasutamine, 55
 Pesutsükliid, 56
 Spetsiaalsed pesutsükliid ja lisavõimalused, 57
 Hooldus ja korrashoid, 58
 Veaotsing, 59

LT Lietuviškai**Naudojimo instrukcijos****INDAPLOVĖ - Turinys**

Naudojimo instrukcijos, 1
 Svarbios saugos instrukcijos, 8-9-10
 Pagalba, 12
 Gaminio duomenys, 15
 Montavimas, 60-61
 Įrenginio aprašymas, 62
 Valyta druska ir plovimo priemonės, 63
 Indų į stalčių dėjimas, 64-65
 Ploviklio ir indaplovės naudojimas, 66
 Plovimo ciklai, 67
 Specialūs plovimo ciklai ir parinkty, 68
 Techninė priežiūra ir aptarnavimas, 69
 Gedimų nustatymas ir šalinimas, 70


LV Latviešu valodā**Lietošanas instrukcija****TRAUKU MAZGĀJAMĀ MAŠĪNA - Saturs**

Lietošanas instrukcijas, 1
 Svarīgas norādes par drošību, 10-11
 Palīdzība, 12
 Datu lapa, 15
 Uzstādīšana, 71-72
 Ierīces apraksts, 73
 Uzlabotais sāls un skalošanas līdzeklis, 74
 Ievietošana statīvos, 75-76
 Mazgāšanas līdzekļa un trauku mazgājamās mašīnas lietošana, 77
 Mazgāšanas cikli, 78
 Speciālie mazgāšanas cikli un opcijas, 79
 Apkope un uzturēšana, 80
 Traucējumu meklēšana, 81

LEGENDA SYMBOLI/JELMAGYARÁZAT/VYSVETLIVKY K SYMBOLOM/SÜMBOLITE TÄHENDUS/ SIMBOLIŲ REIŠMĖS/SIMBOLU SKAIDROJUMS

 Ostrzeżenie/Figyelmeztetés/Výstraha/Hoiatus/Īspējimas/Brīdinājums/

 Uziemienie/Földelés/Uzemnienie/Maandamine/Īžeminimas/Zemējums

 Ryzyko porażenia elektrycznego/Áramütés veszélye/Nebezpečnostvo zásahu elektrickým proudom/Elektriohud/Elektros smūgio pavojus/Elektrisks apdraudējums


 Odpady/Hulladék/Odpadový materiál/Jäätmekäitlus/Atliekos/Atkritumi

 Ochrona środowiska/Környezetvédelem/Ochrana životného prostredia/Keskonna säästmine/Aplinkos apsauga/Vides aizsardzība

 Recykling/Újrahasznosítás/Recyklácia/Ümbertöötlemine/Perdirbimas/Pārstrāde

 Użycie rękawic/Viseljen kesztyűt/Používanie rukavíc/Kasutada kindaid/Müvėti pirštines/Cimdu lietošana.

PL WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA


 Przed użyciem urządzenia należy przeczytać uważnie instrukcję, ponieważ zawiera ona ważne informacje na temat bezpiecznej instalacji, użytkowania i konserwacji. Zachować niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu w celu przyszłej konsultacji. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeniesienia urządzenia należy się upewnić, że instrukcja została przekazana wraz z urządzeniem.

Ostrożnie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i upewnić się, że nie zostały one uszkodzone podczas transportu. W razie uszkodzenia, skontaktować się ze sprzedawcą i nie rozpoczynać czynności montażowych.

 **Podczas użycia zmywarki, stosować poniższe środki ostrożności:**

- Stosować urządzenie do mycia naczyń zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi lub psychicznymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli osoby te są nadzorowane, uzyskały instrukcje na temat bezpiecznego użycia urządzenia i mają świadomość istniejącego zagrożenia. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie instalować urządzenia na zewnątrz, nawet w zadaszonym miejscu. Wystawienie urządzenia na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.
- Nie przechowywać łatwopalnych materiałów w pobliżu urządzenia.
- Woda w urządzeniu nie jest zdatna do picia.
- Nie używać rozpuszczalników wewnątrz

urządzenia: ryzyko wybuchu!


- Nie pozostawiać drzwi w pozycji otwartej, ponieważ może to wywołać ryzyko uwięzienia.
- Nie stawiać przedmiotów na otwartych drzwiczkach; nie siadać, ani nie stawać na drzwiczkach, ponieważ może to doprowadzić do przechylenia urządzenia.
- Otwarte drzwiczki urządzenia mogą udźwignąć wyłącznie masę załadowanego kosza, gdy jest on wysunięty.
- Po zakończeniu każdego cyklu i przed rozpoczęciem czyszczenia w celu konserwacji, jak również w razie usterki podczas funkcjonowania należy odłączyć przyłączy wody i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Naprawy i zmiany techniczne muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Podczas odłączania urządzenia należy zawsze ciągnąć za wtyczkę znajdującą się w gniazdku. Nie ciągnąć za kabel.
-  • W celu uniknięcia niebezpieczeństwa pocięcia, podczas montażu urządzenia należy stosować odpowiednie rękawice.
- Podczas użytkowania należy w odpowiedni sposób zabezpieczyć dostęp do tylnej ściany, dosuwając urządzenie do ściany lub płyty meblowej.
- Przechowywać materiał opakowaniowy poza zasięgiem dzieci, nie zezwalać na zabawę materiałem opakowaniowym.
- Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Przechowywać środek myjący, dodatek do płukania i sól poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Nie uruchamiać urządzenia przed zakończeniem procesu instalacji.

INSTRUKCJE W ZAKRESIE UZIEMIENIA

- Należy zapewnić uziemienie urządzenia. W


razie niewłaściwego funkcjonowania lub zwarcia w obwodzie elektrycznym, uziemienie ogranicza ryzyko porażenia prądem przy użyciu przewodu odprowadzającego prąd elektryczny. Urządzenie jest wyposażone w kabel z przewodem uziemiającym i wtyczką uziemiającą.

- Należy umieścić wtyczkę w odpowiednim gnieździe, zainstalowanym i uziemionym zgodnie miejscowymi przepisami.
- Nie stosować przedłużaczy, przejściówek i rozgałęźników w celu podłączenia urządzenia do gniazda.


-  • Niewłaściwe podłączenie przewodu urządzenia - uziemienia może wywołać ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W razie wątpliwości na temat uziemienia urządzenia należy się skontaktować z wykwalifikowanym elektrykiem lub przedstawicielem serwisu. Nie dokonywać modyfikacji wtyczki dostarczonej z urządzeniem, jeśli nie pasuje ona do gniazda. Należy się zwrócić do wykwalifikowanego elektryka w celu instalacji odpowiedniego gniazda.

WŁAŚCIWE UŻYCIE

- Podczas instalacji należy zapewnić dostęp do wyłącznika urządzenia (główny wyłącznik).
- Podczas wkładania naczyń do mycia:
 - 1 - Umieścić ostre przedmioty w taki sposób, by nie uszkodziły one uszczelki na drzwiczkach;
 - 2 - **OSTRZEŻENIE:** Noże i ostro zakończone przedmioty należy ładować do kosza na sztućce z końcówkami/ostrzami zwróconymi w dół lub układać je w pozycji poziomej z ostro zakończonym końcem znajdującym się z dala od przedniej części urządzenia.
- Stosować wyłącznie środki myjące i dodatki do płukania przeznaczone do zmywarek automatycznych.
- **OSTRZEŻENIE:** Niektóre środki myjące do zmywarek są silnie alkaliczne. W przypadku połknięcia, mogą być one bardzo niebezpieczne. Unikać kontaktu ze skórą i oczami i nie zezwalać dzieciom na przebywanie w pobliżu zmywarki, gdy jest ona otwarta. Po zakończeniu każdego mycia należy sprawdzić, czy pojemnik na środek myjący jest pusty.

-  • W razie uszkodzenia przewodu zasilania, w celu uniknięcia zagrożenia, powinien on zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub inną osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.
- Podczas instalacji, nie dopuścić do nadmiernego zagięcia lub spłaszczenia


kabla zasilającego. Nie naruszać elementów sterujących.


-  • Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami, dzięki czemu opakowania będą mogły być ponownie wykorzystane.
- Stosować zmywarkę wyłącznie zgodnie z zamierzonym przeznaczeniem.
- Należy podłączyć urządzenie do przyłączy wodociągowych przy użyciu kompletu węży. Nie należy ponownie używać starego kompletu węży.
- Maksymalna liczba miejsc na naczynia została przedstawiona na karcie produktu.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Niniejsze urządzenie zostało wykonane z materiału nadającego się do recyklingu i ponownego użycia. Złomowanie urządzenia powinno być przeprowadzone zgodnie z miejscowymi przepisami w zakresie składowania odpadów. Przed złomowaniem należy odciąć kabel zasilający, aby uniemożliwić ponowne użycie urządzenia.
- W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat postępowania z produktem i recyklingu należy się skontaktować z miejscowymi władzami zajmującymi się selektywną zbiórką odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym zostało zakupione urządzenie.


SKŁADOWANIE LUB OPAKOWANIE

-  • Opakowanie może być poddane recyklingowi w 100%, jak potwierdza symbol recyklingu. Nie należy wyrzucać do środowiska części opakowania, ale należy je składować zgodnie z przepisami wydanymi przez miejscowe władze.

-  • Dyrektywa europejska 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego oraz elektronicznego (WEEE) przewiduje, że domowe urządzenia elektryczne nie mogą podlegać zwykłemu cyklowi utylizacji stałych odpadów miejskich. Zużyte urządzenia powinny być zebrane oddzielnie w celu optymalizacji kosztów ponownego wykorzystania i recyklingu surowców, z których zbudowane jest urządzenie, zapobiegając jednocześnie ryzyku zanieczyszczenia środowiska i zagrożenia życia publicznego. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznaczony na wszystkich produktach przypomina właścicielowi o obowiązku w zakresie oddzielnej zbiórki odpadów. W celu uzyskania dodatkowych informacji na

temat prawidłowego usuwania zużytego sprzętu domowego, użytkownicy mogą się zwrócić do właściwych służb miejskich lub do skupujących go sprzedawców.

HU FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

 Használat előtt figyelmesen olvassa végig a kézikönyvet, mivel az fontos információkat tartalmaz a biztonságos beszerelésről, használatról és karbantartásról. Tartsa ezt a kezelési útmutatót biztonságos helyen, később még szüksége lehet rá. Ha a készüléket eladja, elajándékozza vagy áthelyezi, gondoskodjon róla, hogy a kézikönyv mellékelve legyen a géphez.

Távolítsa el a készülék csomagolását, és ellenőrizze, hogy szállításkor nem sérült-e meg. Sérülés esetén keresse fel az értékesítőt, és ne folytassa a beszerelést.

A mosogatógép használatakor tartsa be a következőket:

- A berendezés háztartási edények mosogatására használható a kézikönyvben leírtak alapján.
- A berendezést 8 évesnél idősebb gyermekek, fizikai, szenzoros vagy mentális fogyatékkal élők, valamint a kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy azt követően, hogy megfelelő útmutatást kaptak a berendezés biztonságos használatával kapcsolatban, és megértették a fennálló veszélyeket. Ne hagyja, hogy gyermekek a készülékkel játszanak.
- A tisztítást és a saját kezűleg elvégezhető karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- A berendezés nem alkalmas kültéri használatra, még fedett területen sem. Fokozottan veszélyes, ha a gépet eső vagy vihar éri.
- Ne tároljon gyúlékony anyagokat a berendezés közvetlen közelében.
- A berendezésben lévő víz nem ivóvíz.
- Ne használjon oldószereket a készülékben: robbanásveszély!
- Ne hagyja nyitva az ajtót, mert botlásveszélyes.
- Ne helyezzen semmit, ne üljön, vagy álljon a nyitott ajtóra, mert a készülék előrebillenhet.
- A készülék kinyitott ajtaja csak a kihúzott tálcá súlyát bírja el.
- A vízellátás csapját el kell zárni, és az elektromos csatlakozót ki kell húzni minden ciklust követően, illetve a készülék tisztítása, karbantartása előtt, illetve a készülék

üzemzavara esetén.

- Javításokat és műszaki átalakításokat kizárólag képzett szerelő végezhet.
- A készülék áramtalanításakor mindig a dugót húzza ki a konnektorból. Ne húzza a vezetékét.
-  • A sérülések elkerülése érdekében a készülék beszerelésekor viseljen speciális kesztyűt.
- Használat közben folyamatosan biztosítani kell, hogy a hátfalhoz ne lehessen hozzáférni, például tolja a berendezést a falhoz vagy a bútorlaphoz.
- A csomagolóanyagokat tartsa gyermekektől távol, a csomagolóanyag nem játékszer.
- Ne hagyja, hogy gyermekek a készülékkel játszanak.
- A mosószert, öblítőszeret és sókat tartsa gyermekektől távol.
- A berendezés kizárólag háztartási használatra alkalmas.
- A berendezés nem használható, amíg a beszerelés nem készült el.

FÖLDELÉS


- A készüléket földelni kell. Üzemzavar vagy meghibásodás esetén a földelés csökkenti az áramütés veszélyét, mivel ez a legalacsonyabb ellenállású út az áram számára. A berendezés földelt vezetékkel és elektromos csatlakozódugóval van ellátva.
- A csatlakozódugót olyan fali csatlakozóhoz kell csatlakoztatni, amely a helyi előírásoknak és jogszabályoknak megfelelően van beépítve és földelve.
- Tilos hosszabbító kábelek, adapterek és átalakító dugók használata a készülék elektromos csatlakoztatásához.
-  • A berendezés földelő csatlakozójának nem megfelelő csatlakoztatása áramütéshez vezethet.
- Kétségek esetén képzett villanszerelővel vagy szerviz képviselővel ellenőriztesse, hogy a készülék megfelelően van-e földelve. Ne alakítsa át a berendezéshez mellékelt csatlakozódugót, ha nem illeszkedik az elektromos fali csatlakozóhoz. Képzett villanszerelővel szereltesse fel megfelelő fali csatlakozót.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT


- Biztosítani kell, hogy a berendezést a beszerelést követően is áramtalanítani lehessen (elérhető legyen az elektromos csatlakozó).
- Az elmosogatni kívánt edények behelyezésekor:
1 - Az éles tárgyakat úgy helyezze el, hogy ne okozhassák az ajtó tömítésének sérülését;

2 - FIGYELMEZTETÉS! A késeket és más hegyes evőeszközöket hegyükkel/élükkel lefelé az evőeszköz kosárba kell helyezni, vagy vízszintes helyzetben kell behelyezni úgy, hogy az éles oldaluk ne a készülék eleje felé nézzen.

- Csak mosogatógéphez tervezett mosószer és öblítő adalékokat használjon.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Bizonyos mosogatógéphez kapható mosószer erősen lúgosak. Ezek lenyelése fokozottan veszélyes. Ne hagyja, hogy a bőrre vagy a szemébe kerüljön, és tartsa a gyermekeket távol, ha a mosogatógép ajtaja nyitva van. A mosási ciklus befejezését követően ellenőrizze, hogy a mosószer tartó kiürült-e.

 • Ha az elektromos vezeték sérült, a gyártóval vagy márkaszervizzel, vagy egy hasonlóan képzett szerelővel cseréltesse ki, hogy elkerülje a veszélyeket.

- Beszerelés közben ne hajtja meg vagy préselje össze túlságosan vagy veszélyesen az elektromos vezetéket. Ne szerelje szét a vezérlést.

 • A csomagolóanyagok ártalmatlanításakor a helyi jogszabályoknak megfelelően járjon el, hogy biztosítva legyen a csomagolóanyagok újrahasznosítása.

- A mosogatógépet csak rendeltetési céljának megfelelően használja.
- A berendezés vízellátását új tömlőkkel kell biztosítani. Ne használjon újra régi tömlőket.
- A beszerelések maximális számát a termék adatlapja tartalmazza.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- A berendezést újrahasznosítható vagy újrafelhasználható anyagokból gyártották. Ártalmatlanításkor a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően kell eljárni. Ártalmatlanítás előtt vágja le a hálózati kábelt, hogy a készüléket ne lehessen újra üzembe helyezni.
- A termék kezelésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért keresse fel a helyi szelektív hulladékgyűjtéssel foglalkozó hatóságot, vagy az üzletet, ahol a készüléket vásárolta.


A CSOMAGOLÁS ÁRTALMATLANÍTÁSA

- A csomagolás 100% - ban újrahasznosítható, amit az újrahasznosítás szimbólum is jelez. A csomagolás bizonyos részeit tilos a környezetbe engedni, a helyi jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.



- A hulladékká vált elektromos és elektronikus eszközökről szóló 2012/19/EU európai irányelv (WEEE) előírja, hogy a háztartási gépeket tilos a kommunális hulladékkal együtt kezelni. Az elhasználdott készülékeket külön kell összegyűjteni, hogy optimalizálható lehessen a gépben lévő anyagok újrafelhasználási és újrahasznosítási költsége, és megelőzzék az esetleges egészségügyi kockázatot vagy a légkör károsodását. A termékeken található áthúzott szemetes szimbólum emlékezteti a felhasználót a szelektív hulladékgyűjtési kötelezettségeiről. A háztartási gépek megfelelő ártalmatlanításával kapcsolatban fordulhat a megfelelő helyi hatósághoz, vagy a helyi kereskedőhöz.


SK DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

 Pred začatím používania produktu si dôkladne prečítajte pokyny. Obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnej inštalácie, prevádzky a údržby. Tento návod na použitie uložte na bezpečné miesto pre prípad, že by ste doň potrebovali znova nahliadnuť. V prípade predaja, darovania alebo premiestnenia spotrebiča dbajte na to, aby druhá strana spolu so spotrebičom dostala aj návod.


Spotrebič vyberte z obalu a uistite sa, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu. Ak je spotrebič poškodený, kontaktujte predajcu a nepokračujte v inštalácii.

Počas používania umývačky riadu dodržiavajte nasledujúce opatrenia:

- Spotrebič je určený na umývanie domáceho riadu. Pri používaní sa riadte pokynmi uvedenými v tomto návode.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a chápu riziká, ktoré sú s tým spojené. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu zo strany používateľa nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Spotrebič nie je dovolené inštalovať v exteriéroch, a to dokonca ani na miestach, ktoré sú kryté. Vystavenie zariadenia dažďu a búrkam je mimoriadne nebezpečné.
- V blízkosti spotrebiča neskladujte horľavé materiály.




- Voda v spotrebiči nie je pitná.
- V spotrebiči nepoužívajte rozpúšťadlá: hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Dvierka nenechávajte v otvorenej polohe, pretože by mohlo dôjsť k zakopnutiu.
- Na otvorené dvierka nekladte žiadne predmety, nesadajte si na ne a nestúpajte na ne, pretože môže dôjsť k prevrhnutiu spotrebiča dopredu.
- Otvorené dvierka spotrebiča unesú iba hmotnosť naloženého zásobníka, keď je vytiahnutý von.
- Po každom cykle umývania a pred začatím čistenia spotrebiča z dôvodu prípravy na vykonávanie údržby, ako aj v prípade výskytu poruchy, zatvorte prívod vody do spotrebiča a zástrčku vytriahnite z elektrickej zásuvky.
- Vykonávanie opráv a technických úprav smú zabezpečovať výlučne kvalifikovaní technici.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej zásuvky vždy uchopte zástrčku. Neťahajte za kábel.
-  • V záujme prevencie nebezpečenstva vzniku tržných rán treba počas montáže spotrebiča používať špeciálne rukavice.
- Počas používania je potrebné vhodným spôsobom zamedziť prístupu k zadnej strane spotrebiča, napríklad umiestnením zariadenia blízko k stene alebo nábytku.
- Obalové materiály držte mimo dosahu detí. Obalové materiály nie sú určené na hranie.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
- Saponát, namáčací prostriedok a soľ skladujte mimo dosahu detí.
- Spotrebič je určený výlučne na použitie v domácnosti.
- Spotrebič nemožno používať, kým nie je dokončený proces inštalácie.

POKYNY TÝKAJÚCE SA UZEMNENIA

- Tento spotrebič musí byť uzemnený. Uzemnenie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom v prípade poruchy alebo nehody, keďže umožňuje viesť elektrický prúd cestou najmenšieho odporu. Tento spotrebič je vybavený elektrickým káblom s uzemňovacím vodičom zariadenia a uzemňovacou zástrčkou.
- Zástrčku je potrebné zapojiť do vhodnej elektrickej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená v súlade so všetkými miestnymi zákonmi a nariadeniami.
- Na pripojenie spotrebiča k elektrickej zásuvke nepoužívajte predlžovacie káble, adaptéry a adaptérové zástrčky.
-  • Nesprávne pripojenie uzemňovacieho vodiča zariadenia môže viesť k riziku zásahu elektrickým prúdom.

- Ak máte pochybnosti o tom, či je spotrebič správne uzemnený, poraďte sa s kvalifikovaným elektrikárom alebo zástupcom servisnej služby. Ak zástrčka spotrebiča nie je kompatibilná s elektrickou zásuvkou, neupravujte ju. Oslovte kvalifikovaného elektrikára a nechajte si nainštalovať vhodnú elektrickú zásuvku.


SPRÁVNE POUŽITIE

- Dbajte na to, aby bol po inštalácii zabezpečený prístup k napájaniu spotrebiča (hlavná zástrčka).
- Keď nakladáte predmety, ktoré chcete umyť:
 - 1 – ostré predmety uložte tak, aby nepoškodili tesnenie dvierok;
 - 2 – **VÝSTRAHA:** Nože a iné príslušenstvá s ostrými hrotmi musia byť uložené v košíku na príbory tak, aby ich hroty alebo čepele smerovali nadol, alebo ich možno umiestniť do vodorovnej polohy tak, aby ostrý koniec smeroval preč od prednej strany spotrebiča.
- Používajte výlučne saponáty a namáčacie prísady určené na použitie v automatických umývačkách riadu.
- **VÝSTRAHA:** Niektoré saponáty určené na použitie v umývačkách riadu sú silne zásadité. V prípade požitia môžu byť mimoriadne nebezpečné. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami a keď sú dvierka umývačky riadu otvorené, dbajte na to, aby sa do blízkosti umývačky nedostali deti. Po dokončení cyklu umývania skontrolujte, či je prázdný.
-  • Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné zabezpečiť výmenu u výrobcu, jeho servisného zástupcu alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k vzniku nebezpečnej situácie.
- Počas inštalácie nesmiete napájací kábel nadmerne alebo nebezpečne ohýbať alebo splošťovať. Nehrajte sa s ovládacími prvkami.
-  • Pri likvidácii obalových materiálov sa riadte miestnou legislatívou, aby bolo možné obalové materiály znova použiť.
- Umývačku riadu používajte iba na určený účel.
- Spotrebič pripojte k vodovodu pomocou súpravy nových hadíc. Staré súpravy hadíc neodporúčame používať opakovane.
- Maximálny počet súprav riadu je uvedený v brožúre s informáciami o produkte.
-  **OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**
 - Tento spotrebič je vyrobený z recyklovateľného alebo opätovne použiteľného materiálu. Zošrotovanie musí prebehnúť v súlade s miestnymi nariadeniami týkajúcimi sa

likvidácie odpadu. Pred zošrotovaním nezabudnite odrezat' napájací kábel, aby nebolo možné spotrebič znova použiť.


- Podrobnejšie informácie týkajúce sa manipulácie s týmto produktom a jeho recyklácie vám poskytnú miestne úrady zodpovedné za triedený zber odpadu alebo pracovníci obchodu, v ktorom ste spotrebič kúpili.

LIKVIDÁCIA OBALOVÉHO MATERIÁLU

 • Obal je vyrobený zo 100% recyklovateľného materiálu a je označený recyklačným symbolom. Jednotlivé časti obalového materiálu nie je dovolené ponechať voľne pohodené v prírode. Ich likvidácia musí prebehnúť v súlade s nariadeniami miestnych úradov.

 • Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEZZ) stanovuje, že domáce spotrebiče sa nemajú likvidovať s bežným tuhým komunálnym odpadom. Vyradené spotrebiče by sa mali zberať osobitne s cieľom optimalizovať náklady na opätovné využitie a recykláciu materiálov, ktoré sa nachádzajú v zariadeniach, a zároveň zabrániť potenciálnemu poškodeniu životného prostredia a verejného zdravia. Preškrtnutý symbol smetného koša, ktorý sa nachádza na všetkých produktoch, pripomína majiteľom ich záväzky v súvislosti s triedeným zberom odpadov. Ďalšie informácie týkajúce sa správnej likvidácie domácich spotrebičov poskytnú majiteľom príslušné verejné úrady alebo predajcovia spotrebičov.

ET OLULISED OHUTUSNÕUDED


 Enne seadme esimest kasutuskorda lugege juhised hoolikalt läbi, sest need sisaldavad olulist teavet seadme ohutu paigaldamise, kasutamise ja hoolduse kohta. Hoidke kasutusjuhend kindlas kohas, et seda vajaduse korral hiljem uuesti vaadata. Kui müüte seadme ära, annate selle ära või kui seade viiakse teise kohta, andke kindlasti see kasutusjuhend seadmega kaasa.

Eemaldage seadmelt kogu pakend ja veenduge, et seadmel ei ole transpordikahjustusi. Vastasel juhul katkestage paigaldustööd ja pöörduge edasimüüja poole.


 **Nõudepesumasina kasutamisel tuleb täita alljärgnevaid ohutusnõudeid:**

- See seade on mõeldud nõude pesemiseks kodumajapidamises vastavalt seadme

kasutusjuhendi juhiste.

- Lapsed (vähemalt 8-aastased) ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised või vaimsed võimed või vähesed kogemused ja oskused, tohivad sada seadet kasutada juhul, kui neile tagatud järelevalve või antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad seadme kasutamisest tuleneda võivaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma täiskasvanu järelevalveta.
- Nõudepesumasinat ei tohi paigaldada välitingimustesse, isegi mitte katuse alla. Äärmiselt ohtlik on jätta nõudepesumasin vihma või tormi kätte.
- Ärge hoidke seadme lähedal kergsüttivaid materjale.
- Seadmes olev vesi ei kõlba joomiseks.
- Ärge kasutage seadmes lahusteid - plahvatusoht!
- Seadme ust ei tohi jätta lahti, sest vastasel juhul võib keegi selle otsa komistada.
- Ärge pange nõudesumasina avatud uksele esemeid ja ärge istuge või seiske nõudepesumasina lahtisele uksele, sest nõudepesumasin võib ette kukkuda.
- Nõudepesumasina lahtine uks talub ainult väljatõmmatud täis resti raskust.
- Iga tsükli lõpus ja enne seadme puhastamist või hooldamist või talitlushäire korral tuleb veekraan kinni keerata ja pistik seinakontaktist välja tõmmata.
- Seadet tohivad remontida ja seadmele tehnilist hooldust teha ainult kvalifitseeritud tehnikud.
- Seadme pistiku välja tõmbamisel seinakontaktist tõmmake alati pistikust. Ärge tõmmake toitekaablist.
-  • Rebendite vältimiseks kandke seadme kokku panemise ajal spetsiaalseid kaitsekindaid.
- Piirake sobivate vahendite abil juurdepääs seadme tagaseinale - paigaldage seade seina lähedale või kasutage mööbliplaati.
- Hoidke pakkematerjalid lastele kättesaamatus kohas. Pakkematerjale ei tohi kasutada mängimiseks.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Hoidke nõudepesu- ja loputusvahend ning sool lastele kättesaamatus kohas.
- See seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises.
- Seadet ei tohi kasutada enne, kui selle paigaldamine on lõpetatud.

MAANDUSJUHISED

- See seade peab olema maandatud. Seadme talitlushäire või rikke korral vähendab maandus elektrilöögiohtu, tagades elektrivoolule kõige väiksema takistusega tee. See seade on varustatud toitekaabliga, millel on maandusjuht ja -pistik.
- Pistik tuleb ühendada sobivasse seinakontakti, mis on paigaldatud ja maandatud vastavalt kohalikele eeskirjadele ja määrustele.
- Seadme ühendamiseks vooluvõrku ei tohi kasutada pikendusjuhet, adaptereid ega adapterpistikuid.
-  • Seadme maandusjuhi vale ühendamine võib põhjustada elektrilöögiohtu.
- Kui kahtlete, kas seade on nõuetekohaselt maandatud, konsulteerige kvalifitseeritud elektriiku või hooldusesindajaga. Ärge muutke seadme pistikut, kui see ei sobi seinakontakti. Pöörduge kvalifitseeritud elektriiku poole, kes paigaldab sobiva seinakontakti.

NÕUETEKOHANE KASUTAMINE

- Pärast seadme paigaldust peab olema tagatud juurdepääs selle pistikule, et vajadusel seade vooluvõrgust lahutada.
- Nõudepesumasina täitmisel nõudega:
 - 1 - pange teravad esemed nii, et need ei kahjusta ukse tihendit;
 - 2 - **HOIATUS:** pange noad ja teised terava otsaga köögitarvikud nugade-kahvlite korvi nii, et otsad/lõiketerad on suunatud alla või pange need horisontaalselt, teravate otstega seadme tagakülje poole.
- Kasutage ainult automaatsõudepesumasina jaoks mõeldud nõudepesu- ja loputusvahendeid.
- **HOIATUS:** Mõned nõudepesuvahendid on tugevalt aluselised. Need võivad olla alla neelamise korral väga ohtlikud. Vältige kontakti naha ja silmadega ning hoidke lapsed eemal, kui nõudepesumasina uks on lahti. Kui pesutsüklil on lõppenud, veenduge, et nõudepesuvahendi sahtel on tühi.
-  • Ohu vältimiseks võib kahjustunud toitekaabli vahetada tootja või selle hoolduskeskus või sarnaselt kvalifitseeritud isik.
- Paigaldamise ajal tuleb vältida toitekaabli liigset painutamist või laiaks pressimist. Juhtimisnuppe ei tohi muuta.
-  • Pakkematerjalide kasutusel kõrvaldamisel järgige kohalikke eeskirju, et tagada nende ümbertöötlemine.
- Kasutage nõudepesumasinat sihipäraselt.
- Seadme ühendamiseks veevõrguga tuleb

kasutada komplekti kuuluvaid voolikuid. Kasutatud voolikuid ei tohi uuesti kasutada.


- Nõude maksimaalne arv on toodud tootelehel.



KESKKONNA SÄÄSTMINE

- See seade on valmistatud ümbertöödeldud või korduvkasutatavatest materjalidest. Seadme kasutusel kõrvaldamisel tuleb järgida kohalikke jäätmekäitluseeskirju. Enne seadme kasutusel kõrvaldamist lõigake selle toitekaabel läbi, et välistada seadme uuesti sisse lülitamine.
- Lisateavet selle toote käsitlemise ja kasutusel kõrvaldamise kohta saate kohalikest omavalitsusest, kus tegeletakse jäätmekäitlusega või kauplusest, kust te seadme soetasite.

PAKENDI KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

-  • Pakend on 100% ümbertöödeldav, mida tõendab pakendil olev ümbertöötlemise sümbol. Pakendi osi ei tohi paisata keskkonda, vaid need tuleb kasutusel kõrvaldada vastavalt kohaliku omavalitsuse poolt sätestatud nõuetele.



- Vastavalt Euroopa Direktiivile 2012/19/EÜ, milles käsitletakse elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid, ei tohi kodumajapidamisseadmeid visata olmeprügi hulka. Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmed tuleb koguda eraldi, et optimeerida seadmes olevate materjalide korduvkasutamise ja ümbertöötlemisega seonduvaid kulusid ning vältida seeläbi võimalikku kahju atmosfäärile ja inimeste tervisele. L ä b i k r i i p s u t a t u d p r ü g i k a s t i m ä r k k ö i k i d e l t o o d e t e l t u l e t a b s e a d m e o m a n i k u l e m e e l d e t e m a k o h u s t u s t k o g u d a j ä ä t m e d e r a l d i . L i s a t e a v e t s a a m i s e k s k o d u m a j a p i d a m i s s e a d m e t e n õ u e t e k o h a s e k a s u t u s e l t k õ r v a l d a m i s e k o h t a p ö ö r d u g e v a s t a v a r i i g i a s u t u s e v ö i s e a d m e e d a s i m ü ü j a p o o l e .

LT

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS



Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite instrukcijas, nes jose pateikta svarbi saugaus montavimo, naudojimo ir techninės priežiūros informacija. Šį naudojimo vadovą laikykite saugioje vietoje, kad bet kada prireikus galėtumėte juo naudotis. Įrenginį parduodant, atiduodant arba gabenant į kitą vietą, įsitikinkite, kad kartu su indaplove perduodamas ir šis naudojimo vadovas.

Išimkite įrenginį iš pakuotės ir įsitikinkite, kad jis

nebuvo pažeistas transportavimo metu. Jeigu pastebėjote pažeidimų, susisieki su pardavėju. Toliau nemontuokite indaplovės.

Naudodami indaplovę, laikykitės šių atsargumo priemonių

- Įrenginys skirtas naudoti indų plovimui buityje, laikantis šiame vadove pateiktų instrukcijų.
- Šį įrenginį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, taip pat asmenys, kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai sumažėję arba asmenys su patirties bei žinių trūkumu, jeigu jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta kylančius pavojus. Įrenginys neskirtas žaisti vaikams.
- Įrenginio valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų negali atlikti vaikai be suaugusiųjų priežiūros.
- Įrenginys negali būti naudojamas lauke, net ir po stogu. Galimybė vėjui ir lietai veikti įrenginį kelia labai didelį pavojų.
- Šalia įrenginio negalima laikyti degių medžiagų.
- Įrenginyje esantis vanduo nėra geriamasis vanduo.
- Nenaudokite tirpiklių prietaiso viduje: tai sukelia sprogimo pavojų!
- Nepalikite atvirų įrenginio durų – kyla užkliuvimo pavojus.
- Ant atidarytų durelių negalima dėti pašalinių daiktų, taip pat negalima ant jų sėdėti arba stovėti, nes įrenginys gali apvirtti.
- Atidarytos indaplovės durelės gali išlaikyti tik ištraukto ir apkrauto padėklo svorį.
- Kiekvieną kartą baigus indų plovimo ciklą, taip pat prieš valant įrenginį arba atliekant jo techninę priežiūrą, būtina ištraukti laidą iš elektros maitinimo lizdo. Tai būtina padaryti ir įrenginio veikimo sutrikimo atveju.
- Remontą ir techninius pakeitimus gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas.
- Išjungę įrenginį, visada ištraukite laidą iš elektros maitinimo lizdo. Netraukite laikydami už laido.



- Siekiant išvengti susižalojimo pavojaus, įrenginio montavimo metu reikia mūvėti tam skirtas pirštines.
- Įrenginio naudojimo metu prieiga prie jo galinės sienelės turi būti apribota: įrenginį rekomenduojama priglausti prie sienos arba baldų.
- Įrenginio pakuotės medžiagas laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje – jos neturi būti naudojamos žaidimui.
- Vaikams neturi būti leidžiama žaisti su įrenginiu.
- Ploviklį, skalavimo priemones ir druską laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Įrenginys skirtas tik naudojimui buityje.
- Įrenginį galima naudoti tik užbaigus jo montavimo darbus.

ĮŽEMINIMO INSTRUKCIJOS

- Šis įrenginys turi būti įžemintas. Sutrikus įrenginio veikimui arba jam sugedus, įžeminimas sumažina elektros smūgio riziką, elektros srovę nukreipdamas mažiausios varžos kryptimi. Šis įrenginys pateikiamas su maitinimo laidu, turinčiu įžeminimo laidą ir kištuką su įžeminimo jungtimi.
- Kištukas turi būti įjungtas į tinkamą maitinimo tinklo lizdą, kuris yra sumontuotas ir įžemintas laikantis visų vietos teisės aktų ir potvarkių.
- Ilgintuvai, adapteriai ir kištukų adapteriai negali būti naudojami įrenginio jungimui prie elektros tinklo.



- Netinkamas įžeminimo laido prijungimas gali sukelti elektros smūgio pavojų.
- Jeigu abejojate, ar įrenginys yra tinkamai įžemintas, pasikonsultuokite su kvalifikuotu elektriку arba techninės priežiūros specialistu. Jeigu kartu su įrenginiu pateiktas kištukas netelpa į lizdą, jo keisti negalima. Tinkamą kištuką gali parinkti tik kvalifikuotas elektrikas.

TINKAMAS NAUDOJIMAS

- Sumontavus įrenginį turi būti užtikrinta išjungimo galimybė (prieiga prie pagrindinio kištuko).
- Dėdami indus plovimui:
 - 1 – Aštrius stalo įrankius arba kt. reikmenis sudėkite taip, kad jie nepažeistų durelių tarpiklio.
 - 2 – **ĮSPĖJIMAS:** Peiliai ir kiti aštrūs reikmenys turi būti sudėti į stalo įrankių krepšelį nukreipiant jų viršūnes / ašmenis žemyn arba padėti horizontalioje padėtyje, aštrias kraštines nukreipiant nuo įrenginio priekinės dalies.
- Naudokite tik automatinėms indaplovėms skirtą ploviklį bei skalavimo priemones.
- **ĮSPĖJIMAS:** Kai kurie plovikliai yra stiprūs šarmai. Jie gali būti labai pavojingi nurijus. Venkite patekimo ant odos ir į akis; laikykite vaikus atokiau, kai yra atidaryta indaplovė. Pasibaigus plovimo ciklui, patikrinkite, ar ploviklio talpykla yra tuščia.
- Jeigu yra pažeistas maitinimo laidas, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, jo paskirtas techninės priežiūros atstovas arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.
- Montuojant negalima maitinimo laido pernelyg sulenkti arba per daug ištiesti. Nekeiskite valdymo parametrų.

- Šalindami bet kokias pakavimo medžiagas, laikykitės vietos teisės aktu nuostatų taip, kad pakuotė būtų panaudota pakartotinai.
- Naudokite indaplovę tik pagal paskirtį.
- Įrenginys turi būti prijungtas prie vandentiekio naudojant naują žarnų komplektą. Seni žarnų komplektai neturi būti naudojami pakartotinai.
- Didžiausias indų komplektų skaičius nurodytas gaminio lape.

APLINKOS APSAUGA


- Šis įrenginys buvo pagamintas iš perdirbamų arba pakartotinio naudojimo medžiagų. Atidavimas į metalo laužą turi būti atliekamas laikantis vietos atliekų tvarkymo reikalavimų. Prieš atiduodami į metalo laužą, įsitikinkite, kad maitinimo laidas yra nupjautas ir kad prietaisas negalės būti naudojamas pakartotinai.
- Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą kreipkitės į vietos valdžios instituciją, atsakingą už buitines technikos atliekų surinkimą, arba parduotuvę, kurioje pirkote įrenginį.

PAKUOTĖS UTILIZAVIMAS

- Pakuotė gali būti visiškai perdirbta – tai patvirtina perdirbimo simbolis. Įvairios kitos pakuotės dalys neturi patekti į aplinką, tačiau turi būti utilizuotos laikantis vietos valdžios reglamentų.

- Europos Sąjungos direktyvoje 2012/19/ES, susijusioje su elektros ir elektroninės įrangos atliekomis (EEĖA), teigiama, kad buitiniai įrenginiai neturi būti šalinami naudojant įprastą kietųjų buitinių atliekų tvarkymo ciklą. Išrinkti įrenginiai turėtų būti sukaupiami atskirai, siekiant pagerinti pakartotinio panaudojimo ir indaplovės viduje esančių medžiagų perdirbimo išlaidas bei užkirsti kelią žalai aplinkai bei visuomenės sveikatai. Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis, vaizduojamas ant įrenginių, primena jų savininkams įsipareigojimus, susijusius su buitines technikos atliekų atskiru surinkimu. Dėl papildomos informacijos, susijusios su tinkamu buitinių įrenginių šalinimu, galite kreiptis į atitinkamą valdžios instituciją arba vietos įrenginių pardavimo atstovą.

LV SVARĪGAS DROŠĪBAS NORĀDES

 Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet norādes, jo tās iekļauj svarīgu informāciju par drošu uzstādīšanu, izmantošanu un apkopi. Glabājiet šo lietošanas instrukciju drošā vietā

turpmākām uzziņām. Ja ierīce tiek pārdota, atdota vai pārvietota, nodrošiniet, lai tās komplektā tiktu iekļauta šī instrukcija.

Atbrīvojiet ierīci no visa iesainojuma un pārliedzieties, ka pārvadāšanas laikā tā nav bojāta. Bojājumu gadījumā sazinieties ar mazumtirgotāju un neturpiniet uzstādīšanas procesu.

Izmantojot trauku mazgājamo mašīnu, ievērojiet turpmāk norādītos drošības pasākumus.

- Ierīce jāizmanto mājāsaimniecības fajansa trauku mazgāšanai saskaņā ar šīs instrukcijas norādēm.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no astoņu gadu vecuma un personas ar pavājinātām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tām tiek nodrošināta atbilstoša pārraudzība vai sniegtas norādes par ierīces drošu izmantošanu un tās saprot saistītos draudus. Bērni nedrīkst spēlēt ar šo ierīci.
- Tīrīšanu un apkopi, ko parasti veic lietotājs, nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Ierīci nedrīkst uzstādīt ārā, pat slēgtās zonās. Ļoti bīstami ir atstāt iekārtu apstākļos, kur tā tiek pakļauta lietus un vētras iedarbībai.
- Neglabājiet ierīces tuvumā viegli uzliesmojošus materiālus.
- Ūdens, kas ir ierīcē, nav dzerams.
- Nelietojiet ierīcē šķīdinātājus: eksplozijas risks!
- Durvis nedrīkst atstāt atvērtā pozīcijā, lai neradītu pakļūšanas risku.
- Uz atvērtajām durvīm nedrīkst atbalstīt nekādus priekšmetus un uz tām nedrīkst arī sēdēt vai stāvēt, jo ierīce var gāzties uz priekšu.
- Atvērtas ierīces durvis var atbalstīt vienīgi ar pilnībā izvilktu statīva svaru.
- Katra cikla beigās un pirms ierīces tīrīšanas apkopes darbu veikšanas nolūkos ir jāaizver ūdens padeves krāns un kontaktdakša jāatslēdz no kontaktlīdzda; atvienošana jāveic arī jebkuras disfunkcijas gadījumā.
- Remontdarbus un tehniskās izmaiņas drīkst veikt tikai kvalificēts tehniskais speciālists.
- Atslēdzot ierīci, vienmēr izvelciet kontaktdakšu no strāvas ligzdas. Nevelciet aiz kabeļa.



• Lai nesavainotos, ierīces montāžas laikā jāizmanto īpaši cimdi.

- Lietošanas laikā ir pienācīgi jāierobežo piekļuve aizmugures sienai, piemēram, novietojot ierīci pie sienas vai kādas mēbeles

malas.

- Iesaiņojuma materiālus glabājiet bērniem nepieejamā vietā, tos nedrīkst izmantot kā rotaļlietas.
- Bērniem nedrīkst ļaut spēlēties ar šo ierīci.
- Mazgāšanas līdzekli, skalošanas līdzekli un sāli glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīce ir paredzēta tikai izmantošanai mājsaimniecībā.
- Ierīci nedrīkst darbināt pirms uzstādīšanas procesa pabeigšanas.

⚡ NORĀDĪJUMI PAR ZEMĒŠANU

- Šī ierīce ir jāiezemē. Disfunkcijas vai atteices gadījumā zemējums mazina elektrošoka gūšanas risku, nodrošinot mazākās pretestības ceļu elektriskajai strāvai. Šīs ierīces vadam ir aprīkojuma zemējuma vadītājs un zemējuma spraudnis.
- Spraudnis ir jāpieslēdz atbilstoši izejai, kas ir uzstādīta un iezemēta atbilstoši visiem vietējiem noteikumiem un rīkojumiem.
- Ierīces pievienošanai pie izejas nedrīkst izmantot pagarinātājsvadu, adapterus un pārveides spraudņus.

⚡ • Nepareizs aprīkojuma zemējuma vadītāja savienojums var radīt elektrošoka gūšanas risku.

- Ja šaubāties, vai ierīce ir pareizi iezemēta, lūdziet to pārbaudīt kvalificētam elektriķim vai servisa pārstāvim. Nepārveidojiet ierīci pievienoto kontaktdakšu, ja tā neatbilst izejai. Palūdziet kvalificētam elektriķim uzstādīt pareizu izeju.

PARĒIZA LIETOŠANA

- Pēc uzstādīšanas jānodrošina piekļuve ierīces atvienošanai (ar galveno kontaktdakšu).
- Mazgājamo priekšmetu ievietošana.
- 1. Asus priekšmetus novietojiet tā, lai tie nesabojātu durvju blīvējumu.
- 2. **BRĪDINĀJUMS!** Naži un citi piederumi ar asiem galiem jāievieto piederumu grozā ar smailajiem galiem/asmeņiem uz leju vai horizontālā pozīcijā tā, lai asi gals būtu vērstis prom no ierīces priekšpuses.
- Lietojiet tikai automātiskajai trauku mazgājamajai mašīnai paredzētos tīrīšanas līdzekļus un skalošanas piedevas.
- **BRĪDINĀJUMS!** Daži trauku mazgājamās mašīnas mazgāšanas līdzekļi ir ļoti sārmaini. Norīšanas gadījumā tie var būt ļoti bīstami. Nepieļaujiet to saskari ar ādu un acīm un neļaujiet bērniem atrasties pie trauku mazgājamās mašīnas, kad tās durvis ir atvērtas.

Pēc mazgāšanas cikla pabeigšanas pārbaudiet, vai mazgāšanas līdzekļa trauks ir tukšs.

⚡ • Ja padeves vads ir bojāts, lai izvairītos no riska, tas jānomaina ražotājam, tā apkopes pārstāvim vai līdzīgas kvalifikācijas personai.

• Uzstādīšanas laikā strāvas vadu nedrīkst pārmērīgi vai bīstami saliekt vai saspiest. Neveiciet nekādas vadības elementu izmaiņas.

♻️ • Likvidējot iesaiņojuma materiālus, ievērojiet vietējos tiesību aktus, lai iesaiņojumu varētu izmantot atkārtoti.

• Trauku mazgājamo mašīnu izmantojiet tikai paredzētajiem nolūkiem.

• Ierīce ir jāpievieno ūdens padevei, izmantojot jaunus šļūteņu komplektus. Vecos šļūteņu komplektus nedrīkst izmantot atkārtoti.

• Maksimālais ēdamrīku komplektu skaits ir norādīts izstrādājuma lapā.

☁️ VIDES AIZSARDZĪBA

• Šī ierīce ir izgatavota no pārstrādājama vai atkārtoti izmantojama materiāla. Nodošana metāllūžņos jāveic saskaņā ar vietējiem atkritumu likvidācijas noteikumiem. Pirms nodošanas metāllūžņos nogrieziet strāvas vadu, lai ierīci nevarētu izmantot atkārtoti.

• Lai iegūtu papildinformāciju par to, kā rīkoties ar šo izstrādājumu un to pārstrādāt, sazinieties ar vietējām varas iestādēm, kas nodarbojas ar atsevišķo atkritumu savākšanu, vai veikalu, kurā iegādājāties ierīci.

IESAIŅOJUMA IZMEŠANA

♻️ • Iesaiņojums ir 100% pārstrādājams (to apstiprina pārstrādes simbols). Iesaiņojuma dažādās daļas nedrīkst izmest apkārtējā vidē, bet tās ir jāutilizē saskaņā ar pašvaldības noteikumiem.

⚠️ • Eiropas Direktīva Nr. 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA) noteic, ka sadzīves ierīces nedrīkst likvidēt, izmantojot parasto pilsētas cieta atkritumu savākšanas ciklu. Izlietotās ierīces ir jāsavāc atsevišķi, lai optimizētu iekārtas materiālu atkārtotās izmantošanas un pārstrādes izmaksas un novērstu iespējamo kaitējumu atmosfērai un sabiedrības veselībai. Uz visiem izstrādājumiem redzamais pārsvītrotās atkritumu tvertnes simbols atgādina īpašniekiem par viņu pienākumiem saistībā ar atsevišķo atkritumu savākšanu. Lai iegūtu papildinformāciju par sadzīves ierīču pareizu likvidēšanu, īpašnieki var sazināties ar attiecīgo valsts iestādi vai ierīču vietējo izplatītāju.

PL Serwis Techniczny

Przed zwróceniem się do Serwisu Technicznego:

- Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie (*patrz Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania*).
- Ponownie uruchomić program, aby przekonać się, czy usterka nie ustąpiła.
- W przeciwnym wypadku skontaktować się z autoryzowanym Serwisem Technicznym.

Zwracać się wyłącznie do autoryzowanych techników.

Podać:

- rodzaj nieprawidłowości;
- model urządzenia (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu (*patrz Opis urządzenia*).

HU Szerviz

Mielőtt a szervizhez fordul:

- Győződjön meg arról, hogy a rendellenességet nem tudja maga elhárítani (lásd Rendellenességek és elhárításuk)!
- Ellenőrizze a hiba elhárításának sikerességét a program újraindításával!
- Amennyiben nem sikerült elhárítani, forduljon a hivatalos szakszervizhez!

Soha ne forduljon nem hivatalos szerelőhöz!

Közölje:

- a rendellenesség jellegét;
- a készülék modelljét (Mod.);
- a gyártási számot (S/N)!

Ezen információkat a készüléken elhelyezett adattáblán találhatója (lásd Készülék-leírás).

SK Servisná služba

Skôr ako sa obrátite na Servisnú službu:

- Skontrolujte, či nie ste schopní poruchu odstrániť sami (*vid' Poruchy a spôsob ich odstránenia*).
- Opätovne uveďte do chodu umývací program, s cieľom overiť, či bola porucha odstránená.
- V prípade negatívneho výsledku sa obráťte na Servisnú službu alebo na autorizovaného technika;

Nikdy sa neobracajte so žiadosťou o pomoc na neautorizovaných technikov.

Pri hlásení poruchy uveďte:

- druh poruchy;
- model zariadenia (Mod.);
- výrobné číslo (S/N).

Tieto informácie sú uvedené na štítku s technickými údajmi, umiestnenom na zariadení. (*vid' Popis zariadenia*).

ET Tehniline tugi

Enne kui pöördute tehnilise toe poole:

- proovige lahendada probleem veaotsingus toodud juhiste abil (*vt "Veaotsing"*);
- käivitage programm uuesti - probleem võib kaduda iseenesest;
- probleemi püsimisel pöörduge volitatud hoolduskeskuse poole.

Ärge kasutage kunagi volitust mitteomavate tehnikute teenuseid.

Tehnilise toe poole pöördudes on vaja edastada järgmine teave

- talitlushäire tüüp;
- seadme mudeli number (Mod.);
- seadme seerianumber (S/N).

Vastavad andmed leiate seadme andmeplaadilt (*vt "Seadme kirjeldus"*).

LT Pagalba

Prieš kreipdamies į pagalbą:

- patikrinkite, ar galima problemą pašalinti naudojantis Gedimų nustatymo ir šalinimo rekomendacijomis (*žr. skyrių Gedimų nustatymas ir šalinimas*);
- iš naujo paleiskite programą, kad įsitikintumėte, ar problema išliko;
- jeigu problema išliko, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Niekada nesinaudokite neįgaliotųjų specialistų paslaugomis.

Pasiruoškite šią informaciją:

- gedimo tipas;
- įrenginio modelis (mod.);
- serijos Nr. (S/N).

Šią informaciją rasite ant prie įrenginio pritvirtintos duomenų lentelės (*žr. skyrių Įrenginio aprašymas*).

LV Palīdzība

Pirms sazināties ar palīdzības dienestu

- Pārbaudiet, vai problēmu var novērst, izmantojot traucējumu meklēšanas instrukciju (*skatiet sadaļu Traucējumu meklēšana*).
- Restartējiet programmu, lai pārbaudītu, vai problēma ir novērsta.
- Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar pilnvarotu tehniskās palīdzības dienestu.

Nekad neizmantojiet nepilnvarotu tehnisko speciālistu pakalpojumus.

Lūdzu, sniedziet šādu informāciju:

- disfunkcijas veids;
- ierīces modeli (Mod.);
- sērijas numurs (S/N).

Šo informāciju var atrast uz ierīces datu plāksnītes (*skatiet ierīces aprakstu*).

PL Karta produktu

Karta produktu	
Marka	WHIRLPOOL
Nazwa modelu	ADG 522
Pojemność znamionowa, wyrażona liczbą standardowych kompletów naczyń (1)	10
Klasa efektywności energetycznej, skła od A+++ (niskie zużycie) do D (wysokie zużycie)	A++
Zużycie energii w kWh rocznie (2)	211
Zużycie energii w standardowym cyklu zmywania w kWh	0.74
Zużycie energii w trybie wyłączenia W	0.5
Zużycie energii w trybie czuwania W	5.0
Roczne zużycie wody w litrach rocznie (3)	2520
Klasa efektywności suszenia, skala od G (minimalna efektywność) do A (maksymalna efektywność)	A
Czas programu dla standardowego cyklu zmywania w minutach	180
Czas trwania trybu czuwania w minutach	12
Poziom emitowanego hałasu w dB(A) re1 pW	43
Model do zabudowy	Tak
Uwagi	
1) Informacja, że cykl jest odpowiedni do zmywania normalnie zabrudzonych zastaw stołowych oraz że jest najbardziej efektywnym programem pod względem łącznego zużycia energii i wody dla tego rodzaju zastawy stołowej; Standardowy cykl zmywania odpowiada cyklowi Eco.	
2) Na podstawie 280 standardowych cykli zmywania, przy użyciu zimnej wody, oraz w trybie niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użycia urządzenia.	
3) Na podstawie 280 standardowych cykli zmywania. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użycia urządzenia.	

HU Termékismertető adatlap

Termékismertető adatlap	
Márka	WHIRLPOOL
Típusazonosító	ADG 522
Előírt kapacitás szabványos terítékben kifejezve. (1)	10
Energiahatékonysági osztály A+++ (alacsony fogyasztás) osztálytól G (magas fogyasztás) osztályig.	A++
Éves energiafogyasztás kWh/év-ben kifejezve. (2)	211
A szabványos tisztítási ciklus energiafogyasztása kWh-ban.	0.74
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban W-ban.	0.5
Energiafogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban W-ban.	5.0
Éves vízfogyasztás liter/évben kifejezve. (3)	2520
Szárítóhatékonysági osztály G osztálytól (alacsony hatékonyság) A osztályig (magas hatékonyság).	A
Programidő normál tisztítási ciklus esetén percben kifejezve.	180
A bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama.	12
Zajkibocsátás dB(A)-ben kifejezve 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatva.	43
Beépíthető modell.	Igen
Megjegyzés:	
1) A címkén és az adatlapon található tájékoztatás a normál tisztítási ciklusra vonatkozik, amely program átlagosan szennyezett konyhai edények tisztítására alkalmas, valamint az energia- és a vízfogyasztás együttes figyelembevételénél ez a leghatékonyabb program. A normál tisztítási ciklus megfelel az Eco ciklusnak.	
2) 280 hideg víztöltésű, normál tisztítási cikluson és az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódokon alapul. A tényleges energiafogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.	
3) 280 normál tisztítási cikluson alapul. A tényleges vízfogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.	

SK Opis výrobku

Opis výrobku	
Značka	WHIRLPOOL
Model	ADG 522
Kapacita počtu štandardných súprav riadu (1)	10
Trieda energetickej účinnosti na stupnici A+++ (najnižšia spotreba) až D (vysoká spotreba)	A++
Ročná spotreba energie v kWh (2)	211
Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu v kWh	0.74
Spotreba energie vo vypnutom stave vo W	0.5
Spotreba energie v režime ponechania v zapnutom stave vo W	5.0
Ročná spotreba vody v litroch za rok (3)	2520
Trieda účinnosti sušenia na stupnici od G (minimálna účinnosť) až po A (maximálna účinnosť)	A
Dĺžka programu pri štandardnom umývacom cykle v minútach	180
Dĺžka režimu ponechania v zapnutom stave v minútach	12
Emisa hluku v dB(A) re 1 pW	43
Vstavaný spotrebič	Áno
<p>1) Informácie uvedené na štítku a v informačnom liste sa vzťahujú na štandardný umývací cyklus. Tento program je vhodný na umývanie bežne znečisteného riadu. Jedná sa o najúčinnjší program z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody. Štandardný umývací cyklus korešponduje s cyklom Eco.</p> <p>2) Na základe 280 štandardných umývacích cyklov pri použití studenej vody a spotreby v režime nízkej spotreby energie. Skutočná spotreba energie závisí na tom, ako je spotrebič používaný.</p> <p>3) Na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba vody závisí na tom, ako je spotrebič používaný.</p>	

ET Tootekirjeldus

Tootekirjeldus	
Tarnija nimi või kaubamärk	WHIRLPOOL
Tarnija mudelitähis	ADG 522
Nimivõimsus standardse asukoha seadistuses (1)	10
Energiatõhususe klass skaalal A+++ (suurim energiatõhusus) kuni D (väikseim energiatõhusus)	A++
Aastane energiatarve kWh (2)	211
Standardse puhastustsükli energiatarve kWh	0.74
Standardse tsükli väljalülitatud režiimi energiatarve kWh	0.5
Standardse tsükli sisselülitatud režiimi energiatarve kWh	5.0
Aastane veetarve liitrites (3)	2520
Kuivatustõhususe klass skaalal A (suurim energiatõhusus) kuni G (väikseim energiatõhusus)	A
Standardse puhastustsükli programmi kestus minutites	180
Sisselülitatud režiimi kestus minutites	12
Õhumüra tase dB(A) Re 1 pW	43
Sisseehitatav mudel	Jah
<p>1) Sildi ja kaardi andmed kehtivad standardse puhastustsükli korral. See programm sobib tavaliselt määratud lauanõude puhastamiseks ning on energia- ja veekulu seisukohast kõige tõhusam.</p> <p>2) Põhineb 280 standardsel külma veetäite ja väikese võimsusrežiimiga puhastustsükliil. Tegelik energiatarve oleneb seadme kasutusviisist.</p> <p>3) Põhineb 280 standardsel puhastustsükliil. Tegelik energiatarve oleneb seadme kasutusviisist.</p>	

LT Gaminio vardinių parametru lentelė

Gaminio vardinių parametru lentelė	
Tiekėjo pavadinimas arba prekės ženklas.	WHIRLPOOL
Tiekėjo modelio identifikatorius	ADG 522
Nominali talpa, esant standartiniams vietos nustatymams (1)	10
Energijos sunaudojimo klasė diapazone nuo A+++ (mažai sunaudojama) iki G (daug sunaudojama)	A++
Energijos sunaudojimas per metus, kWh (2)	211
Energijos sunaudojimas vykdant standartinę plovimo programą, kWh	0.74
Energijos sunaudojimas išjungtame režime vykdant standartinę programą, kWh	0.5
Energijos sunaudojimas „palikta įjungta“ režime vykdant standartinę programą, kWh	5.0
Vandens sunaudojimas per metus litrais (3)	2520
Džiovinimo efektyvumo klasė diapazone nuo G (mažiausias efektyvumas) iki A (didžiausias efektyvumas)	A
Standartinės plovimo programos trukmė minutėmis	180
Režimo „palikta įjungta“ trukmė minutėmis	12
Ore sklindančio triukšmo lygis dB(A) Re 1 pW	43
Įmontuojamas modelis	Taip
1) Etiketėje ir gaminio kortelėje pateikiama informacija atitinka standartines plovimo programas, pritaikytas plauti normaliai užterštus valgomuosius reikmenis; jos yra pačios efektyviausios programos energijos ir vandens sunaudojimo atžvilgiu.	
2) Remiantis 280 standartinių plovimo ciklų, kuriems naudojamas šaltas vanduo ir nustatomi mažiau energijos naudojančiais režimais. Tikrasis energijos sunaudojimas priklausys nuo prietaiso naudojimo pobūdžio.	
3) Remiantis 280 standartinių plovimo ciklų. Tikrasis energijos sunaudojimas priklausys nuo prietaiso naudojimo pobūdžio.	

LV Datu lapa

Datu lapa	
Piegādātāja nosaukums vai tirdzniecības marka.	WHIRLPOOL
Piegādātāja modeļa identifikators	ADG 522
Nominālā jauda ierastajos apstākļos (1)	10
Elektroenerģijas efektivitātes klase uz skalas no A+++ (zems patēriņš) līdz D (augsts patēriņš)	A++
Elektroenerģijas patēriņš gadā, skaitot kWh (2)	211
Elektroenerģijas patēriņš pie standarta mazgāšanas cikla, skaitot kWh	0.74
Elektroenerģijas patēriņš izslēgtajā režīmā pie standarta cikla, skaitot kWh	0.5
Elektroenerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā pie standarta cikla, skaitot kWh	5.0
Ūdens patēriņš gadā litros (3)	2520
Žāvēšanas efektivitātes klase uz skalas no G (minimālā efektivitāte) līdz A (maksimālā efektivitāte)	A
Standarta mazgāšanas ciklam paredzētais programmas laiks minūtēs	180
Gaidīšanas režīma ilgums minūtēs	12
Gaisa radītā akustiskā trokšņa līmenis dB(A) Re 1 pW	43
Iebūvētais modelis	Jā
1) Informācija, kura ir norādīta uz etiķetes un speciālajām zīmēm, attiecas uz standarta mazgāšanas ciklu, un šī programma ir piemērota, lai mazgātu vidēji netīrus traukus, un tās ir visefektīvākās programmas gan attiecībā uz elektroenerģijas, gan ūdens patēriņu.	
2) Pamatā ir 280 standarta mazgāšanas cikli, kuru laikā tiek izmantots aukstā ūdens piepildījums, un tiek iestatīti ekonomiskie elektroenerģijas patēriņa režīmi. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš būs atkarīgs no tā, kā tiks izmantota šī veļas mašīna.	
3) Pamatā ir 280 standarta mazgāšanas cikli. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš būs atkarīgs no tā, kā tiks izmantota šī veļas mašīna.	

Instalacja

PL

⚠ W przypadku przenoszenia należy trzymać urządzenie w pozycji pionowej; w razie konieczności przechylić je do tyłu.

Połączenia hydrauliczne

Przystosowanie instalacji hydraulicznej powinno być dokonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Wąż doprowadzający i odprowadzający wodę można skierować na prawo lub na lewo, aby umożliwić optymalną instalację. Przewody rurowe nie mogą być zagięte ani przygniecione przez zmywarkę.

Podłączenie węża doprowadzającego wodę

- Do zaworu wody z gwintem 3/4" GAS zimnej lub ciepłej (max. 60°C).
- Odkręcić wodę i pozwolić płynąć aż stanie się przejrzysta.
- Przykręcić dobrze wąż doprowadzający wodę i odkręcić kurek.

⚠ Jeśli wąż doprowadzający okaże się za krótki, zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub wykwalifikowanego technika (zob. *Serwis*).

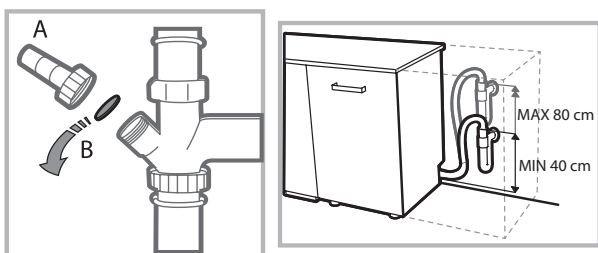
⚠ Ciśnienie wody powinno mieścić się w zakresie wartości podanych w tabeli danych technicznych, w przeciwnym przypadku zmywarka może pracować nieprawidłowo.

⚠ Należy zwrócić uwagę, aby na przewodzie nie tworzyły się zgięcia ani zwężenia.

Podłączenie węża odprowadzającego wodę

Podłączyć przewód odprowadzający do przewodu kanalizacyjnego o średnicy minimum 2 cm. (A)

Złącze przewodu odprowadzającego musi znajdować się na wysokości od 40 do 80 cm od podłogi lub podłoża, na którym umieszczono zmywarkę.



Przed podłączeniem przewodu odprowadzającego wodę do syfonu zlewozmywaka, należy usunąć plastikową zatyczkę (B).

Zabezpieczenie przed zalaniem

Aby zagwarantować, że nie dojdzie do zalania, zmywarka:
- posiada system przerywający dopływ wody w przypadku wystąpienia anomalii lub wydostawania się wody ze środka. Niektóre modele są wyposażone także w dodatkowe urządzenie zabezpieczające **New Acqua Stop**, które gwarantuje ochronę przed zalaniem również w przypadku pęknięcia przewodu doprowadzającego wodę.




UWAGA: NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE!

Węża doprowadzającego wodę nie można w żadnym wypadku przecinać, gdyż zawiera części pod napięciem.

Podłączenie do sieci elektrycznej

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy się upewnić, czy:

- gniazdko **ma uziemienie**  i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać obciążenie maksymalnej mocy urządzenia wskazane na tabliczce znamionowej umieszczonej na drzwiach wewnętrznych (zob. *Opis zmywarki*);
- napięcie zasilania zawiera się w przedziale wartości podanych na tabliczce znamionowej umieszczonej na drzwiach wewnętrznych;
- gniazdko jest kompatybilne z wtyczką urządzenia. W przeciwnym wypadku zwrócić się do wykwalifikowanego technika o wymianę wtyczki (zob. *Serwis*); nie używać przedłużaczy ani rozgałęziaczy.

⚠ Po zainstalowaniu urządzenia przewód zasilania elektrycznego oraz gniazdko elektryczne powinny być łatwo dostępne.

⚠ Przewód nie powinien być powyginany ani przygnieciony.

⚠ Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis techniczny, aby uniknąć wszelkiego ryzyka. (zob. *Serwis*)

⚠ Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania tych zasad.

Ustawienie i wypoziomowanie

1. Postawić zmywarkę na równym i twardym podłożu. Skompensować nierówności odkręcając lub dokręcając przednie nóżki, aż urządzenie znajdzie się w pozycji poziomej. Dokładne wypoziomowanie zapewnia stabilność i zapobiega drganiom i hałasom.

2. Po zamontowaniu zmywarki otworzyć drzwiczki i przykleić przezroczysty pasek samoprzylepny pod blatem drewnianym w celu jego ochrony przed ewentualnymi skroplinami.

3. Ustawić zmywarkę, przysuwając jej boki lub tył do sąsiadujących mebli lub do ściany. Urządzenie można również wbudować pod blatem kuchennym (zob. *Karta montażu*).

4. Aby wyregulować wysokość tylnej nóżki, należy przekręcić sześciokątną tuleję w kolorze czerwonym, znajdującą się w dolnej, przedniej, środkowej części zmywarki za pomocą klucza sześciokątnego 8 mm, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć wysokość, a w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją zmniejszyć. (patrz ulotka z instrukcjami dotyczącymi zabudowy załączona do dokumentacji)

Przed pierwszym użyciem

Po zainstalowaniu, należy zdjąć elementy ochronne z koszy oraz gumki przytrzymujące kosz górny (jeśli je zastosowano).

Ustawienia zmiękczacza wody


Przed włączeniem pierwszego mycia, należy ustawić stopień twardości wody w sieci wodociągowej. (zob. rozdział *Płyn nabyliczający i sól ochronna*).

Pierwsze napełnienia zbiornika zmiękczacza należy wykonać przy użyciu wody, a następnie wsypać około 1 kg soli; przelanie się wody jest normalnym zjawiskiem.

Natychmiast po napełnieniu zbiornika należy włączyć cykl mycia.

Stosować wyłącznie sól przeznaczoną do zmywarek.



Po wsypaniu soli kontrolka BRAK SOLI zgaśnie.

 Nienapełnienie pojemnika soli może doprowadzić do uszkodzenia zmiękczacza wody i elementu grzewczego.

Maszyna jest wyposażona w systemy akustyczne/tonowe, które informują o wykonanym poleceniu: włączeniu, końcu cyklu, itd.

Symbole/lampki kontrolne/diody świetlne obecne na panelu sterowniczym/wyświetlaczu mogą posiadać różne kolory, świecić światłem pulsującym lub stałym.

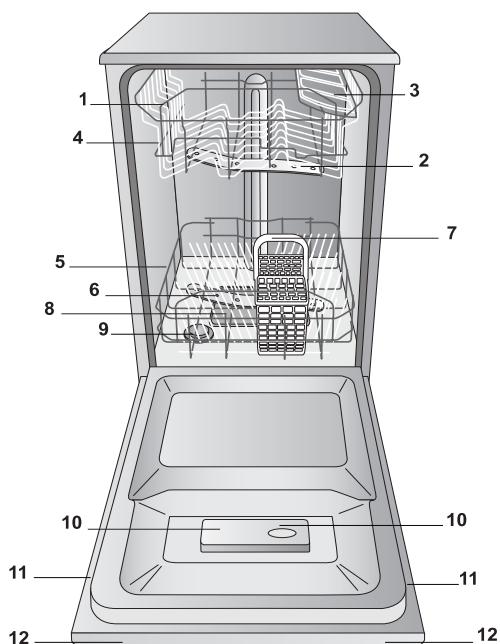
Wyświetlacz wyświetla użyteczne informacje odnoszące się do rodzaju ustawionego cyklu, fazy mycia/suszenia, pozostałego czasu, temperatury, itd.

Dane techniczne	
Wymiary	szerokość 44,5 cm. wysokość 82 cm. głębokość 55 cm.
Pojemność	10 nakryć standardowych
Ciśnienie wody zasilania	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Napięcie zasilania elektrycznego	Patrz tabliczka danych technicznych
Całkowita moc pochłaniania	Patrz tabliczka danych technicznych
Bezpiecznik topikowy	Patrz tabliczka danych technicznych
 	Niniejsze urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi dyrektywami unijnymi: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS) -2012/19/CE (WEEE)

Opis urządzenia

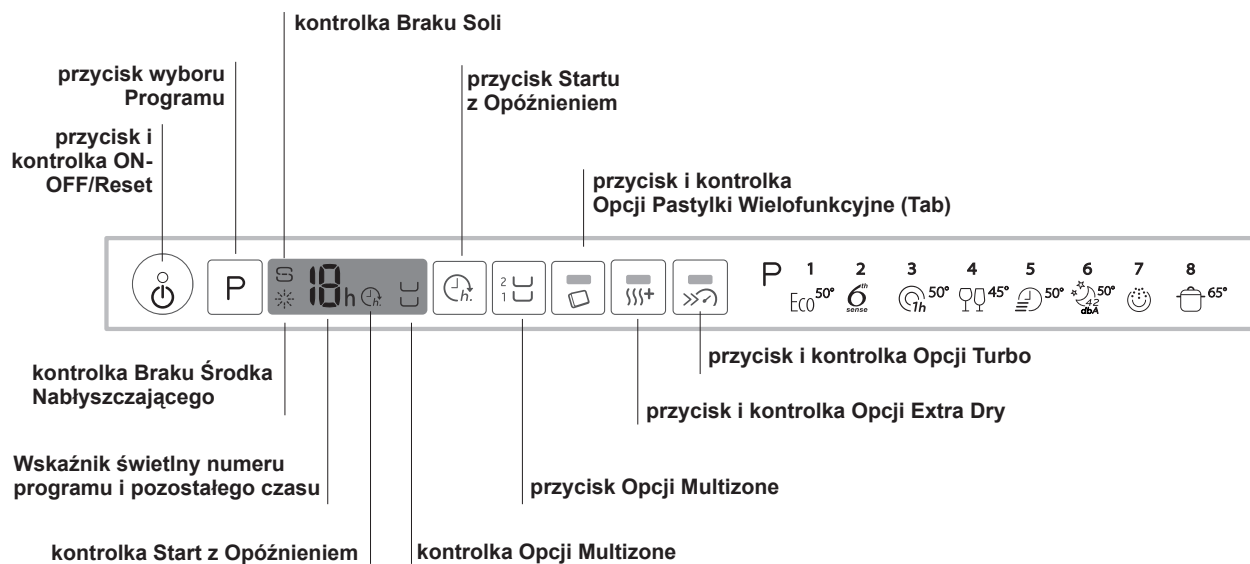
PL

Widok ogólny



1. Kosz górny
2. Spryskiwacz górny
3. Półeczki
4. Regulacja wysokości kosza
5. Kosz dolny
6. Spryskiwacz dolny
7. Kosz na sztućce
8. Filtr zmywania
9. Pojemnik na sól
10. Pojemniki na środek myjący i nabłyszczający
11. Tabliczka znamionowa
12. Panel sterowania

Panel sterowania



Sól regenerująca i środek nabłyszczający



PL

⚠ Stosować wyłącznie produkty przeznaczone do zmywarek. Nie stosować soli jadalnej lub przemysłowej.

(Stosować zgodnie z zaleceniami podanymi na opakowaniu.)

⚠ W przypadku stosowania produktu wielofunkcyjnego, zaleca się mimo to dodanie soli, zwłaszcza gdy woda jest twarda lub bardzo twarda. *(Stosować zgodnie z zaleceniami podanymi na opakowaniu.)*

⚠ Gdy nie dodaje się ani soli, ani środka nabłyszczającego, jest rzeczą normalną, że kontrolki BRAKU SOLI oraz BRAKU ŚRODKA NABŁYSZCZĄCEGO pozostają przez cały czas włączone.

Wsypanie soli ochronnej

Stosowanie soli pozwala uniknąć osadzania się KAMIENIA na naczyniach i elementach funkcjonalnych zmywarki.

- To ważne, aby zbiornik soli nie był nigdy pusty.
- To ważne, aby ustawić stopień twardości wody.

Pojemnik na sól znajduje się w dolnej części zmywarki *(zob. Opis)* i należy go napęlnić:

- gdy na panelu zaświeci się kontrolka BRAKU SOLI;
- zob. autonomię w tabeli twardości wody.



1. Wyjąć kosz dolny i odkręcić korek pojemnika, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Tylko przy pierwszym użyciu: napęlnić pojemnik solą po samą krawędź.
3. Ustawić lejek *(zob. rysunek)* i napęlnić zbiornik solą po samą krawędź (około 1 kg); przelanie się

niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem.

4. Wyjąć lejek, usunąć resztki soli z krawędzi pojemnika; opłukać korek pod bieżącą wodą i zakręcić.

Zaleca się wykonywanie tych czynności przy każdym uzupełnianiu soli.

Dokładnie zamknąć korek, tak aby podczas zmywania środek myjący nie dostał się do zbiornika (mogłoby to nieodwracalnie uszkodzić odwapniacz).

⚠ Gdy dodanie soli jest konieczne, zaleca się wykonanie tej czynności przed włączeniem zmywania.

Ustawianie twardości wody

Aby odwapniacz działał prawidłowo, konieczne jest przeprowadzenie regulacji na podstawie stopnia twardości wody dostępnej w mieszkaniu. Dane te można uzyskać w administracji wodociągu. Ustawiona wartość odpowiada średniemu stopniu twardości.

- Włączyć zmywarkę przyciskiem ON/OFF
- Wyłączyć przyciskiem ON/OFF
- Przytrzymać wciśnięty przycisk **P** przez 5 sekund, do chwili, gdy rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Włączyć przyciskiem ON/OFF
- Miga numer aktualnie ustawionego poziomu oraz kontrolka soli.
- Nacisnąć przycisk **P**, aby wybrać żądany stopień twardości *(zob. tabela twardości)*.
- Wyłączyć przyciskiem ON/OFF
- Ustawianie zakończone!

W przypadku stosowania pastylek wielofunkcyjnych, należy napęlnić pojemnik także solą.

Tabela twardości wody				Autonomia średnia-pojemnik soli przy 1 myciu dziennie
poziom	°dH	°fH	mmol/l	miesiące
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 miesięcy
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 miesięcy
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 miesiące
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 miesiące
5	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 tygodnie

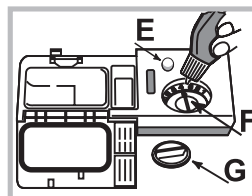
Od 0°f do 10°f zaleca się nie stosować soli.
Przy ustawieniu 5 czas potrzebny na zużycie soli może się wydłużyć.

(°dH = twardość w stopniach niemieckich - °fH = twardość w stopniach francuskich - mmol/l = milimol/litr)

Wlewanie płynu nabłyszczającego

Środek nabłyszczający ułatwia suszenie naczyń. Pojemnik na płyn nabłyszczający należy napęlnić:

- gdy na panelu zaświeci się kontrolka BRAKU ŚRODKA NABŁYSZCZĄCEGO
- gdy wskaźnik optyczny znajdujący się na drzwiczkach pojemnika „E”, zmienia kolor z ciemnego na przezroczysty.



1. Otworzyć pojemnik, przekręcając korek „G” w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Wlać płyn nabłyszczający, tak aby nie dopuścić do jego przelania. Jeśli do tego dojdzie, natychmiast wytrzeć suchą ściereczką.
3. Zakręcić z powrotem korek.

Nie należy NIGDY wlewać środka nabłyszczającego bezpośrednio do wnętrza komory zmywania.

Regulacja ilości środka nabłyszczającego

Gdy wyniki suszenia nie są zadowalające, można wyregulować ilość środka nabłyszczającego. Obrócić regulator „F”. W zależności od modelu zmywarki, możliwe jest ustawienie maksymalnie 4 poziomów. Ustawiona wartość odpowiada poziomowi średniemu.

- jeśli na naczyniach widoczne są niebieskawe zacieki, należy ustawić niższe numery (1-2).
- jeśli na naczyniach widoczne są krople wody lub osadza się kamień, należy ustawić wyższe numery (3-4).

Ładowanie koszy

PL

Zalecenia

Przed napełnieniem koszy, usunąć z naczyń resztki żywności i opróżnić szklanki oraz kieliszki z pozostałych w nich płynów. **Nie jest konieczne płukanie naczyń pod bieżącą wodą.**

Umieścić naczynia w sposób taki, by były one unieruchomione i się nie przewracały; pojemniki powinny być ułożone w sposób taki, by otwór znalazł się na dole, a części wklęsłe lub wypukłe w pozycji pochylonej, umożliwiając dopływ wody do wszystkich powierzchni oraz jej swobodny odpływ.

Upewnić się, że pokrywki, uchwyty, patelnie i tace nie utrudniają obrotów spryskiwaczy. Umieścić małe przedmioty w koszyku na sztućce.

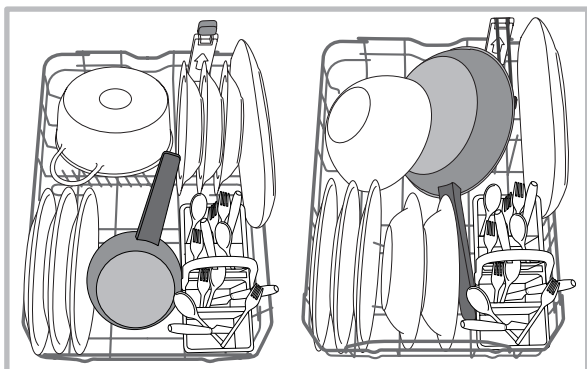
Plastikowe naczynia i patelnie z tworzywa zapobiegającego przywieraniu mają skłonność do większego zatrzymywania kropli wody i, w związku z tym, stopień ich osuszenia będzie niższy od stopnia osuszenia naczyń ceramicznych lub stalowych.

Jeżeli jest to możliwe, lekkie przedmioty (jak plastikowe pojemniki) powinny być ułożone w koszu górnym w sposób uniemożliwiający ich przemieszczanie.

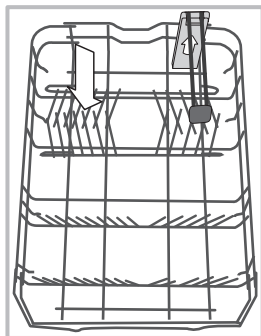
Po napełnieniu zmywarki należy sprawdzić, czy spryskiwacze obracają się swobodnie.

Kosz dolny

W koszu dolnym można umieszczać garnki, pokrywki, talerze, salaterki, sztućce, itp. Duże talerze i pokrywki najlepiej umieścić w bocznych częściach kosza.



Zaleca się ułożenie bardzo brudnych naczyń w koszu dolnym, ponieważ w tej części zmywarki strumień wody jest mocniejszy i umożliwia osiągnięcie lepszych wyników mycia.

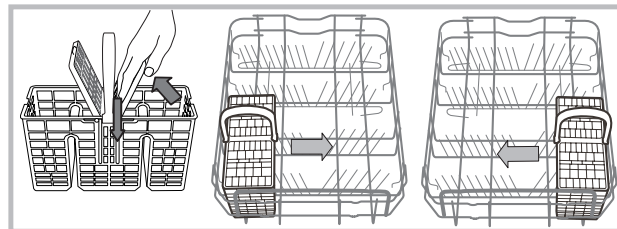


Kosz dolny posiada pochylne półki, które można ustawiać w pozycji pionowej do wkładania talerzy lub w pozycji poziomej (opuszczone) do wkładania garnków i salatek. Kosz dolny posiada **Space Zone**-specjalny, wyjmowany suport umieszczony w tylnej części kosza, który może być wykorzystywany do podpierania patelni lub blach w położeniu pionowym, dzięki czemu zajmują one mniej miejsca.

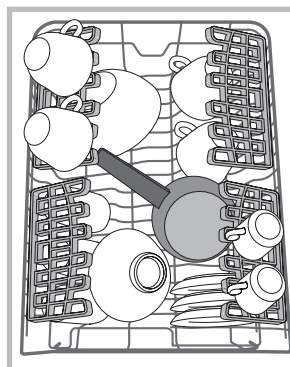
Aby go użyć, wystarczy chwycić za kolorowy uchwyt pociągając go do góry i obracając do przodu.

Koszyk na sztućce

- Wyposażony jest w przesuwne pałeczki, które umożliwiają optymalne ułożenie sztućców. Kosz nieskładany może być umieszczony **wyłącznie** w przedniej części dolnego kosza.



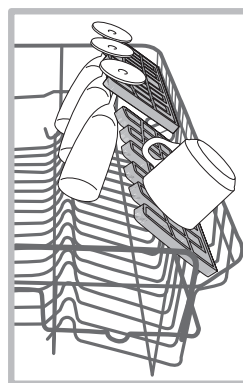
Kosz górny



Załadować delikatne i lekkie naczynia: kieliszki, filiżanki, talerzyki, niskie salaterki.

Półeczki o różnym stopniu nachylenia

W celu jak najlepszego rozmieszczenia naczyń w koszyku możliwe jest ustawienie półeczek na trzech różnych wysokościach



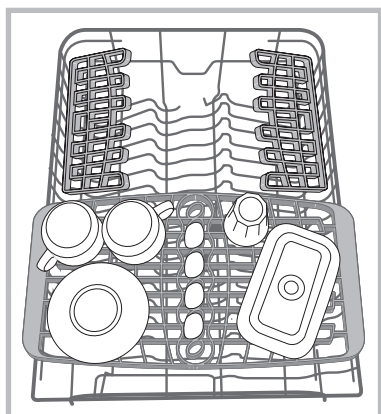
Kieliszki można ustawiać w bezpieczny sposób dzięki półeczkom, wsuwając nóżkę kieliszka w odpowiednie otwory.

W celu optymalizacji suszenia, należy ustawić półeczki z jak największym nachyleniem. Aby zmienić nachylenie, należy unieść półeczkę, przesunąć ją lekko i ustawić w żądanym położeniu.

Trzeci kosz przesuwny

Kosz górny jest wyposażony w Trzeci kosz przesuwny, na którym można umieszczać sztućce lub naczynia niewielkich rozmiarów.

Dla uzyskania najlepszych efektów mycia, nie należy wkładać pod trzeci kosz dużych naczyń. Trzeci kosz można wyjmować. (zob. rysunek)

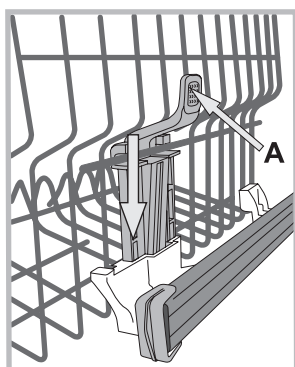


Regulowanie wysokości górnego kosza

Aby ułatwić ładowanie naczyń, można umieścić kosz górny w położeniu wysokim lub niskim.

Zaleca się niezminianie wysokości kosza na naczynia po naładowaniu.

Nie należy NIGDY podnosić ani opuszczać kosza tylko z jednej strony.



Jeśli kosz posiada **Lift-Up** (patrz rysunek), unieść kosz chwytając jego boczne części i przesunąć go w górę. W celu powrotu do pozycji dolnej, nacisnąć dźwignie (**A**) w bocznych częściach kosza i przesunąć kosz w dół.

Naczynia nieodpowiednie

- Sztućce i naczynia drewniane.
- Delikatne, dekorowane kieliszki, naczynia rzemieślnicze i antykwaryczne. Ich dekoracje nie są odporne.
- Części z syntetycznych tworzyw nieodporne na działanie wysokich temperatur.
- Naczynia z miedzi i cyny.
- Naczynia zabrudzone popiołem, woskiem, smarem lub atramentem.

Dekoracje na szkle, elementy aluminiowe i srebrne podczas mycia mogą zmienić kolor i się odbarwić. W wyniku wielokrotnego mycia również niektóre rodzaje szkła (np. przedmioty z kryształu) mogą stać się matowe.

Uszkodzenia szkła i naczyń

Przyczyny:

- Typ szkła i proces produkcji szkła.
- Skład chemiczny środka myjącego.
- Temperatura wody programu płukania.

Rada:

- Używać wyłącznie kieliszków i porcelany gwarantowanych przez producenta jako odpowiednie do mycia w zmywarkach.
- Stosować delikatne środki myjące do naczyń.
- Jak najszybciej wyjąć kieliszki i sztućce ze zmywarki po zakończeniu programu.

Środek myjący i obsługa zmywarki

PL

Napełnianie dozownika detergentu

Dobry rezultat mycia zależy również od właściwego dozowania środka myjącego, jego nadmierna ilość nie zwiększa skuteczności mycia, powoduje natomiast zanieczyszczenie środowiska.

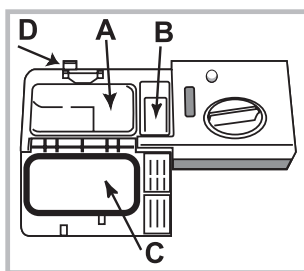
Dozowanie można dostosować do stopnia zabrudzenia naczyń.

Zazwyczaj w przypadku normalnych zabrudzeń stosuje się około 25 g (detergentu w proszku) lub 25 ml (detergentu w płynie). W przypadku użycia pastylek, wystarczające jest użycie jednej sztuki.

Jeśli naczynia są mało zabrudzone lub zostały uprzednio spłukane wodą, należy znacznie zmniejszyć ilość środka myjącego.

Dla uzyskania odpowiednich wyników zmywania należy również przestrzegać wskazówek zamieszczonych na opakowaniach detergentów.

W razie wątpliwości zalecamy skontaktowanie się z producentami detergentów.



Otworzyć pojemnik na detergent przy użyciu przycisku D; przystąpić do dozowania detergentu zgodnie z tabelą programów:

- w proszku lub w płynie: pojemniczek A (detergent do mycia) i B (detergent do mycia wstępnego)
- tabletki: gdy program wymaga 1 tabletki, należy

włożyć ją do pojemniczka A i zamknąć pokrywę C; gdy wymaga 2 tabletek, drugą tabletkę umieścić na dnie komory.

Usunąć resztki detergentu z brzegów pojemnika i zamknąć pokrywę C tak, aby się zatrzasnęła.

Otwarcie pojemnika na środek myjący następuje w sposób automatyczny w odpowiednim momencie, w zależności od programu.

W razie stosowania różnych rodzajów środków myjących, zaleca się użycie opcji TAB, która odpowiednio dostosuje program myjący w sposób taki, by umożliwić jak najlepsze wyniki mycia i suszenia.

⚠ Stosować wyłącznie detergenty przeznaczone do zmywarek.

NIE UŻYWAĆ środków do mycia ręcznego.

Nadmiar środka myjącego może być powodem pozostania piany po zakończeniu cyklu.

Najwyższą skuteczność zmywania i suszenia uzyskuje się tylko przy równoczesnym zastosowaniu detergentu, środka nablyszczającego i soli regenerującej.



Zaleca się stosowanie detergentów niezawierających fosforanów i chloru, gdyż są one najbardziej wskazane ze względów ochrony środowiska.

Uruchomienie zmywarki

1. Otworzyć drzwi i nacisnąć przycisk ON-OFF.
2. Wprowadzić detergent. (zob. *Napełnianie dozownika detergentu*).
3. Włożyć naczynia do koszy (zob. *Ładowanie koszy*).
4. Wybrać program w zależności od rodzaju naczyń i od stopnia ich zabrudzenia (zob. *tabela programów*) naciskając przycisk P.
5. Wybrać opcje zmywania. (zob. *Progr. specjalne i Opcje*).
6. Uruchomić cykl zamykając drzwi.
7. O zakończeniu programu informują sygnały dźwiękowe i miganie numeru programu na wyświetlaczu. Otworzyć drzwi, wyłączyć urządzenie naciskając przycisk ON-OFF.
8. Odczekać kilka minut przed wyjęciem naczyń, aby się nie oparzyć. Wyładować kosze, zaczynając od dolnego.

⚠ W celu ograniczenia zużycia energii elektrycznej w pewnych sytuacjach NIEUŻYWANE urządzenie wyłącza się automatycznie.

Jeśli naczynia są mało zabrudzone lub zostały uprzednio spłukane wodą, należy znacznie zmniejszyć ilość środka myjącego.

Zmiana rozpoczętego programu

Jeśli wybrano nieprawidłowy program, można go zmienić, pod warunkiem, że dopiero się rozpoczął: otworzyć drzwi, uważając na wydobywającą się parę, przycisnąć na dłużej przycisk ON/OFF, urządzenie wyłączy się. Ponownie włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF i wybrać nowy program oraz ewentualne opcje; uruchomić go zamykając drzwi.

Wkładanie kolejnych naczyń








Nie wyłączając urządzenia otworzyć drzwi, uważając na parę wydobywającą się ze zmywarki, i włożyć naczynia. Zamknąć drzwi: cykl zostanie wznowiony.

Niezamierzone przerwanie pracy urządzenia

Jeśli podczas zmywania drzwiczki zostaną otwarte lub wystąpi przerwa w dopływie prądu, program zostanie przerwany. Po zamknięciu drzwi lub wznowieniu dostawy prądu nastąpi jego ponowne uruchomienie w miejscu, w którym został przerwany.

Dane programów są mierzone w warunkach laboratoryjnych zgodnie z europejską normą EN 50242.

W zależności od poszczególnych warunków użytkowania, czas trwania oraz dane programów mogą się zmieniać.

Program	Suszenie	Opcje	Czas trwania programu godziny:min.	Zużycie wody (l/cykl)	Zużycie energii (KWh/cykl)
1. Eco	Tak	Opóźnienie startu – Multizone -Turbo - Tab - Extra Dry	03:00	9	0,74
2. 6th Sense 	Tak	Opóźnienie startu – Multizone -Turbo - Tab - Extra Dry	01:10 - 02:30	7 - 14	0,90 - 1,25
3. 1 Hour/ 1 godzina 	Nie	Opóźnienie startu – Multizone - Tab	01:00	13	0,95
4. Delikatne 	Tak	Opóźnienie startu – Multizone -Turbo - Tab - Extra Dry	01:40	9	0,85
5. Szybki (Rapid) 	Nie	Opóźnienie startu – Tab	00:25	8	0,45
6. Overnight 	Tak	Opóźnienie startu -Tab - Extra Dry	03:30	13	0,85
7. Namaczanie 	Nie	Opóźnienie startu - Multizone	00:10	4	0,01
8. Intensywny 	Tak	Opóźnienie startu – Multizone -Turbo - Tab	02:50	17	1,45

Wskazówki dotyczące wyboru programów i dozowania detergentu

1. Normalnie zabrudzone naczynia. Program standardowy, najbardziej wydajny pod względem zużycia energii i wody. 4 g/ml** + 21 g/ml – 1 Tab (**Ilość środka zmywającego w zmywaniu wstępnym)

2. Do normalnie zabrudzonych naczyń z pozostałościami przyschniętej żywności. Specjalny czujnik odczytuje poziom zabrudzenia i automatycznie ustawia najbardziej wydajny i ekonomiczny cykl mycia. 4 g/ml** + 21 g/ml – 1 Tab

3. Do lekko zabrudzonych naczyń wymagających szybkiego mycia podstawowego. (Idealny do 4 nakryć) 25 g/ml – 1 Tab

4. Cykl do delikatnych naczyń, bardziej wrażliwych na wysokie temperatury, jak na przykład szklanki i kubki. 25 g/ml – 1 Tab

5. Szybki cykl do lekko zabrudzonych naczyń, bez przyschniętej żywności. (idealny do 2 nakryć) 21 g/ml – 1 Tab

6. Gwarantuje znakomitą skuteczność zmywania. Odpowiedni do stosowania w nocy. 25 g/ml – 1 Tab

7. Naczynia przeznaczone do późniejszego mycia. Bez detergentu

8. Program zalecany do bardzo zabrudzonych naczyń, zwłaszcza patelni i garnków (nie należy go stosować do delikatnych naczyń) 25 g/ml – 1 Tab

Zużycie w trybie stand-by: Zużycie w trybie left-on: 5 W - zużycie w trybie off: 0,5 W

Programy specjalne i opcje

PL

Uwagi:

Osiągnięcie optymalnych poziomów wydajności podczas stosowania cyklu o nazwie „1 Hour/Szybki” (Rapid) jest możliwe przestrzegając zaleceń dotyczących mycia określonej liczby naczyń.

W celu ograniczenia zużycia energii, należy uruchamiać zmywarkę wyłącznie wtedy, gdy jest ona pełna.

Uwaga dla laboratoriów badawczych: w celu uzyskania informacji na temat warunków testowych zgodnych z normami EN, należy przesłać zapytanie na adres: contact@whirlpool.com

Opcje zmywania

Jeśli dana opcja nie jest kompatybilna z wybranym programem (zob. tabela programów), odpowiednia dioda miga szybko 3 razy i rozlegają się sygnały dźwiękowe.



Opóźniony start

Możliwe jest opóźnienie uruchomienia programu w przedziale od 1 do 12 godzin:

1. Nacisnąć przycisk START Z OPÓŹNIENIEM: na wyświetlaczu zapali się odpowiedni symbol; każde kolejne naciśnięcie powoduje wydłużenie czasu (1h, 2h, itd. do maksymalnie 12h), po jakim rozpocznie się wybrany program.
2. Wybrać program i zamknąć drzwi: rozpocznie się odliczanie wstecz;
3. Po upływie ustawionego czasu lampka kontrolna gaśnie i program jest uruchamiany.

W celu zmiany opóźnienia i wyboru krótszego czasu, należy nacisnąć przycisk START Z OPÓŹNIENIEM. Aby anulować opóźnienie, należy naciskać przycisk aż do momentu wyłączenia się lampki kontrolnej wybranego opóźnienia. Program uruchamia się po zamknięciu drzwi.

Nie można nastawić Opóźnienia startu po rozpoczęciu cyklu.



Opcji Tabletki wielofunkcyjne (Tab)

Opcja ta pozwala uzyskać optymalne wyniki zmywania i suszenia.

W przypadku stosowania tabletek wielofunkcyjnych nacisnąć przycisk TABLETKI WIELOFUNKCYJNE, kontrolka zaświeci się; kolejne naciśnięcie przycisku wyłącza opcję.

Włączenie opcji "Pastylki wielofunkcyjne" powoduje wydłużenie czasu trwania programu.



Opcja Turbo (Turbo option)

Opcja ta umożliwia skrócenie czasu trwania podstawowych programów przy zachowaniu takich samych rezultatów mycia i suszenia.

Po wybraniużądanego programu, należy nacisnąć przycisk **Turbo**, zapali się kontrolka. Aby anulować opcję, należy ponownie nacisnąć ten sam przycisk.



Opcja Suszenie Dodatkowe (Extra Dry Option)

Aby zoptymalizować suszenie naczyń, należy nacisnąć przycisk Extra Dry (Suszenie Dodatkowe), zapali się właściwa kontrolka; powtórne naciśnięcie przycisku anuluje opcję. Wyższa temperatura podczas płukania końcowego i przedłużona faza suszenia umożliwiają poprawienie jakości suszenia.

Extra Dry Option (Suszenie Dodatkowe) powoduje wydłużenie programu.



Opcja MULTIZONE (MULTISTREFA)

Jeśli naczyń jest niewiele, można napełnić kosz częściowo, oszczędzając wodę, energię i środek myjący. Należy wybrać program i wcisnąć kolejno przycisk MULTIZONE: zapala się kontrolka odpowiadająca wybranemu koszu i włącza się mycie tylko w koszu górnym lub tylko w dolnym.

Należy pamiętać o układaniu naczyń tylko w górnym lub tylko w dolnym koszu i o zmniejszeniu o połowę ilości środka myjącego.

Light Point

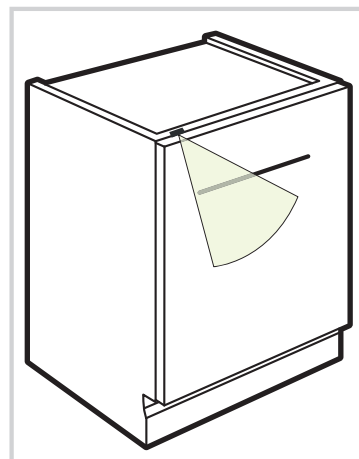
Niektóre modele zmywarek są wyposażone w zielony wskaźnik świetlny umieszczony w szczelinie pomiędzy drzwiami a blatem kuchni, który informuje o stopniu zaawansowania trwającego cyklu. Możliwe jest wybranie spośród poniższych trybów roboczych:

- a) Funkcja wyłączona
- b) Po rozpoczęciu cyklu światło zapala się na kilka sekund, pozostaje zgaszone podczas trwania cyklu, miga po jego zakończeniu (tryb ustawiony fabrycznie)
- c) Światło pozostaje zapalone podczas cyklu, miga po jego zakończeniu.

Jeśli ustawione zostanie opóźnienie startu, światło zapali się na kilka pierwszych sekund lub na cały czas odliczania wstecz, w zależności od ustawionego trybu b) lub c).

Światło gaśnie przy każdym otworzeniu drzwi.

W celu wybrania preferowanej opcji, należy włączyć urządzenie, przytrzymać wciśnięty przycisk **P** aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z trzech liter (**a**, **b**, **c**), naciskać przycisk **P** aż do wyświetlenia żądanej litery (lub trybu), przytrzymać wciśnięty przycisk **P**, aby potwierdzić wybór.



Wyłączenie wody i prądu elektrycznego

- Zakręcać zawór wody po każdym zmywaniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa wycieków.
- Wyjmować wtyczkę z kontaktu przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia oraz podczas czynności konserwacyjnych.

Czyszczenie zmywarki

- Obudowa zewnętrzna i panel sterowania mogą być czyszczone miękką ściereczką zwilżoną wodą. Nie należy stosować rozpuszczalników ani środków ściernych.
- Ewentualne plamy w komorze wewnętrznej można czyścić przy pomocy szmatki zmoczonej w roztworze wody i niewielkiej ilości octu.

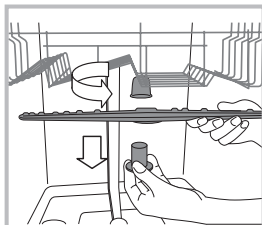
Unikanie powstawania brzydkich zapachów

- Pozostawiać drzwi zmywarki zawsze przyknięte, aby uniknąć osadzania się wilgoci.
- Regularnie czyścić obwodowe uszczelki drzwi oraz pojemniki na środek myjący przy pomocy wilgotnej gąbki. Pozwoli to uniknąć osadzania się resztek żywności, które są główną przyczyną powstawania przykrych zapachów.

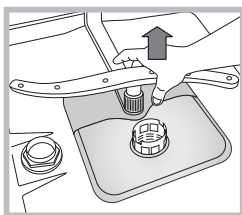
Czyszczenie spryskiwaczy

Może się zdarzyć, że resztki żywności pozostaną na spryskiwaczach, zatykając otwory, przez które wydostaje się woda: od czasu do czasu dobrze jest je sprawdzać i czyścić przy pomocy niemetalowej szczoteczki.

Obydwa spryskiwacze są demontowalne.



Aby zdemontować górny spryskiwacz, należy odkręcić plastikowy pierścień, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Górny zraszacz należy zamontować z otworami skierowanymi do góry.



Dolny zraszacz wyciąga się pociągając go w kierunku do góry.

Czyszczenie filtra dopływu wody

Jeśli rury sieci wodociągowej są nowe lub nie były używane przez dłuższy czas, przed podłączeniem zmywarki należy odkręcić wodę i odczekać, aż będzie ona przejrzysta i wolna od zanieczyszczeń. Ostrożność ta zapobiega zbieraniu się nieczystości w punkcie, w którym zmywarka pobiera wodę i w następstwie tego, uszkodzeniu zmywarki.

Od czasu do czasu czyścić filtr dopływu wody znajdujący się na wyjściu zaworu.

- Zamknąć zawór wody.
- Po zamknięciu zaworu należy odkręcić końcówkę przewodu doprowadzającego wodę do zmywarki, wyjąć filtr i delikatnie umyć go pod bieżącą wodą.
- Następnie ponownie włożyć filtr i zakręcić przewód.

Czyszczenie filtrów

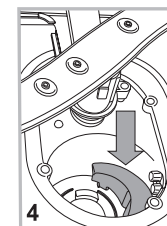
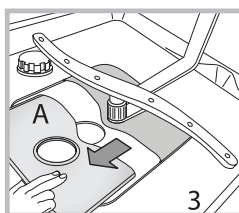
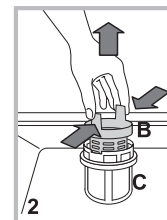
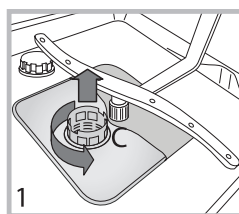
Zespół filtrujący składa się z trzech filtrów, które oczyszczają wodę wykorzystywaną do mycia z resztek żywności i ponownie wprowadzają ją do obiegu: w celu zapewnienia dobrych rezultatów mycia konieczne jest ich czyszczenie.

Czyścić filtry regularnie.

Nie należy używać zmywarki bez filtrów lub z odłączonym filtrem.

• Po kilku zmywaniach sprawdzić zespół filtrujący i, w razie konieczności, dokładnie go wyczyścić pod bieżącą wodą, wykorzystując w tym celu niemetalową szczoteczki, zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara filtr cylindryczny C i wyjąć go (rys. 1).
 2. Wyjąć obsadę filtra B lekko naciskając na boczne skrzydełka (Rys. 2);
 3. Wysunąć płytę filtra ze stali nierdzewnej A. (rys. 3).
 4. Skontrolować studzienkę i usunąć ewentualne resztki potraw.
- NIGDY NIE USUWAC** ochrony pompy mycia (szczegół w kolorze czarnym) (rys. 4).



Po wyczyszczeniu filtrów należy ponownie zamontować zespół filtrujący i prawidłowo go umiejscowić; ma to zasadnicze znaczenie dla prawidłowego działania zmywarki.

W przypadku dłuższej nieobecności

- Odłączyć połączenia elektryczne i zamknąć zawór wody.
- Pozostawić drzwi uchylone.
- Po powrocie wykonać jedno zmywanie bez wsadu.

Nieprawidłowe działanie i możliwe środki zaradcze

PL

Jeśli w pracy urządzenia pojawiają się anomalie w pracy, należy skontrolować następujące punkty przed zwróceniem się do Obsługi technicznej (patrz Obsługa techniczna). Niektóre z usterek są sygnalizowane za pomocą lampek zapalających się na panelu sterowania. Przed wezwaniem pomocy technicznej należy zanotować, które z lampek świecą.

Usterki:	Możliwe przyczyny / Rozwiązanie:
Zmywarka nie rozpoczyna pracy lub nie odpowiada na polecenia	<ul style="list-style-type: none"> • Kurek dopływu wody nie jest otwarty. • Wyłączyć urządzenie naciskając przycisk ON/OFF, uruchomić je ponownie po upływie jednej minuty i ponownie ustawić program. • Wtyczka nie jest dobrze włożona do gniazdka lub zmienić gniazdko. • Drzwi zmywarki nie są dobrze zamknięte.
Drzwi się nie zamykają	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że kosze są wsunięte do końca. • Zaskoczył zamek drzwi; popchnąć energicznie drzwi, aż do usłyszenia dźwięku „clack”.
Zmywarka nie odprowadza wody.	<ul style="list-style-type: none"> • Program zmywania jeszcze się nie skończył. • Przewód odprowadzający wodę jest zgięty (<i>zob. Instalacja</i>). • Odpływ zlewozmywaka jest zatkany. • Filtr jest zapchany reszkami jedzenia. • Sprawdzić wysokość przewodu odprowadzającego.
Zmywarka jest głośna.	<ul style="list-style-type: none"> • Naczynia uderzają o siebie lub o spryskiwacze. Ustawić prawidłowo naczynia i upewnić się, że spryskiwacze swobodnie się obracają. • Nadmiar piany: niewłaściwa ilość detergentu lub detergent nieodpowiedni do zmywania w zmywarce. (<i>zob. Środek myjący i obsługa zmywarki</i>). Nie wyjmować ręcznie naczyń.
Na naczyniach i szklankach osadza się kamień lub tworzy się białawy nalot.	<ul style="list-style-type: none"> • Brak soli regenerującej. • Ustawienie twardości wody nie jest odpowiednie: zwiększyć wartości. (<i>zob. Sól regeneracyjna i środek nablyszczający</i>). • Korek zbiornika soli i środka nablyszczającego nie jest dobrze zamknięty. • Środek nablyszczający skończył się lub jego ilość jest niewystarczająca.
Na naczyniach i szklankach tworzą się zacieki lub niebieskawe smugi.	<ul style="list-style-type: none"> • Dozowana ilość środka nablyszczającego jest zbyt duża.
Naczynia nie są całkiem suche.	<ul style="list-style-type: none"> • Wybrany został program bez suszenia. • Środek nablyszczający skończył się. (<i>zob. Sól regeneracyjna i środek nablyszczający</i>). • Regulacja środka nablyszczającego jest niewłaściwa. • Naczynia są wykonane z nieprzywierającego tworzywa lub z plastiku; obecność kropli wody jest normalnym zjawiskiem.
Naczynia nie są czyste.	<ul style="list-style-type: none"> • Naczynia nie są właściwie ułożone. • Spryskiwacze nie mogą się swobodnie obracać, są zablokowane przez naczynia. • Program zmywania jest zbyt delikatny (<i>zob. Programy</i>). • Nadmiar piany: niewłaściwa ilość detergentu lub detergent nieodpowiedni do zmywania w zmywarce. (<i>zob. Środek myjący i obsługa zmywarki</i>). • Korek płynu nablyszczającego nie został odpowiednio zakręcony. • Filtr jest brudny lub zapchany (<i>zob. Konserwacja i utrzymanie</i>). • Brak soli regeneracyjnej (<i>zob. Środek nablyszczający i sól</i>). • Upewnić się, że wysokość naczyń jest kompatybilna z wysokością kosza. • Otwory spryskiwaczy są zatkane. (<i>zob. Konserwacja i utrzymanie</i>).
Zmywarka nie pobiera wody jest zablokowana a kontrolki migają	<ul style="list-style-type: none"> • Brak wody w sieci wodociągowej lub zamknięty zawór wody. • Przewód doprowadzający wodę jest zgięty (<i>zob. Instalacja</i>). • Filtry są zatkane: należy je wyczyścić. (<i>zob. Konserwacja i utrzymanie</i>). • Odpływ jest zatkany: należy go wyczyścić. • Po przeprowadzeniu kontroli i czyszczenia, należy wyłączyć i włączyć zmywarkę i uruchomić nowy cykl zmywania. • Jeśli usterka nie znika, należy zamknąć zawór wody, wyjąć wtyczkę z gniazdka i skontaktować się z serwisem.

⚠ Költözködés esetén a készüléket tartsa függőleges helyzetben; ha ez nem lehetséges, a hátsó oldalára döntse!

Vízbekötés

⚠ A vízbekötéshez szükséges átalakításokat csak szakember végezheti.

A vízbevezetőcső és a leeresztőcső a kényelmes bekötés érdekében mind jobbra, mind balra elvezethető.

A mosogatógép ne hajtsa meg és ne nyomja össze a csöveket.

A vízbevezetőcső bekötése

- Egy 3/4"-es hidegvíz- vagy melegvíz-vezetékbe (max. 60°C).
- Eressze ki a vizet, amíg tiszta nem lesz.
- Csavarozza fel a vízbevezetőcsövet és nyissa meg a vízcsapot.

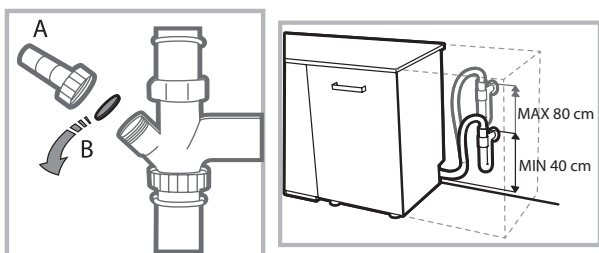
⚠ Ha a vízbevezetőcső nem elég hosszú, forduljon szaküzlethez vagy meghatalmazott szakemberhez (lásd „Szerviz”).

⚠ A víznyomásnak a Műszaki adatok táblázatában szereplő határértékek között kell lennie. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a mosogatógép nem működik megfelelően.

⚠ Ügyeljen arra, hogy a csövön ne legyen se törés, se szűkület!

A leeresztőcső bekötése

A leeresztőcsövet kösse legalább 2 cm átmérőjű lefolyóba. (A) A leeresztőcsőnek a padlótól vagy a mosogatógép alátámasztási felületétől számítva 40 és 80 cm között kell lennie.



Mielőtt a leeresztőcsövet a mosogatószifonba becsatlakoztatja, távolítsa el a műanyag dugót (B).

A vízkiömlés megakadályozása

A víz kiömlésének megakadályozása érdekében a mosogatógép:

- egy olyan rendszerrel van ellátva, mely rendellenességek esetén megátolja a vízbetáplálást, illetve a készülékben rekedt víz kiengedését.

Bizonyos modellek a **New Acqua Stop** nevű kiegészítő biztonsági berendezéssel is rendelkeznek, mely a vízbevezetőcső megrongálódása esetén is megakadályozza a vízkiömlést.




FIGYELEM! NAGYFESZÜLTSG!

A vízbevezetőcsövet semmilyen körülmények között sem szabad elvágni, mivel nyomás alatt álló részeket tartalmaz.

Elektromos csatlakoztatás

Mielőtt bedugná a dugót a konnektorba, győződjön meg az alábbiakról:

- Az aljzatnak **van földelése** , és megfelel a törvény által előírtaknak.
- az aljzat képes elviselni a készülék ajtajának belső oldalán elhelyezett adattáblán feltüntetett maximális teljesítményfelvételt (lásd „A mosogatógép leírása”);
- A tápfeszültség értéke a készülék ajtajának belső oldalán elhelyezett adattáblán feltüntetett értékek közé esik.
- Az aljzat kompatibilis a készülék villásdugójával. Ellenkező esetben a hivatalos szakszervizzel cseréltesse le a villásdugót (lásd „Szerviz”). Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.

⚠ Az elektromos tápkábelnek és a hálózati aljzatnak a készülék bekötése után is könnyen hozzáférhetőnek kell maradnia.

⚠ A kábel ne legyen megtörve vagy összenyomva!

⚠ Ha a tápkábel megsérül, a kockázatok megszüntetése végett a kábelt a gyártóval, illetve a legközelebbi szakszervizzel ki kell cseréltetni. (Lásd „Szerviz”)

⚠ A fenti előírások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó elhárít minden felelősséget.

Elhelyezés és vízszintezés

1. A mosogatógépet sík és kemény padlóra állítsa. A készülék vízszintbe állításakor a padló egyenetlenségeit az elülső lábak ki-, illetve becsavarásával kompenzálhatja. A pontos vízszintezéssel biztosítható a készülék stabilitása, megelőzhetők a rezonanciák és zajok.

2. A mosogatógép beszerelése előtt ragassza az átlátszó öntapadó csíkot a fapalc alsó oldalára, hogy megvédje azt a kondenzvíztől.

3. Helyezze el a mosogatógépet úgy, hogy oldalai, illetve hátlapja nekifeküdjenek a szomszédos bútoroknak, falaknak. A készülék egybefüggő munkalap alá is beszerelhető (lásd *Beszerelési útmutató*).

4. A hátsó lábak magasságának beállításához a mosogatógép alsó, elülső, középső részén található piros színű hatszögletű csavarjait állítsa be egy 8 mm-es hatszögletű csavarkulccsal – a magasság növeléséhez csavarja az óramutató járásával megegyező, a magasság csökkentéséhez pedig az óramutató járásával ellentétesen. (lásd a dokumentációhoz mellékelt *beépítési útmutatót*).

Tanácsok az első mosogatóshoz

A beszerelés után távolítsa el a kosarakra helyezett betéteket és a felső kosáron lévő elastikus tartóelemeket (*ahol van*).

Vízlágyító beállítások


Az első mosogató elindítása előtt állítsa be a hálózati vízkeménységet. (lásd *Öblítőszer és regeneráló só*).

A vízlágyító-tartály első feltöltésekor vizet kell betölteni, majd töltsön bele kb. 1 kg sót. Ekkor víz folyhat ki a tartályból.

Közvetlenül ezután indítson el egy mosogatósi ciklust.

Kizárólag mosogatógépekhez használatos sót használjon.



A betöltés után a SÓHIÁNYJELZŐ lámpa kialszik.

 Amennyiben a sótartályba nem tölt sót, a vízlágyító berendezés és a fűtőszál tönkremehet.

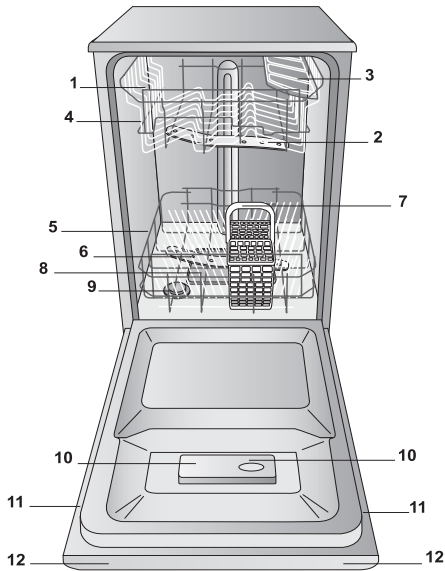
A készülék hangjelzésekkel/dallamokkal jelzi vissza a parancsok végrehajtását: bekapcsolás, ciklus vége stb.

A kezelőpanel/kijelző szimbólumai/jelzőlámpái/világító LED-jei több színnel is tudnak villogni vagy világítani.

A kijelző hasznos információkkal szolgál a beállított ciklus fajtájáról, a mosogatósi/szárítási ciklusról, a maradékidőről, a hőmérsékletről stb.

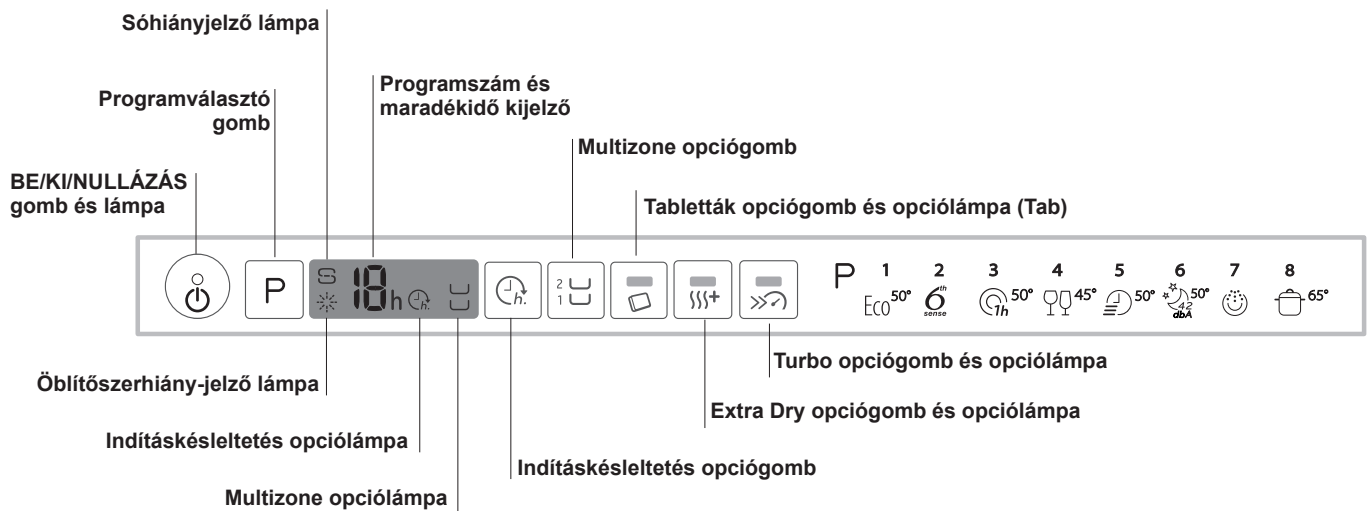
Műszaki adatok	
Dimenziões	Szélesség 44,5 cm. Magasság 82 cm. Mélység 55 cm.
Méret	10 normál teríték
Hálózati víznyomás	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Tápfeszültség	Lásd adattábla
Teljes felvett teljesítmény	Lásd adattábla
Olvadó biztosíték	Lásd adattábla
 	<p>A készülék megfelel az alábbiuniós irányelveknek:</p> <ul style="list-style-type: none"> -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS) -2012/19/CE

Áttekintő nézet



1. Felső kosár
2. Felső permetezőkar
3. Billenőpolc
4. Kosármagasság-szabályozó
5. Alsó kosár
6. Alsó permetezőkar
7. Evőeszköztartó kosár
8. Mosogatószűrő
9. Sótartály
10. Mosogatószeres és öblítőszeres rekesz
11. Adattábla
12. Kezelőpanel

Kezelőpanel



Regeneráló só és öblítőszer

HU

⚠ Kizárólag mosogatógépekhez használatos termékeket használjon. Ne használjon étkezési vagy ipari sókat!
Tartsa be a termék csomagolásán található utasításokat!

⚠ Multifunkciós termék használata esetén mindenképpen tanácsos só-tölténi, különösen, ha a víz kemény vagy nagyon kemény. *(Tartsa be a termék csomagolásán található utasításokat!)*

⚠ Ha nem tölt be se sót, se öblítőszer, a SÓHIÁNYJELZŐ lámpa és az ÖBLÍTŐSZERHIÁNY-JELZŐ lámpa természetesen továbbra is állandó fénnel fog világítani.

A regeneráló só betöltése

A só használata elkerüli az edényeken és a mosogatógép funkcióalkatrészein a VÍZKŐ képződését.

- Ezért fontos, hogy a sótartály soha ne legyen üres.
- Fontos elvégezni a vízkeménység beállítását.

A sótartály a mosogatógép alsó részén található *(lásd „Készülék-leírás”)*, és a következő esetekben kell feltölteni:

- ha a kezelőpanelen kigyullad az ÖBLÍTŐSZERHIÁNY-JELZŐ lámpa;
- az autonómiát lásd a vízkeménység-táblázatban.



1. Húzza ki az alsó kosarat, és óráiránnyal ellentétesen csavarja le a tartály kupakját.
2. Csak az első használatbavétel alkalmával: a tartályt a pereméig töltsse fel vízzel.
3. Helyezze be a tölcserít* *(lásd ábra)*, és a tartályt töltsse fel a pereméig sóval (kb. 1 kg) – nem baj, ha a víz kicsit túlsordul.

4. Vegye ki a tölcserít, törölje le a sót a tartály szájáról, majd becsavarás előtt, folyó csapvíz alatt öblítse el a kupakot.

Javasoljuk, hogy ezt a műveletet minden egyes sóbetöltésnél hajtsa végre.

Jól zárja vissza a kupakot, hogy a mosogatás során a mosogatószer nehegy behatolhasson a tartályba (ez helyrehozhatatlanul tönkretelheti a vízlágyítót).

⚠ Ha sót kell betölteni, akkor ezt tanácsos a mosogatás elindítása előtt elvégezni.

A vízkeménység beállítása

A vízlágyító vízköoldó tökéletes működése érdekében feltétlenül el kell végezni a lakás vízkeménységének a beállítását. A víz keménységéről a hálózati ivóvíz szolgáltatójától kaphat felvilágosítást. A beállított érték egy közepes vízkeménységnek felel meg.

- A BE/KI gombbal kapcsolja be a mosogatógépet.
- A BE/KI gombbal kapcsolja ki a készüléket.
- Nyomja meg háromszor a **P** gombot, amíg nem hall egy hangjelzést.
- A BE/KI gombbal kapcsolja be a készüléket.
- Az aktuális kiválasztási szintnek megfelelő szám és az öblítőszerhiány-jelző lámpa villog (csak villogó lámpa).
- Nyomja meg a **P** gombot a kívánt öblítőszer-kibocsátás szint kiválasztásához.
- A BE/KI gombbal kapcsolja ki a készüléket.
- Beállítás sikeresen elvégezve!

Vízkeménység-táblázat				Átlagos élettartam-sótartály napi 1 mosogatással
szint	°dH	°fH	mmol/l	hónap
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 hónap
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 hónap
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 hónap
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 hónap
5	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 hét

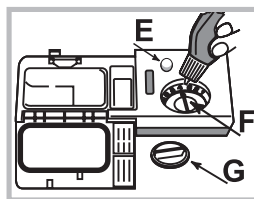
0°fH és 10°fH között tanácsos nem használni sót.
Az 5-ös program esetén az időtartam hosszabb lehet.

(°dH = német keménységi fok – °fH = francia keménységi fok – mmol/l = millimol/liter)

Az öblítőszer betöltése

Az öblítőszerrel az edények könnyebben száradnak. A öblítőszeres rekeszt akkor kell feltölteni:

- ha a kezelőpanelen/kijelzőn kigyullad az ÖBLÍTŐSZERHIÁNY-JELZŐ lámpa/szimbólum
- amikor az „E” tartály ajtaján lévő optikai jelző sötétről átlátszóvá válik.



1. A „G” kupak óráiránnyal ellentétesen történő kicsavarásával nyissa ki a rekeszt.

2. Töltsse be az öblítőszer, vigyázva, nehogy mellé menjen. Ha mégis, száraz ronggyal azonnal törölje le!
3. Csavarja vissza a kupakot.

SOHA ne öntse az öblítőszer közvetlenül a mosogatótérbe!

Az öblítőszer-adagolás beállítása

Ha nem elégedett a szárítás eredményével, módosítson az öblítőszer adagolásán. Forgassa el az „F” szabályzó gombot. A mosogatógép típusától függően max. 4 szint állítható be. A beállított érték egy közepes szintnek felel meg.

- amennyiben az edényeken kékes csíkok láthatók, állítsa kisebb értékre (1-2).
- ha az edényeken vízcseppek vagy vízkőfoltok találhatók, állítsa magasabb értékre (3-4).

Javaslatok

Mielőtt berámolni a kosarakba, távolítsa el az ételmaradékokat az edényekről, és öntse ki a poharakból és edényekből a bennük maradt folyadékot. **Az edényeket nem szükséges folyó víz alatt előblíteni.**

Az edényeket úgy helyezze el, hogy stabilan álljanak, és ne borulhassanak le, az edények fejjel lefelé legyenek elhelyezve, és a homorú vagy domború edényeket ferdén rakja be, hogy a víz elérhesse az összes felületet és utána eltávozhasson.

Ügyeljen arra, hogy a fedelek, fogantyúk, serpenyők és tálcák ne akadályozzák a permetezőkarok forgását. Az apró tárgyakat helyezze az evőeszköztartó kosárba.

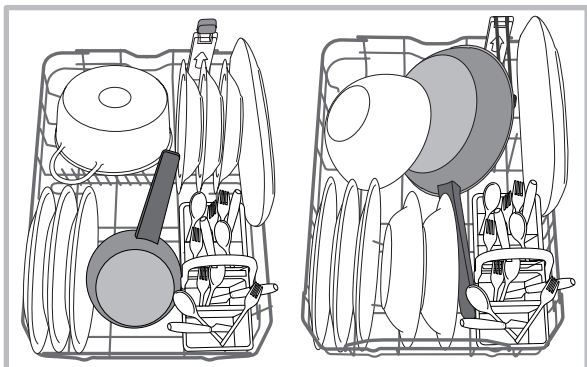
A műanyag edényekre és tapadásmentes serpenyőkre vízcseppek gyűlhetnek, ezért a száradási idejük hosszabb, mint a kerámiából vagy acélból készült edényeké.

A könnyű tárgyakat (pl. műanyag edényeket) javasolt a felső kosárba helyezni úgy, hogy ne mozogjanak.

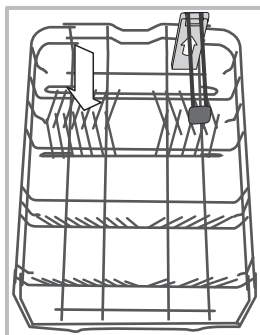
A berámolás után ellenőrizze, hogy a permetezőkarok szabadon el tudnak-e forogni.

Alsó kosár

Az alsó kosárba fazekakat, fedőket, tányérokat, salátástálakat, evőeszközöket stb. lehet berámolni. A nagyobb tányérokat és fedőket a kosár szélein tanácsos elhelyezni.



Az erősen szennyezett edényeket javasolt az alsó kosárban elhelyezni, mert ebben a részben a vízsugarak erősebbek és így nagyobb mosogatási teljesítmény elérését teszik lehetővé.



Az alsó kosár lehajtható részekkel rendelkezik, melyeket függőleges helyzetben tányérokat, vízszintes (leengedett) helyzetben pedig fazekak és salátástálak elrendezésére lehet használni.

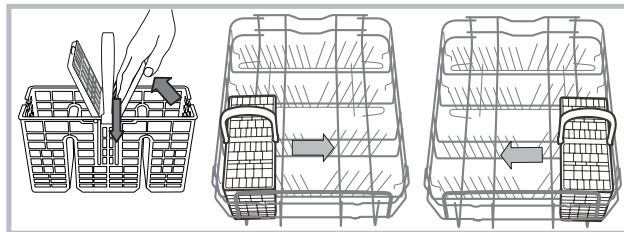
Az alsó kosár tágas **Space Zone** kialakítású, ami a kosár hátsó részén elhelyezett különleges eltávolítható részeket jelent, melyeket használhat serpenyők és tepsik függőlegesebb

tárolására, hogy kevesebb helyet foglaljanak el.

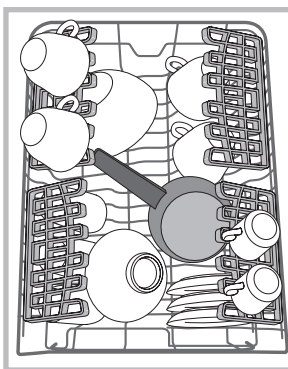
A használatukhoz elegendő megfogni a színes fogantyút és felfelé húzni és előrefelé forgatni.

Evőeszköztartó kosár

Az evőeszköztartó kosár felső rácsokkal rendelkezik, melyek segítségével az evőeszközöket jobban el lehet rendezni. **Csak** az alsó kosár elülső részében helyezhető el.



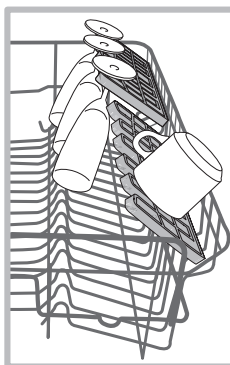
Felső kosár



Rámolja be a kényes és könnyű edényeket: poharak, csészék, kistányérok, mély salátástálak.

Változtatható helyzetű billenőpolcok

A billenőpolcok három különböző magasságba állíthatók be az edényeknek a kosárban való optimális elrendezése érdekében.



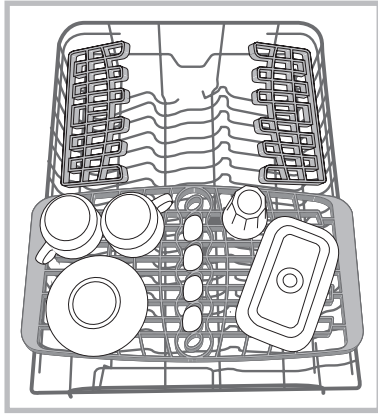
A talpas poharakat a poharak szárának megfelelő kiképzésekbe helyezésével stabilan el lehet rendezni.

A szárítás optimalizálása érdekében növelje a billenőpolcok lejtési szögét. A lejtési szög módosításához emelje fel a billenőpolcot, csúsztassa el egy kissé és állítsa a kívánt helyzetbe.

Kicsúsztható harmadik kosár

A felső kosár egy kicsúsztható harmadik kosárral van felszerelve, amely használható evőeszközökhöz és cserépedényekhez, melyek kis méretűek.

A nagyobb mosogatási teljesítmény érdekében ne pakoljon a harmadik kosár alá nagy tárgyakat. A harmadik kosár eltávolítható. (lásd az ábrát)

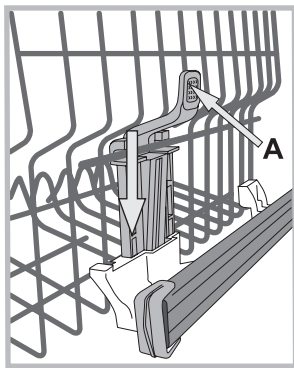


A felső kosár magasságának beállítása

A felső kosár magassága igény szerint állítható: magas állásba, amikor az alsó kosárba nagy edényeket kíván elhelyezni, alacsony állásba, hogy ki tudja használni a billenőpolcokat, hogy nagyobb helyet biztosítson felfelé.

Soha ne állítsa a magasságot, ha a fiók meg van pakolva.

A kosarat soha emelje vagy süllyessze csak egyik oldalánál fogva.



Amennyiben a kosár **Lift-Up fogantyúval van ellátva (lásd ábra)**, az oldalainál fogva emelje fel a kosarat, és mozgassa felfelé. Az alacsony helyzet visszaállításához nyomja meg a karokat (**A**) a kosár oldalainál, és kísérelje a kosár mozgását lefelé.

Az alábbiak nem tisztíthatók mosogatógépben

- Fából készült evőeszközök és edények.
- Érzékeny díszüvegek, kézzel készített edények és antik és edények. Ezek díszítése nem ellenálló.
- Forró vízre érzékeny műanyag eszközök.
- Rézből vagy ónból készült eszközök.
- Hamuval, viasszal, kenőzsírral vagy tintával szennyezett eszközök.

Az üvegen lévő dekorációk, az alumínium és ezüst eszközök elszíneződhetnek vagy kifakulhatnak a mosogatási ciklus során. Számos mosogatási ciklus után még egyes üvegtípusok (pl. kristály poharak és tárgyak) is homályossá válhatnak.

Üveg- és egyéb edények károsodása

Okok:

- Az üveg típusa és az üveg gyártási eljárása.
- A mosogatószer kémiai összetétele.
- A mosogatási program vízhőmérséklete és időtartama.

Ajánlott megoldás:

- Használjon a gyártó által mosogatógépben mosható jelzéssel ellátott üveg és porcelán edényeket.
- Alkalmazzon lágy, „edénybarát” mosogatószert.
- A program befejezése után a lehető leghamarabb vegye ki a poharakat és evőeszközöket a mosogatógépből.

A mosogatószer betöltése

A mosogató eredményessége a mosogatószer helyes adagolásán is múlik – túlzott használatával a mosás nem lesz hatékonyabb, csak a környezetszennyezés lesz nagyobb.

Szennyeződéstől függően egyénileg lehet szabályozni az adagolást.

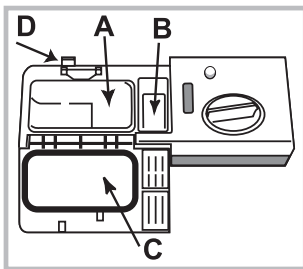
Általában az átlagosan szennyezett edényekhez a javasolt mennyiség kb. 25g (mosogatópor) vagy 25ml (folyékony mosogatószer). Tabletták használata esetén elegendő egyetlen egy.

Amennyiben az edények nem túl koszosak vagy korábban vízzel el lettek öblítve, csökkentse jelentősen a mosogatószer-adagot.

A jó mosogatósi eredmény érdekében okvetlenül tartsa be a mosogatószerek csomagolási útmutatásait is!

Ha további kérdései vannak, azt javasoljuk, hogy forduljon a mosogatószer-gyártókhoz.

A D gomb segítségével nyissa ki a mosogatószer-adagolót és adagolja be a mosogatószert a programtáblázat szerint:



- mosogatópor vagy folyékony mosogatószer: A tartály (mosogatószer) és B (mosogatószer az előmosogatóhoz)

- tabletták: amikor a programhoz 1 szükséges, helyezze be azt az A rekeszbe, és csukja le a C fedelet; ha 2 kell, a másodikat a rekesz mélyére kell tenni.

- Távolítsa el a mosogatószer-maradványokat a rekesz pereméről, és kattanásig csukja le a C fedelet.

A mosogatószer-adagoló programtól függően automatikusan kinyílik az optimális időpontban.

Az úgynevezett kombinált mosogatószerek használata esetén javasolt a TAB opció használata, mely beállítja a mosogatósi programot, hogy mindig a lehető legjobb mosogatósi és szárítási eredményt biztosítsa.

⚠ Csak mosogatógéphez való mosogatószert használjon!

NE HASZNÁLJON kézi mosogatószert!

Amennyiben túl sok mosogatószert használ, a ciklus végén a mosandón hab maradhat.

A mosogató és szárítás maximális hatásfokát csak úgy érheti el, ha egyszerre használ mosogatószert, folyékony öblítőszeret és regeneráló sót.



Ajánljuk a foszfátmentes és klórmentes mosogatószereket, melyek kevésbé károsítják a környezetet.

A mosogatógép elindítása

1. Nyissa ki az ajtót, és nyomja meg az ON/OFF gombot.
2. Adagolja be a mosószert. (lásd A mosogatószer betöltése).
3. Rámoljon be a kosarakba (lásd Berámolás a kosarakba).
4. A **P** gomb nyomogatásával az edények és azok szennyezettségének mértéke alapján válassza ki a megfelelő programot (lásd programtáblázat).
5. Válassza ki a mosogatósi opciókat. (lásd Különleges programok és opciók).
6. Az ajtó becsukásával indítsa el a programot.
7. A program végén két rövid hangjelzés hallható, és a kijelzőn villogni kezd a program száma. Nyissa ki az ajtót, az ON/OFF gomb megnyomásával kapcsolja ki a készüléket!
8. Az edények kiszedése előtt várjon néhány percet, hogy nehegy megégesse magát. Az alsó kosárral kezdve rámolja ki a kosarakat.

⚠ Az energiafogyasztás csökkentése érdekében a használat hosszan tartó SZÜNETELÉSÉNEK bizonyos eseteiben a készülék automatikusan kikapcsol.

Amennyiben az edények nem túl koszosak vagy korábban vízzel el lettek öblítve, csökkentse jelentősen a mosogatószer-adagot.

Folyamatban lévő program módosítása

Ha véletlenül rossz programot indított volna el, az indításkor még visszavonhatja: Nyissa ki az ajtót, vigyázva a kiáramló gőzre, majd nyomja meg hosszan az ON/OFF gombot, mire a készülék kikapcsol. Az ON/OFF gombbal kapcsolja be újból a készüléket, majd válassza ki az új programot és a lehetséges opciókat, végül az ajtó bezárásával indítsa el a programot.

Edények menet közbeni berámolása

A készülék kikapcsolása nélkül nyissa ki az ajtót, vigyázva a kiáramló gőzre, és rakja be az edényeket! Csukja be az ajtót: a ciklus folytatódik.








Véletlen leállások

Ha a mosogató során kinyílik az ajtó, vagy elmegey az áram, a program félbeszakad. Ha az ajtót becsukja, illetve visszatér az áram, a mosogató onnan folytatódik, ahol korábban félbeszakadt.

Programok

HU

A programok adatai az EN 50242 európai szabvány szerinti laboratóriumi körülmények között mért értékek. **A különböző alkalmazási körülményektől függően a programok időtartama és adatai változhatnak.**

Program	Szárítás	Opciók	Program időtartama óra:perc	Vízfogyasztás [l/ciklus]	Energiafogyasztás [kWh/ciklus]
1. Gazdaságos	Igen	Start Delay - Multizone - Tab - Turbo - Extra Dry	03:00	9	0,74
2. 6th Sense 	Igen	Start Delay - Multizone - Tab - Turbo - Extra Dry	01:10 - 02:30	7 - 14	0,90 - 1,25
3. 1 óra (1 Hour) 	Nem	Start Delay - Multizone - Tab	01:00	13	0,95
4. Törékeny 	Igen	Start Delay - Multizone - Tab - Turbo - Extra Dry	01:40	9	0,85
5. Gyors (Rapid) 	Nem	Start Delay - Tab	00:25	8	0,45
6. Overnight 	Igen	Start Delay - Tab - Extra Dry	03:30	13	0,85
7. Áztatás 	Nem	Start Delay - Multizone	00:10	4	0,01
8. Intenzív 	Igen	Start Delay - Multizone - Tab - Turbo	02:50	17	1,45

Javaslatok a program kiválasztásához és a mosogatószer adagolásához

1. Átlagosan szennyezett edények. Általános program, együttes víz- és energiafelhasználás tekintetében a leghatékonyabb. 4 gr/ml**+ 21 gr/ml – 1 tableta (**Az előmosogatás mosogatószer-mennyisége)
2. Normál szennyezettségű edényekhez, melyekre rászáradt az étel. Egy speciális érzékelő felméri a szennyezettség szintjét, és automatikusan beállítja az annak megfelelő leghatékonyabb és leggazdaságosabb mosási ciklust. 4 gr/ml**+ 21 gr/ml – 1 tableta
3. Enyhén szennyezett töltethez, gyors általános szárítással. (4 terítékhez ideális) 25 gr/ml – 1 tableta
4. Ciklus kényes darabokhoz, melyek érzékenyebbek a magas hőmérsékletre (például poharak és csészék). 25 gr/ml – 1 tableta
5. Gyors ciklus az alig szennyezett edényekhez, melyekre nem száradt rá az étel. (2 terítékhez ideális) 21 gr/ml – 1 tableta
6. Optimális teljesítményt biztosít. Éjszakai üzemelésre van kialakítva. 25 gr/ml – 1 tableta
7. A később elmosogatni kívánt edényekhez. Nincs mosogatószer
8. Az erősen szennyezett edényekhez javasolt program, különösen alkalmas sütőtálak és serpenyők mosogatására (kényes darabokhoz nem alkalmas). 25 gr/ml – 1 tableta

Készletléti fogyasztás: Bekapcsolva hagyott mód fogyasztása: 5 W - Kikapcsolt mód fogyasztása: 0,5 W

Különleges programok és opciók



HU

Megjegyzés:

a "1 Hour és Gyors" program maximális hatékonyságát úgy érheti el, ha betartja a terítékek meghatározott számát.

Ha kevesebbet szeretne fogyasztani, a mosogatógépet tele töltettel használja.

Megjegyzés a vizsgáló laboratóriumok számára: az EN összehasonlító vizsgálatának körülményeivel kapcsolatos információkért írjon a következő címre: contact@whirlpool.com

Mosogatási opciók

Amennyiben egy opció nem kompatibilis a kiválasztott programmal, (lásd programtáblázat) azt a megfelelő lámpa háromszor egymás után történő gyors felvillanása és két sípszó jelzi.



Opciók Indításkésleltetés (Start Delay)

A program indítását **1-től 12** órával is késleltetheti:

1. Nyomja meg a KÉSLELTETETT INDÍTÁS gombot: A kijelzőn megjelenik a megfelelő szimbólum. A gomb valamennyi lenyomására az idő nő (1 óra, 2 óra, stb. egészen max. 12 óráig) a kiválasztott program indulásától.

2. Válassza ki a programot, és csukja be az ajtót: elindul a visszaszámlálás.

3. Ha az idő lejárt, a lámpa kialszik, és a program elindul.

Amennyiben növelni kívánja a késleltetés értékét, nyomja meg a KÉSLELTETETT INDÍTÁS gombot. A késleltetés törléséhez nyomogassa a gombot mindaddig, míg a kiválasztott késleltetés lámpája ki nem alszik. Amint becsukja az ajtót, a program elindul.

⚠️ Az indításkésleltetést elindított ciklus esetén nem lehet beállítani.



Opciók Multifunkciós tabletták (Tab)

Ezzel az opcióval a mosogatás és szárítás eredménye optimális lesz.

Multifunkciós tabletták használata esetén nyomja meg a MULTIFUNKCIÓS TABLETTÁK gombot, mire a megfelelő lámpa kigyullad.

⚠️ A „Multifunkciós tabletták” opció kiválasztásával a programidő hosszabb lesz.

2 MULTIZONE opció

1 Abban az esetben, ha kevés a mosandó edény, válassza a fél adag funkciót, mellyel vizet, energiát és mosogatószeret spórolhat meg. Válassza ki a programot, nyomja le többször egymás után a MULTIZONE gombot: a lámpa kigyullad, és a mosogatás csak a felső kosárban, illetve csak az alsóban aktiválódik.

⚠️ Ne feledje, hogy az edényeket kizárólag a felső vagy az alsó kosárba rámolja be, és hogy csökkentse a mosogatószer mennyiségét.

+++ Extra szárítás opció (Extra Dry option)

Az edényszárítási hatások javításához nyomja meg az Extra Dry (extra szárítás) gombot, mire a lámpa világítani kezd. A gomb ismételt megnyomásával az opció kiválasztása törlődik. A végső öblítés során alkalmazott magasabb hőmérséklet és a hosszabb szárítási ciklus jobb szárítási eredményt tesznek lehetővé.

Az Extra Dry Option (extra szárítás opció) kiválasztásával a programidő hosszabb lesz.



Turbo opció (Turbo option)

Ezzel az opcióval a mosogatás és szárítás hatékonyságának rontása nélkül csökkentheti a főbb programok idejét.

A program kiválasztását követően nyomja meg a **Turbo** gombot.

Az opció kiválasztásának törléséhez nyomja meg újból a gombot.

Light Point

Néhány mosogatógép modell rendelkezik egy zöld kijelzővel, mely az ajtó és a konyhaszekrény közötti részen található és a folyamatban lévő program előrehaladásának állapotát jelzi. Az alábbi működési üzemmódok közül lehet választani:

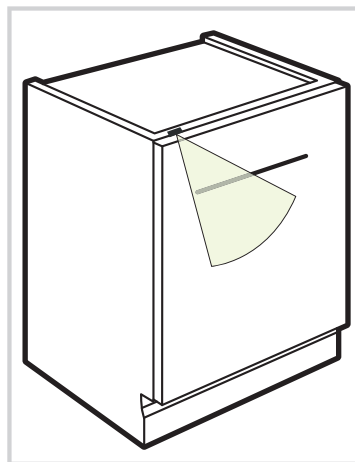
a) Kikapcsolt funkció

b) A ciklus elindításakor a lámpa néhány másodpercre kigyullad, majd a ciklus alatt kialszik és a ciklus végén villog (előre beállított üzemmód)

c) A lámpa égvéig marad a ciklus alatt és a ciklus végén villog. Ha késleltetett indítás beállítva, a lámpa az első másodpercek vagy a visszaszámlálás teljes ideje alatt kigyullad attól függően, hogy a b) vagy a c) üzemmód lett-e beállítva.

A lámpa minden ajtónyitás során kialszik.

A kívánt üzemmód kiválasztásához kapcsolja be a készüléket, tartsa lenyomva a **P** gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a három betű egyike, majd nyomja le a **P** gombot a kívánt betű (vagy üzemmód) megjelenéséig, majd a kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg a **P** gombot.



Karbantartás és tisztítás

HU

A víz elzárása, és a készülék áramtalanítása

- A vízvesztések elkerülése érdekében minden mosogatás után zárja el a vízcsapot!
- Ha a készüléken tisztítást vagy karbantartást végez, húzza ki a dugót a konnektorból!

A mosogatógép kitisztítása

- A kezelőpanel külső felülete súrolószert nem tartalmazó vízzel átítatott ronggyal tisztítható. Ne használjon oldó- vagy súrolószereket!
- A belső mosogatótér faláról az esetleges foltokat ecetes vízzel átítatott ronggyal lehet lemosni.

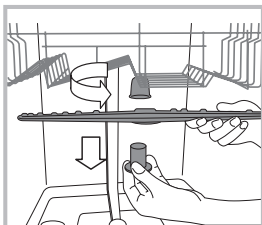
A kellemetlen szagok elkerülése

- Az ajtót mindig csak félig csukja be, hogy a pára nehogy beposhadjon!
- Rendszeresen tisztítsa meg egy nedves szivaccsal az ajtót, illetve a mosogatószeres rekeszek megfelelő zárását biztosító kerületi tömítéseket! Így eltávolíthatók az ételmaradékok, melyek elsődlegesen felelősek a kellemetlen szagokért.

A permetezőkarok tisztítása

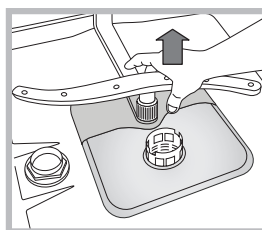
Előfordulhat, hogy ételmaradékok tapadnak a permetezőkarokra, és eltömészik a permetezőnyílásokat: időnként ajánlatos ellenőrizni, és egy nem fémes szivaccsal megtisztítani.

Mind a két permetezőkar leszerelhető.



A felső permetezőkar leszereléséhez csavarozza ki óráiránnyal ellentétesen a műanyag szorítócsavart!


A felső permetezőkart a furatokkal felfelé kell felszerelni.



Az alsó permetezőkart lefele húzva lehet kiszedni.

A bemenővíz-szűrő tisztítása

Ha a vízcsövek újak vagy sokáig nem használták őket, a csatlakoztatás előtt folyassa a csapot mindaddig, míg a víz tiszta és szennyeződésmentes nem lesz. Enélkül az óvintézkedés nélkül fennáll a veszélye, hogy a víz belépésének helye eltömődik és a mosogatógép megrongálódik.

 Rendszeresen tisztítsa meg a csap kimeneténél elhelyezett bemenővíz-szűrőt.

- Zárja el a vízcsapot.


- Csavarja le teljesen a vízbevezetőcső végét, vegye ki a szűrőt, és óvatosan tisztítsa meg folyó vízszugár alatt.

- Helyezze vissza a szűrőt, és csavarja vissza a csövet.

A szűrők tisztítása

A szűrőblokkot három szűrő alkotja, melyek a víz visszaforgatása mellett kiszűrik az ételmaradékokat a mosogatóvízből: a mosogatás eredményességéhez a szűrőket meg kell tisztítani.

 Rendszeresen tisztítsa meg a szűrőket!

 A mosogatógépet ne használja szűrők nélkül, illetve kikötött szűrőberendezéssel!

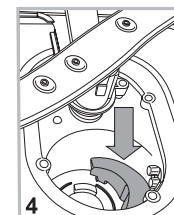
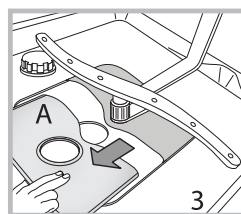
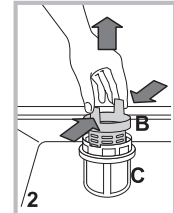
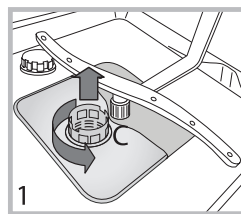
• Néhány mosás után ellenőrizze a szűrőblokkot, és szükség esetén az alábbi utasítások betartásával, folyó csapvíz alatt, nem fémes kefével tisztítsa meg alaposan:

1. A C kör alakú szűrőt forgassa óráiránnyal ellentétesen, és vegye ki (1. ábra)!

2. Az oldalsó szárnyak könnyed benyomásával vegye ki a B szűrőpoharat (2. ábra)!

3. Csavarozza ki az A inox szűrőtányért (3. ábra)!

4. Ellenőrizze a lefolyónyílást, és távolítsa el az esetleges ételmaradékokat! **SOHA NE TÁVOLÍTSA EL** a mosószivattyú védelmét (különösen a feketét ne) (4. ábra)!



A szűrők megtisztítása után szerelje össze ismét a szűrőblokkot, és megfelelően illessze vissza a helyére – az egység a mosogatógép megfelelő működéséhez nélkülözhetetlen.

Hosszú távollét esetén

- Áramtalanítsa a készüléket, és zárja el a vízcsapot!
- Hagyja résnyire nyitva az ajtót!
- Megérkezéskor indítson el egy üres mosogatást!

Amennyiben a készülék működésében rendellenességet észlel, mielőtt a szervizhez fordulna, ellenőrizze a következő pontokat!

Rendellenességek:	Lehetséges okok / elhárításuk:
A mosogatógép nem indul vagy nem reagál a parancsokra.	<ul style="list-style-type: none"> • A vízcsap nincs nyitva. • A BE/KI gombbal kapcsolja ki a készüléket, és kb. egy perc elteltével indítsa újra, majd állítsa be újra a programot. • A dugó nincs jól bedugva a konnektorba vagy cserélje ki a konnektort • A mosogatógép ajtaja nincs rendesen bezárva.
Az ajtó nem csukódik.	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, hogy a kosarak ütközésig legyenek behelyezve. • A retesz kioldott; határozott mozdulattal húzza meg az ajtót kattanásig.
A mosogatógép nem ereszt le a vizet.	<ul style="list-style-type: none"> • A mosogatási program még nem ért véget. • A leeresztőcső meg van törve <i>(lásd az „Üzembe helyezés” c. bekezdést)</i>. • A mosogató lefolyója el van dugulva. • A szűrőt ételmaradékok dugaszolták el. • Ellenőrizze a leeresztőcső magasságát.
A mosogatógép zajos.	<ul style="list-style-type: none"> • Az edények egymásnak vagy a permétezőkaroknak ütődnek. Helyezze be megfelelően az edényeket és ellenőrizze, hogy a permétezőkarok szabadon forognak-e. • Túlzott habzás: A mosogatószer adagolása nem megfelelő, vagy nem mosogatógéphez való. <i>(lásd a Mosogatószer és a mosogatógép használata bekezdést)</i>. Ne mosogassa el kézzel az edényeket.
Az edényeken és poharakon vízkő, vagy fehéres réteg található.	<ul style="list-style-type: none"> • Elfogyott a regeneráló só. • A vízkeménység beállítása nem megfelelő, növelje az értékeket. <i>(lásd a Regeneráló só és öblítőszer bekezdést)</i>. • A só- és az öblítőszeres tartály teteje nincs jól becsukva. • Elfogyott az öblítőszer, vagy az adagolása nem elégséges.
Az edények és poharak csíkosak, vagy felületükön kékes bevonat látható.	<ul style="list-style-type: none"> • Az öblítőszer adagolása el van túlozva.
Az edények nincsenek rendesen megszáritva.	<ul style="list-style-type: none"> • A kiválasztott programban nincs szárítás. • Elfogyott az öblítőszer. <i>(lásd a Regeneráló só és öblítőszer bekezdést)</i>. • Az öblítőszer-beállítások nem megfelelőek. • Az edények teflon- vagy műanyag edények; néhány csepp víz jelenléte normális.
Az edények nem tiszták.	<ul style="list-style-type: none"> • Az edények nem lettek jól behelyezve • A permétezőkarok nem forognak szabadon, mert az edények akadályozzák a forgásukat. • A mosogatási program nem elég intenzív <i>(lásd a „Programok” c. bekezdést)</i>. • Túlzott habzás: A mosogatószer adagolása nem megfelelő, vagy nem mosogatógéphez való. <i>(lásd a Mosogatószer és a mosogatógép használata bekezdést)</i>. • Az öblítőszer kupakja nem lett jól bezárva. • A szűrő koszos, vagy el van tömődve <i>(lásd a „Karbantartás és ápolás” c. bekezdést)</i>. • Elfogyott a regeneráló só <i>(lásd az „Öblítőszer és só” c. bekezdést)</i>. • Győződjön meg róla, hogy a tányérok magassága kompatibilis-e a kosár beállításával. • A permétezőkarok nyílásai el vannak tömődve. <i>(lásd a „Karbantartás és ápolás” c. bekezdést)</i>.
A mosogatógép nem kap vizet le van állva és a lámpák villognak	<ul style="list-style-type: none"> • Nincs víz a hálózatban vagy a vízcsap el van zárva. • A vízbevezetőcső meg van törve <i>(lásd az „Üzembe helyezés” c. bekezdést)</i>. • A szűrők el vannak tömődve, ki kell őket tisztítani. <i>(lásd a „Karbantartás és ápolás” c. bekezdést)</i>. • A leeresztőcső el van tömődve, ki kell tisztítani. • Az ellenőrzések és a tisztítási műveletek elvégzése után kapcsolja ki, majd ismét be a mosogatógépet és indítson el egy új mosogatási ciklust. • Ha a probléma továbbra is fennáll, zárja el a vízcsapot, húzza ki a dugót és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatl.

Inštalácia

SK

⚠ Pri prenášaní udržiajte zariadenie podľa možnosti vo zvislej polohe; v prípade potreby ho môžete nakloniť na zadnú stranu.

Pripojenie k rozvodu vody

⚠ Prispôsobenie elektrického rozvodu a rozvodu vody pre inštaláciu musí vykonať kvalifikovaný pracovník.

Prívodná hadica a vypúšťacia hadica vody musia byť nasmerované doprava alebo doľava, aby bola umožnená čo najlepšia inštalácia.

Hadice nesmú byť ohnuté alebo pritlačené umývačkou.

Pripojenie hadice pre prívod vody

- Hadicu je potrebné pripojiť ku prípojke vody s veľkosťou 3/4" typu plyn, so studenou alebo teplou vodou (max. 60 °C).
- Nechajte vodu odtiecť, až kým nebude priezračná.
- Riadne priskrutkujte prívodnú hadicu a otvorte ventil.

⚠ Ak dĺžka prívodnej hadice nebude dostatočná, obráťte sa na špecializovanú predajňu alebo na autorizovaného technika (vid' *Servisná služba*).

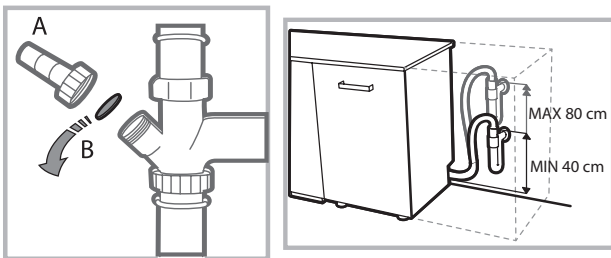
⚠ Tlak v rozvode vody sa musí pohybovať v rozmedzí hodnôt uvedených v tabuľke Technických údajov; v opačnom prípade by sa mohlo stať, že umývačka nebude fungovať správne.

⚠ Dbajte na to, aby hadica nebola príliš ohnutá alebo stlačená.

Pripojenie vypúšťacej hadice k odpadovému potrubiu

Pripojte vypúšťaciu hadicu do odpadového potrubia s minimálnym priemerom 2 cm. (A)

Prípojka vypúšťacej hadice sa musí nachádzať vo výške od 40 do 80 cm od podlahy alebo od plochy, na ktorej je uložená umývačka.



Pred pripojením vypúšťacej hadice k sifónu umývadla odstráňte plastový uzáver (B).

Bezpečnostné opatrenie proti vytopeniu

S cieľom zaručiť, aby nedochádzalo k vytopeniu, umývačka: - je vybavená systémom, ktorý preruší prívod vody v prípade porúch alebo úniku vody dovnútra umývačky.

Niektoré modely sú vybavené tiež prídavným bezpečnostným zariadením **New Acqua Stop**, ktoré zaručuje ochranu proti vytopeniu aj v prípade pretrhnutia prívodnej hadice.




UPOZORNENIE: NEBEZPEČNÉ NAPÄTIE!

Prívodná hadica vody nesmie byť v žiadnom prípade prerezaná, pretože obsahuje súčasti pod napätím.

Pripojenie k elektrickému rozvodu

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky elektrického rozvodu sa uistite, že:

- zásuvka je uzemnená  a že vyhovuje normám;
- zásuvka je schopná zniesť maximálnu záťaž odpovedajúcu menovitému príkonu zariadenia, uvedenému na štítku s menovitými údajmi, umiestnenom na vnútornej strane dvierok (vid' kapitola *Popis umývačky*);
- napájacie napätie odpovedá hodnotám uvedeným na štítku s technickými údajmi, umiestnenom na vnútornej strane dvierok;
- zásuvka je kompatibilná so zástrčkou zariadenia. V opačnom prípade požiadajte o výmenu zástrčky autorizovaného technika (vid' *Servisná služba*); nepoužívajte predĺžovacie šnúry ani rozvodky.

⚠ Po inštalácii zariadenia musia kábel elektrického napájania a zásuvka elektrického rozvodu zostať ľahko prístupné.

⚠ Kábel nesmie byť ohnutý ani stlačený.

⚠ V prípade poškodenia musí byť napájací kábel vymenený výrobcom alebo strediskom Servisnej služby, aby sa predišlo akémukoľvek riziku. (vid' *Servisná služba*)

⚠ Firma neponesie žiadnu zodpovednosť za následky spôsobené nerešpektovaním uvedených pokynov.

Ustavenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy

1. Umiestnite umývačku na rovnú a pevnú plochu. Vyrovajte zariadenie do vodorovnej polohy odskrutkovaním alebo zaskrutkovaním predných nožičiek. Dokonalé vyrovnanie do vodorovnej polohy zabezpečí stabilitu zariadenia a zamedzí vzniku vibrácií a hluku.

2. Po vstavaní umývačky prilepte pod drevenú policu priesvitný samolepiaci pás, chrániaci policu pred prípadným kondenzátom.

3. Je možné umiestniť umývačku tak, aby sa bočnými stenami alebo zadnou stenou dotýkala príľahlého nábytku alebo steny. Tento model umývačky môže byť tiež zasunutý pod dlhú pracovnú dosku (vid' *Montážne pokyny*).

4. Výška zadnej nožičky sa nastavuje hexagonálnym puzdrom červenej farby, nachádzajúceho sa v spodnej čelnej časti, v strede umývačky, pomocou kľúča s hexagonálnym otvorom s veľkosťou 8 mm. Otáčaním v smere hodinových ručičiek sa výška zvyšuje a otáčaním proti smeru hodinových ručičiek sa výška znižuje. (vid' *návod pre vstavenie, priložený k dokumentácii*)

Upozornenia pre prvé umývanie

Po inštalácii odstráňte tampóny umiestnené na košoch a pridržiavacie gumy na hornom koši (*sk sú súčasťou*).

Nastavenie dekalifikátora vody


Pred zahájením prvého umývania nastavte úroveň tvrdosti dodávanej vody. (*viď kapitola Leštidlo a regeneračná soľ*)

Pri prvom naplnení nádržky dekalifikátora je potrebné použiť vodu a následne je potrebné pridať približne 1 kg soli; je úplne bežné, že určité množstvo vody vytečie.

Bezprostredne potom spustíte jeden umývací cyklus.

Používajte len špecifickú soľ pre umývačky riadu.



Po doplnení soli zhasne kontrolka CHÝBAJÚCA SOĽ.

 Ak nenaplníte zásobník soli, môžete poškodiť dekalifikátor vody a ohrevný článok.

Zariadenie vydáva akustické signály/tóny, ktoré informujú o vykonaní ovládacieho príkazu: zapnutí, ukončení cyklu, atď.

Symbole/kontrolky/LED, ktoré sa nachádzajú na ovládacom paneli/displeji sa môžu meniť z hľadiska farby a môžu blikať, alebo byť rozsvietené stálym svetlom.

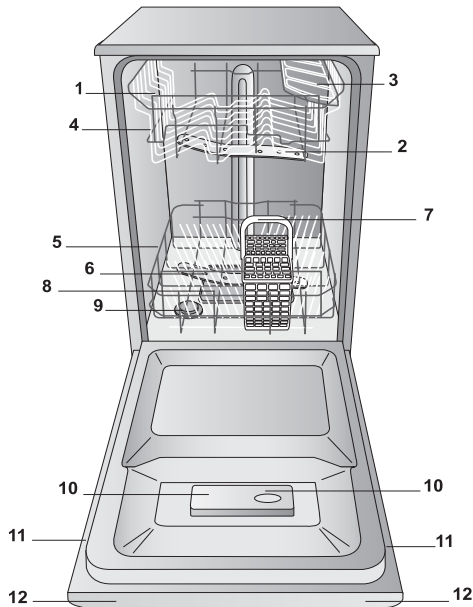
Displej zobrazuje užitočné informácie, ktoré sa týkajú druhu nastaveného cyklu, fázy umývania/osušovania, zvyšnej doby, teploty, atď.

Technické údaje	
Rozmery	Šírka 44,5 cm Výška 82 cm Hĺbka 55 cm
Kapacita	10 štandardných súprav riadu
Tlak vody v prívodnom potrubí	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Napájacie napätie	Vii štítok s menovitými údajmi
Celkový príkon	Vii štítok s menovitými údajmi
Poistka	Vii štítok s menovitými údajmi
 	Toto zariadenie je v zhode s nasledujúcimi smernicami Európskej únie: - 93/68/EEC (CE Marking) - 2006/95/EC (Low Voltage) - 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) - 2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) - 2010/30/EC (Energy Labelling) - 2011/65/EC (RoHS) - 2012/19/CE (WEEE)

Popis zariadenia

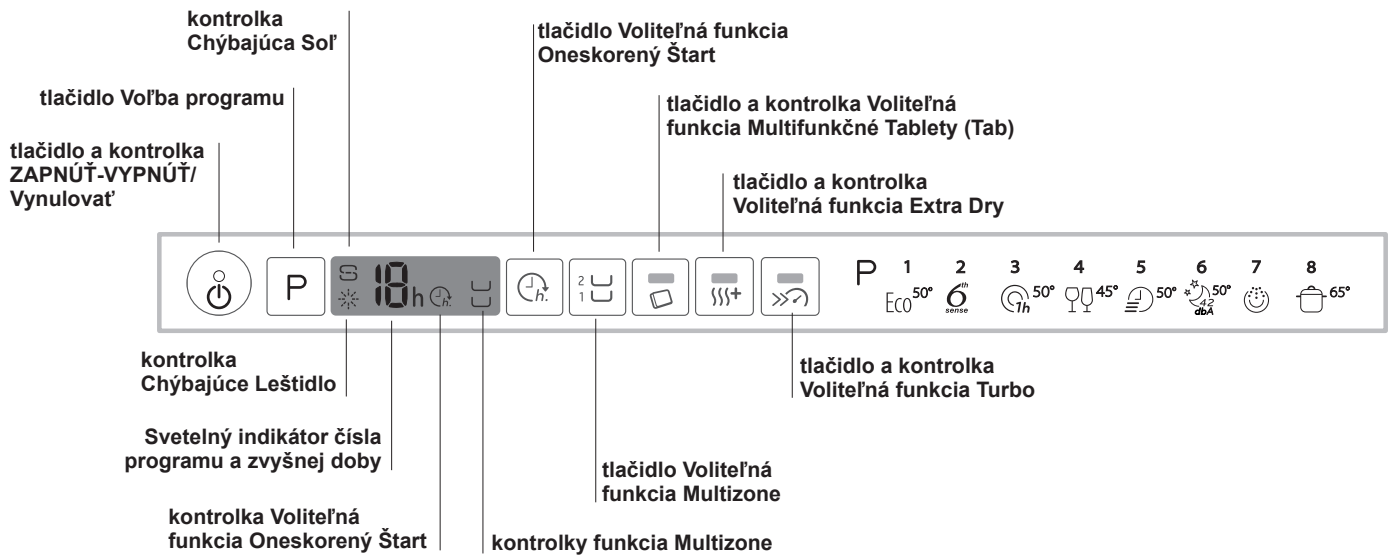
SK

Celkový pohľad



1. Horný kôš
2. Horné ostrekovacie rameno
3. Sklopné držiaky
4. Mechanizmus nastavenia výšky koša
5. Dolný kôš
6. Spodné ostrekovacie rameno
7. Košík na príbory
8. Umývací filter
9. Nádobka na soľ
10. Nádobky na umývací prostriedok a nádržka na leštido
11. Štítok s technickými údajmi
12. Ovládací panel

Ovládací panel



Regeneračná soľ a Leštidlo



SK

⚠ Používajte len špecifické umývacie prostriedky pre umývačky riadu. Nepoužívajte kuchynskú alebo priemyselnú soľ. (Dodržujte pokyny uvedené na obale).

⚠ Ak používate viacúčelový prostriedok, aj tak sa odporúča pridať soľ, obzvlášť v prípade, keď je voda tvrdá alebo veľmi tvrdá. (Dodržujte pokyny uvedené na obale).

⚠ Ak nebude pridaná soľ ani leštidlo, je celkom zrejmé, že kontrolky **CHÝBAJÚCA SOĽ** a **CHÝBAJÚCE LEŠTIDLO** zostanú rozsvietené i naďalej.

Dávkovanie regeneračnej soli

Použitie soli zabráni vytvoreniu VODNÉHO KAMEŇA na riade a na funkčných častiach umývačky.

* Je dôležité, aby nádobka na soľ nebola nikdy prázdna.

* Je dôležité nastaviť tvrdosť vody.

Nádobka na soľ sa nachádza v spodnej časti umývačky (viď *Popis*) a je potrebné ju naplniť:

- keď na ovládacom paneli bliká kontrolka CHÝBAJÚCE LEŠTIDLO;
- viď autonómia uvedená v tabuľke tvrdosti vody.



1. Vytiahnite dolný kôš a odskrutkujte uzáver nádobky proti smeru hodinových ručičiek.
2. Len pri prvom použití: Naplňte nádobku vodou až po okraj.
3. Umiestnite lievik (viď obrázok) a naplňte nádobku na soľ až po okraj (približne 1 kg);

vytečenie malého množstva vody je úplne bežným javom.

4. Odložte lievik, odstráňte zvyšky soli z hrdla; pred zaskrutkovaním uzáveru ho opláchnite pod tečúcou vodou.

Odporúča sa vykonať tento úkon pri každom doplnovaní soli.

Dostatočne dotiahnite uzáver, aby sa do nádobky na soľ počas umývania nedostal umývací prostriedok (mohlo by tak dôjsť k trvalému poškodeniu dekalifikátora).

⚠ Keď je potrebné doplniť soľ, odporúča sa urobiť to pred zahájením umývania.

Nastavenie podľa tvrdosti vody

Na dosiahnutie dokonalej činnosti zmäkčujúceho dekalifikátora je nevyhnutné nastaviť ho v závislosti na tvrdosti dodávanej vody. Potrebný údaj o tvrdosti vody je možné získať od organizácie, ktorá sa zaoberá dodávkou pitnej vody. Nastavená hodnota odpovedá priemernej tvrdosti vody.

• Zapnite umývačku tlačidlom ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ

• Vypnite ju tlačidlom ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ

• Držte stlačené tlačidlo **P** 5 sekúnd, až kým nebudete počuť pípnutie.

• Zapnite umývačku tlačidlom ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ

• Bude blikáť číslo úrovne aktuálnej voľby a kontrolka soli.

• Stlačte tlačidlo **P** a zvolte požadovanú úroveň tvrdosti (viď *tabuľka tvrdosti*).

• Vypnite ju tlačidlom ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ

• Nastavenie bolo ukončené!

Tabuľka tvrdosti vody				Priemerná autonómia nádobka na soľ pri 1 umývacom cykle denne
úroveň	° dH	° fH	mmol/l	mesiace
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 mesiacov
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 mesiacov
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 mesiacov
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 mesiacov
5	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 týždne

Od 0 ° f do 10 ° f sa odporúča nepoužívať soľ.
Pri nastavení 5 môže dôjsť k predĺženiu doby.

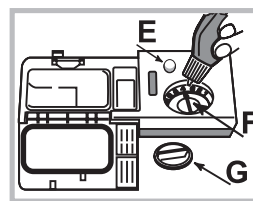
(° dH = tvrdosť v nemeckých stupňoch - ° fH = tvrdosť vo francúzskych stupňoch - mmol/l = milimol/liter)

Dávkovanie leštidla

Leštidlo uľahčuje SUŠENIE riadu. Nádržka na leštidlo sa plní:

- keď na ovládacom paneli/displeji bliká kontrolka/symbol CHÝBAJÚCE LEŠTIDLO

- keď sa optický indikátor, ktorý sa nachádza na dvierkach nádobky „E“, zmení z tmavého na priesvitný.



1. Otvorte nádržku otáčaním uzáveru „G“ proti smeru hodinových ručičiek.

2. Nalejte leštidlo tak, aby nepretieklo. Ak k tomu dôjde, očistite ho suchou handrou.

3. Zaskrutkujte naspäť uzáver.

NIKDY nelejte leštidlo priamo

dovnútra umývacieho priestoru.

Nastavenie dávky leštidla

Ak nie ste spokojní s výsledkom sušenia, je možné zmeniť dávkovanie leštidla. Otáčajte regulátorom „F“. Je možné nastaviť až do max. 4 základných úrovní, v závislosti na modeli umývačky. Nastavená hodnota odpovedá priemernej úrovni.

Je možné nastaviť až do max. 4 základných úrovní, v závislosti na modeli umývačky. Nastavená hodnota odpovedá priemernej úrovni.

- ak je na riade modrastý povlak, nastavte nízku hodnotu (1-2)

- ak sú na riade kvapky alebo škrvny vodného kameňa, nastavte vyššiu hodnotu (3-4).

Naplňte koše

SK

Rady

Pred plnením odstráňte z riadu zvyšky jedla a vylejte z pohárov a z nádob tekutiny, ktoré v nich zostali. **Oplachovanie pod tečúcou vodou nie je potrebné.**

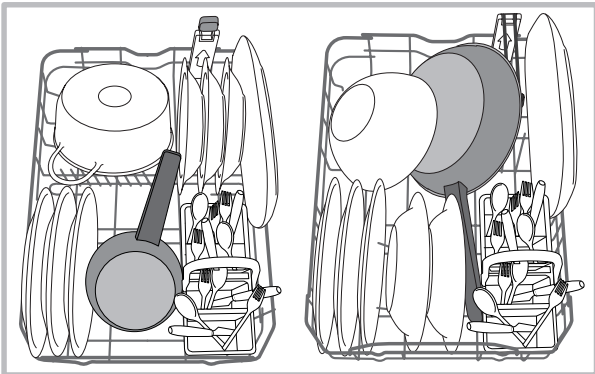
Riad umiestnite tak, aby zostal bez pohybu, a aby sa neprevrátil. Nádoby musia byť umiestnené otvorom nadol a konkávne alebo konvexné časti musia byť umiestnené do šikmej polohy, aby sa voda mohla dostať k všetkým povrchom a potom z nich odtiecť. Dávajte pozor na to, aby pokrievky, rukoväte, panvice a táčne nebránili otáčaniu ostrekovacích ramien. Malé predmety umiestnite do košíka na príbory.

Plastový riad a panvice z nepriľnavého materiálu majú tendenciu viac zachytávať kvapky vody a preto bude stupeň ich osušenia nižší ako stupeň osušenia keramického alebo oceleového riadu. Ľahké predmety (ako napríklad plastové nádoby) musia byť podľa možnosti umiestnené do horného koša, a to tak, aby sa nemohli pohybovať.

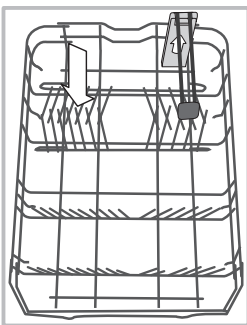
Po naplnení koša sa uistite, či sa môžu ostrekovacie ramená voľne otáčať.

Spodný kôš

Do spodného koša je možné ukladať hrnce, pokrievky, tanieru, šalátové misky, príbory, atď. Taniere a veľké pokrievky je potrebné umiestniť po krajoch koša.



Odporúča sa umiestniť značne znečistený riad do spodného koša, pretože v tejto časti sú prúdy vody energetickejšie a umožňujú dosiahnuť lepšie výsledky umývania.



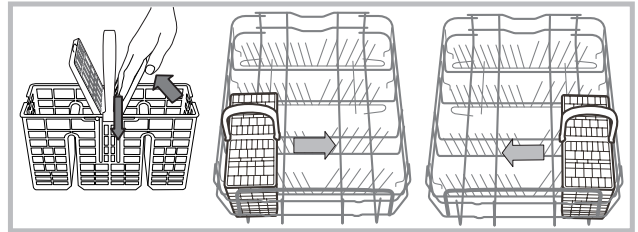
Spodný kôš je vybavený sklopnými časťami, ktoré môžu byť použité vo zvislej polohe na uloženie tanierov alebo vo vodorovnej polohe (spustené) na pohodlnejšie naloženie hrncov a šalátových mís.

Spodný kôš je **Space Zone**, špeciálny vyberateľný držiak, ktorý je umiestnený v zadnom priestore koša, ktorý sa používa na držanie panvíc alebo plechov vo zvislejšej polohe, aby zaberali menej priestoru.

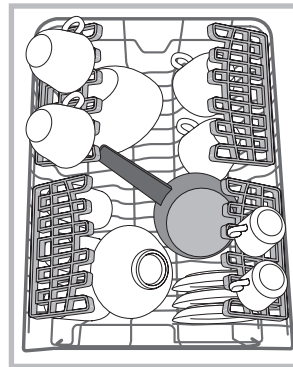
Pri jeho použití je potrebné uchopiť ich za farebnú časť, potiahnuť ju smerom nahor a otočiť ju dopredu.

Košík na príbory

Košík na príbory je vybavený hornými mriežkami pre lepšie umiestnenie príborov. Musí byť umiestnený **výhradne** v prednej časti spodného koša.



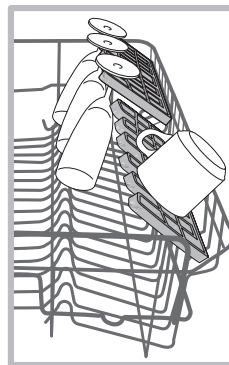
Horný kôš



Naložte doň chúlостivý a ľahký riad: poháre, šálky, podšálky, tanieriky, nízke šalátové misky.

Sklopné držiaky s možnosťou zmeny polohy

Sklopné držiaky je možné umiestniť do troch rôznych výšok kvôli optimalizácii umiestnenia riadu v priestore koša.



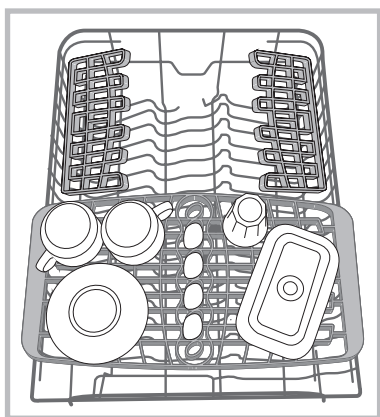
Poháre na stopke je možné umiestniť stabilne na sklopné držiaky, zasunutím stopky pohára do príslušných pozdĺžnych drážok.

Kvôli optimalizácii sušenia nastavte sklopné držiaky tak, aby mali väčší sklon. Pre zmenu sklonu nadvihnite sklopný držiak, mierne ho posuňte a umiestnite do požadovanej polohy.

Tretí posuvný košík

Horný košík je vybavený tretím posuvným košíkom, ktorý sa dá využiť na príbory a riad malých rozmerov.

Kvôli dosiahnutiu čo najlepších výsledkov umývania nekladajte do tretieho koša neskladný riad. Tretí koš je vyberateľný. (vid' obrázok)

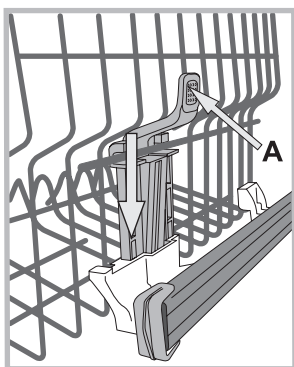


Nastavenie výšky horného koša

Horný koš je výškovo nastaviteľný: jeho horná poloha umožňuje umiestnenie nesprataného riadu do spodného koša; spodná poloha umožňuje využiť priestor sklopných držiakov a vytvorí viac priestoru smerom nahor.

Silno odporúčame nikdy nenastavovať výšku v okamihu, keď je zásobník naložený.

NIKDY nezdvíhajte alebo nespúšťajte koš len na jednej strane.



Ak je koš vybavený systémom **Lift-Up** (vid' obrázok), zdvihnite koš tak, že ho uchopíte za boky a pohnete s ním smerom nahor. Pre návrat do spodnej polohy stlačte páky (**A**) na bokoch koša a sprevádzajte ho pri pohybe nadol.

Nevhodný riad

- Drevený príbor a riad.
- Chýlostivé dekorované poháre, riad od umeleckých remeselníkov a riad, ktorý je súčasťou antikvariátu. Ich dekorácie totiž nie sú odolné.
- Časti zo syntetického materiálu, ktorý nie je teplotne odolný.
- Medený a cínový riad.
- Riad znečistený popolom, voskom, mazacím tukom alebo atramentom.

Dekorácie na skle, kusy hliníka a striebra by mohli mať počas umývania tendenciu zmeniť farbu a zosvetliť sa. Aj niektoré druhy skla (napr. kryštálové predmety) by sa po opakovaných umývaniach mohli stať matnými.

Škody na skle a riade

Príčiny:

- Druh skla a postup výroby skla.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody odpovedajúca príslušnému oplachovaciemu programu.

Rada:

- Používajte len poháre a porcelán so zárukou od výrobcu, ktorý ich vyhlasuje za umývateľné v umývačke riadu.
- Pre uvedený druh riadu používajte jemný umývaci prostriedok.
- Poháre a príbory vyťahujte z umývačky riadu bezprostredne po skončení umývacieho programu.

Umývací prostriedok a použitie umývačky

SK

Dávkovanie umývacieho prostriedku

Dobrý výsledok umývania závisí aj od správneho dávkovania umývacieho prostriedku. Pri prekročení odporúčaného množstva sa účinnosť umývania nezvýši, ale dôjde len k väčšiemu znečisteniu životného prostredia.

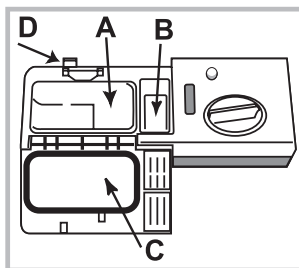
Dávkovanie môže byť prispôbené stupňu znečistenia. Obvykle je pri bežnom znečistení potrebné použiť približne 25 g (v prípade práškoveho umývacieho prostriedku), alebo 25 ml (v prípade tekutého umývacieho prostriedku). V prípade použitia tabliet stačí jedna tableta.

Ak je riad málo znečistený, alebo ak bol predtým opláchnutý pod vodou, výrazne znížte množstvo umývacieho prášku.

Pre dosiahnutie dobrého výsledku umývania dodržujte aj pokyny uvedené na obale umývacieho prostriedku.

V prípade ďalších otázok vám odporúčame obrátiť sa na výrobcov umývacích prostriedkov.

Otvorte nádobku na umývací prostriedok tlačidlom **D**; nadávkujte umývací prostriedok podľa informácií uvedených v tabuľke programov:



- práškový alebo tekutý: vaničky **A** (umývací prostriedok pre umývanie) a **B** (umývací prostriedok pre predumytie)
- tablety: keď program vyžaduje použitie 1, vložte ju do nádobky **A** a zatvorte veko **C**; keď vyžaduje použitie 2, položte druhú na dno umývacieho priestoru.

Odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku z okrajov nádobky a zatvorte veko **C** tak, aby zacvaklo.

Nádobka na umývací prostriedok sa otvorí automaticky vo vhodnom okamžiku, v závislosti na zvolenom programe.

Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov sa odporúča použiť voľiteľnú funkciu TAB, ktorá prispôsobí umývací program kvôli dosiahnutiu najlepšieho možného výsledku umývania aj osušovania za každých podmienok.

⚠ Používajte len umývacie prostriedky vhodné pre umývačky riadu.

NEPOUŽÍVAJTE umývacie prostriedky pre umývanie v rukách.

Použitie nadmerného množstva umývacích prostriedkov môže spôsobiť tvorbu peny na konci cyklu.

Účinnejšie umývanie a sušenie je možné dosiahnuť kombinovaným použitím umývacieho prášku, tekutého leštidla regeneračnej soli.



Odporúča sa používať umývacie prostriedky bez fosfátov a bez chlóru, ktoré menej znečisťujú životné prostredie.

Uvedenie umývačky do činnosti

1. Otvorte dverka a stlačte tlačidlo ZAPNÚŤ-VYPNÚŤ.
2. Dávkovanie umývacieho prostriedku (vid' Dávkovanie umývacieho prostriedku).
3. Naplňte koše (Vid' Plnenie košov).
4. Zvoľte program podľa druhu riadu a stupňa jeho znečistenia (vid' tabuľka programov) stlačením tlačidla **P**.
5. Zvoľte možnosti umývania (vid' Špeciálne programy a Možnosti).
6. Uvedte zariadenie do činnosti zatvorením dveriek.
7. Ukončenie programu je signalizované akustickými signálmi a blikaním čísla programu na displeji. Otvorte dverka, vypnite zariadenie stlačením tlačidla ZAPNÚŤ-VYPNÚŤ.
8. Pred vybratím riadu vyčkajte niekoľko minút, aby ste sa nepopáliili. Vyprázdnite koše, pričom začínajte od spodného.

⚠ Kvôli zníženiu spotreby elektrickej energie sa zariadenie v určitých podmienkach dlhodobšieho NEPOUŽÍVANIA automaticky vypne.

Ak je riad málo znečistený, alebo ak bol predtým opláchnutý pod vodou, znížte výrazne množstvo umývacieho prostriedku.

Zmena prebiehajúceho programu

Po zvolení chybného programu je možné voľbu zmeniť za predpokladu, že bol práve zahájený: V takom prípade otvorte dverka, pričom dávajte pozor na vychádzajúcu paru; vypnite zariadenie dlhším stlačením tlačidla ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ. Znovu zapnite zariadenie tlačidlom ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ a zvoľte nový program a prípadné možnosti; uvedte zariadenie do činnosti zatvorením dveriek.








Pridanie riadu

Bez vypnutia zariadenia otvorte dverka, pričom dávajte pozor na vychádzajúcu paru. Potom vložte riad. Zatvorte dverka: dôjde k obnoveniu cyklu.

Náhodné prerušenie

Ak počas umývania dôjde k otvoreniu dveriek, alebo ak dôjde k prerušeniu dodávky elektrickej energie, program bude prerušený. Pri zatvorení dveriek alebo obnovení dodávky elektrickej energie bude pokračovať z bodu, v ktorom došlo k jeho prerušeniu.

Parametre programov sú namerané v laboratórnych podmienkach, v súlade s európskou normou EN 50242. V závislosti na rôznych podmienkach použitia môže dochádzať k zmenám doby trvania a parametrov programov.

Program	Sušenie	Voliteľné funkcie	Doba trvania programu hod:min.	Spotreba vody (l/cyklus)	Spotreba energie (kWh/cyklus)
1. Eko	Áno	Oneskorený štart - Multizone - Tab - Turbo - Extra Dry	03:00	9	0,74
2. 6th Sense 	Áno	Oneskorený štart - Multizone - Tab - Turbo - Extra Dry	01:10 - 02:30	7 - 14	0,90 - 1,25
3. 1 Hour 1 hodina 	Nie	Oneskorený štart - Multizone - Tabs	01:00	13	0,95
4. Krehké 	Áno	Oneskorený štart - Multizone - Tab - Turbo - Extra Dry	01:40	9	0,85
5. Rýchle umývanie 	Nie	Oneskorený štart - Tab	00:25	8	0,45
6. Overnight 	Áno	Oneskorený štart - Tab - Extra Dry	03:30	13	0,85
7. Namáčanie 	Nie	Oneskorený štart - Multizone	00:10	4	0,01
8. Intenzívne umývanie 	Áno	Oneskorený štart - Multizone - Tab - Turbo	02:50	17	1,45

Pokyny pre voľbu programov a dávkovanie umývacieho prostriedku

- Normálne špinavý riad. Štandardný program, najúčinnejší s ohľadom na kombinovanú spotrebu energie a vody. 4 g/ml** + 21 g/ml – 1 tableta (**Množstvo umývacieho prostriedku pre predumytie)
- Používajte na normálne špinavý riad so zaschnutými potravinami. Špeciálny snímač hodnotí mieru znečistenia a automaticky upravuje na príslušný najefektívnejší a najúspornejší umývací cyklus. 4 g/ml** + 21 g/ml – 1 tableta
- Na mierne špinavý riad, ktorý vyžaduje rýchle základné sušenie. (Ideálny pre 4 súpravy) 25 g/ml – 1 tableta
- Cyklus na krehké položky, ktoré sú citlivejšie na vysoké teploty, napríklad sklo a šálky. 25 g/ml – 1 tableta
- Rýchly cyklus, ktorý sa používa pre mierne znečistený riad (Ideálny pre 2 súpravy) 21 g/ml – 1 tableta
- Zaručuje vynikajúci výkon Vhodný pre použitie v noci. 25 g/ml – 1 tableta
- Riad, ktorý sa bude umývať neskôr. Bez umývacieho prostriedku
- Odporúčaný program na silno špinavý riad, vhodný najmä na pavnice a kastróliky (nepoužívajte na krehké riady). 25 g/ml – 1 tableta

Spotreba v pohotovostnom režime: Spotreba v režime left-on: 5 W - spotreba v režime vypnutia: 0,5 W

Špeciálne programy a Voliteľné funkcie

SK

Poznámky:

Najlepšiu účinnosť programov "1 hodina /Rýchly" dosiahnete, ak podľa možností dodržíte množstvo uvedených súprav.

Kvôli menšej spotrebe používajte umývačku riadu s plnou náplňou.

Poznámka pre Skúšobné laboratóriá: O informácie o podmienkach vykonania komparatívnej skúšky EN môžete požiadať na adrese: contact@whirlpool.com

Voliteľné funkcie umývania

Ak niektorá možnosť nie je vhodná pre zvolený program (viď tabuľka programov), príslušná LED 3-krát rýchlo zabliká a zaznejú akustické signály.



Voliteľná funkcia Oneskorený štart

Zahájenie programu môže byť oneskorené o 1 až 12 hodín:

1. Stlačte tlačidlo ONESKORENÝ ŠTART: na displeji sa zobrazí príslušný symbol; pri každom ďalšom stlačení bude zvýšená zvolená doba (1h, 2h apod. až po max. 12h) oneskorenia štartu.
2. Zvoľte program a zatvorte dvierka: bude zahájené odčítavanie.
3. Po uplynutí zvolenej doby kontrolka prestane blikať a bude zahájený program.

Ak chcete zmeniť čas oneskorenia a zvoliť kratšiu dobu, stlačte tlačidlo ONESKORENÝ ŠTART. Je možné ho zrušiť opakovaným stláčaním tlačidla, až kým nezhasne kontrolka zvoleného oneskorenia. Program bude spustený až po zatvorení dvierok.

⚠ Po zahájení cyklu už nastavenie ONESKORENÉHO ŠTARTU nie je možné.



Voliteľná funkcia Multifunkčné tablety (tab)

Po zvolení tejto funkcie bude optimalizovaný výsledok umývania a osušovania.

Pri použití multifunkčných tabliet stlačte tlačidlo MULTIFUNKČNÉ TABLETY; po jeho stlačení sa rozsvieti príslušná kontrolka.

⚠ Voliteľná funkcia "Multifunkčné tablety" má za následok predĺženie programu.



Voliteľná funkcia Turbo (Turbo option)

Táto voliteľná funkcia umožňuje znížiť dobu trvania hlavných programov pri zachovaní rovnakých výsledkov umývania a osušovania.

Po výbere programu stlačte tlačidlo **Turbo**; rozsvieti sa príslušná kontrolka. Zrušenie voľby danej voliteľnej funkcie sa vykonáva opätovným stláčaním uvedeného tlačidla.



Voliteľná funkcia Extra sušenie (Extra Dry option)

Na zlepšenie sušenia riadu stlačte tlačidlo Extra Dry (Extra sušenie); rozsvieti sa príslušná kontrolka. Ďalším stlačením tlačidla je možné danú voliteľnú funkciu zrušiť.

Vyššia teplota počas záverečného oplachovania a dlhšia doba sušenia umožňujú lepšie osušenie.

Použitie Extra Dry Option (Voliteľná funkcia Extra sušenie) má za následok predĺženie programu.



Voliteľná funkcia MULTIZONE (MULTIZÓNA)

Pri umývaní malého množstva riadu je možné zvoliť umývanie polovičnej náplne a ušetriť tak vodu, energiu a umývací prostriedok. Zvoľte program a postupne stlačte tlačidlo MULTIZONE: rozsvieti sa kontrolka týkajúca sa zvoleného koša a aktivuje sa umývanie len v hornom alebo spodnom koši.



Pamätajte na to, že riad je potrebné uložiť len do horného alebo spodného koša a že stačí použiť znížené množstvo umývacieho prostriedku.

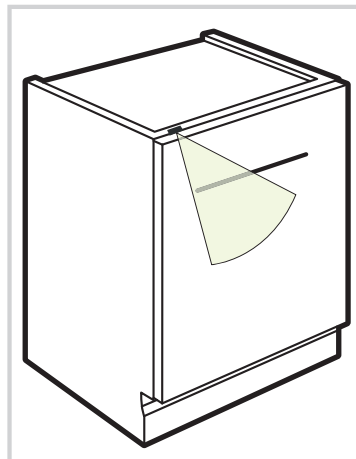
Light Point

Niektoré modely umývačky sú vybavené zeleným svetelným indikátorom, ktorý sa nachádza v medzere medzi dvierkami a kuchynskou pracovnou doskou, a informuje o stave prebiehajúceho programu. Je možné zvoliť si jednu z nižšie uvedených činností:

- a) Zrušená funkcia
- b) Pri zahájení cyklu sa svetlo rozsvieti na pár sekúnd, zostane rozsvietené počas cyklu a blikať na konci cyklu (prednastavený režim)
- c) Svetlo zostane rozsvietené počas cyklu a blikať na konci cyklu. Keď je nastavený oneskorený štart, svetlo sa rozsvieti počas prvých sekúnd alebo počas celej doby trvania odpočítavania, v závislosti na nastavení režimu b) alebo c),

K zhasnutiu svetla dôjde pri každom otvorení dvierok.

Pre voľbu obľúbeného režimu zapnite zariadenie, držte stlačené tlačidlo **P**, až kým sa na displeji nezobrazí jedno z troch písmen, stlačte tlačidlo **P** a držte ho stlačené, až kým sa nezobrazí požadované písmeno (alebo režim), držte stlačené tlačidlo **P** kvôli potvrdeniu voľby.



Uzatvorenie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania

- Po každom umytí uzatvorte kohútik prívodu vody, aby ste zabránili jej úniku.
- Pri čistení zariadenia a počas údržby odpojte zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky elektrického rozvodu.

Čistenie umývačky

- Vonkajší povrch a ovládací panel môžu byť čistené neabrazívnou utierkou navlhčenou vo vode. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívne prostriedky.
- Stany vnútorného umývacieho priestoru môžu byť vyčistené od prípadných škvŕn utierkou navlhčenou vo vode s malým množstvom octu.

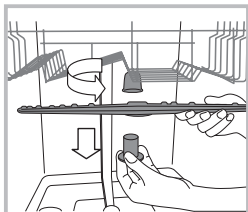
Zabránenie vzniku nepríjemných zápachov

- Dvierka ponechajte zakaždým pootvorené, aby sa zabránilo hromadeniu vlhkosti.
- Pravidelne čistite obvodové tesnenia dvierok a nádobiek na umývací prostriedok s použitím mokrej špongie. Zabráni sa tak hromadeniu zvyškov jedla, ktoré sú hlavnou príčinou nepríjemných zápachov.

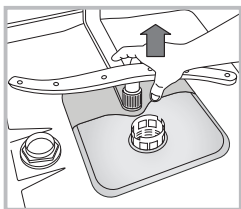
Čistenie ostrekovacích ramien

Môže sa stať, že na ostrekovacích ramenách sa zachytia zvyšky jedla a upchajú otvory, z ktorých vyteká voda: z času na čas je potrebné ich skontrolovať a vyčistiť nekovovou kefkou.

Obidve ostrekovacie ramená je možné odmontovať.



Demontáž horného ostrekovacieho ramena vyžaduje odskrutkovanie plastovej kruhovej matice proti smeru hodinových ručičiek. Horné ostrekovacie rameno je potrebné namontovať späť tak, aby bolo obrátené väčším počtom otvorov smerom nahor.



Demontáž spodného ostrekovacieho ramena sa vykonáva jednoduchým zatlačením jazýčkov, nachádzajúcich sa po bokoch a jeho potiahnutím smerom nahor.

Čistenie filtra prívodu vody

Keď sú hadice prívodu vody nové, alebo keď neboli dlhšiu dobu používané, pred pripojením je potrebné nechať odtečť vodu, až kým nebude priehľadná a zbavená nečistôt. Bez uvedeného opatrenia môže dôjsť k upchatiu prívodu vody a poškodeniu umývačky.

Pravidelne čistite vstupný filter rozvodu vody, umiestnený na výstupe z vodovodného kohúta.

- Zatvorte kohútik prívodu vody.
- Odskrutkujte koncovú časť prívodnej hadice vody, odložte filter a opatrne ho vyčistite pod prúdom tečúcej vody.
- Vložte filter späť na pôvodné miesto a zaskrutkujte hadicu.

Čistenie filtrov

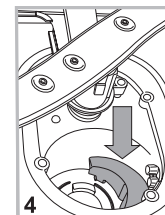
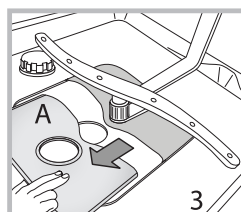
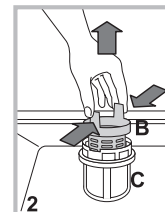
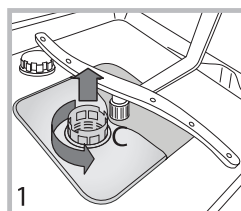
Filtračná jednotka je tvorená dvoma filtermi, ktorí čistia vodu z umývania od zvyškov jedla a vracajú ju naspäť do obehu: K zabezpečeniu trvale dobrej funkčnosti je potrebné pravidelne ich čistiť.

Pravidelne čistite filtre.

Umývačka nesmie byť používaná bez filtrov alebo s odpojeným filtrom.

Po niekoľkých umývaniach skontrolujte filtračnú jednotku a podľa potreby ju vyčistite pod tečúcou vodou. Pomôžte si pritom nekovovou kefkou a postupujte pritom nasledovne:

1. Pootočte valcový filter C proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnite ho (obr. 1).
2. Vytiahnite nádobku filtra B ľahkým zatlačením bočných jazýčkov (obr. 2);
3. Vyvlečte filtračný tanier z nehrdzavejúcej ocele A. (obr. 3).
4. Skontrolujte jamku uloženia a vyprázdňte ju od prípadných zvyškov jedla. **NIKDY NEODSTRAŇUJTE** ochranný kryt umývacieho čerpadla (súčiastka čiernej farby) (obr. 4).



Po vyčistení filtrov namontujte filtračnú jednotku naspäť a umiestnite ju správne do jej uloženia; je to nevyhnutné pre správnu činnosť umývačky.

Opatrenia v prípade dlhodobej nečinnosti

- Odpojte napájací kábel zariadenia zo zásuvky elektrického rozvodu a zatvorte kohútik prívodu vody.
- Nechajte pootvorené dvierka.
- Po opätovnom spustení vykonajte jeden umývací cyklus naprázdno.

Poruchy a spôsobilich odstránenia

SK

Keď sa na zariadení vyskytnú poruchy v činnosti, skôr, ako sa obrátite na Servisnú službu, skontrolujte nasledujúce body.

Poruchy:	Možné príčiny / Riešenia:
Nedochádza k uvedeniu umývačky do činnosti alebo umývačka nereaguje na ovládacie povely	<ul style="list-style-type: none"> • Je zatvorený kohútik s vodou. • Vypnite zariadenie tlačidlom ZAPNUTIE/VYPNUTIE, zapnite ho znovu po uplynutí približne jednej minúty a znovu nastavte požadovaný program. • Zástrčka nie je dostatočne zastrčená v zásuvke elektrickej siete alebo je potrebné použiť inú zásuvku. • Dvierka umývačky nie sú dostatočne zatvorené.
Nie je možné zatvoriť dvierka	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či sú koše zasunuté až na doraz. • Došlo k zamknutiu zámku; ráznejšie zatvorte dvierka, až kým nebudete počuť cvaknutie.
Umývačka nevypúšťa vodu.	<ul style="list-style-type: none"> • Umývací program ešte nebol ukončený. • Vypúšťacia hadica je ohnutá (<i>vid' Inštalácia</i>). • Odtokové potrubie umývadla je upchaté. • Filter je upchatý zvyškami jedla. • Skontrolujte výšku vypúšťacej hadice.
Umývačka riadu je hlučná.	<ul style="list-style-type: none"> • Riad naráža vzájomne do seba alebo do ostrekovacích ramien. Umiestnite riad správne a skontrolujte, či sa ostrekovacie ramená otáčajú voľne. • Nadmerné tvorenie peny: Umývací prostriedok nie je vhodne dávkovaný, alebo nie je vhodný pre umývanie v umývačke riadu. (<i>vid' Umývací prostriedok a Použitie umývačky</i>). Nepredumývajte riad ručne.
Na riade a pohároch sa ukladá vodný kameň alebo biely nános.	<ul style="list-style-type: none"> • Chýba regeneračná soľ. • Nastavená tvrdosť vody nie je vyhovujúca; zvýšte hodnoty. (<i>vid' Regeneračná soľ a Leštidlo</i>). • Uzáver nádoby na soľ nie je dobre uzatvorený. • Leštidlo sa minulo, alebo jeho dávkovanie nie je dostatočné.
Na riade a na pohároch sú biele zvyšky alebo modrý povlak.	<ul style="list-style-type: none"> • Dávkovanie leštidla je prebytočné.
Riad nie je dostatočne suchý.	<ul style="list-style-type: none"> • Bol zvolený program bez sušenia. • Leštidlo bolo spotrebované. (<i>vid' Regeneračná soľ a Leštidlo</i>). • Leštidlo nie je dávkované podľa potreby. • Riad je z protipriľnavého materiálu alebo z plastu; výskyt kvapiek vody je úplne bežným javom.
Riad nie je dostatočne čistý.	<ul style="list-style-type: none"> • Riad nie je rozmiestnený správne. • Ostrekovacie ramená sa nemôžu voľne otáčať, pretože sú zablokované riadom. • Umývací program je príliš mierny (<i>vid' Programy</i>). • Nadmerné tvorenie peny: Umývací prostriedok nie je vhodne dávkovaný, alebo nie je vhodný pre umývanie v umývačke riadu. (<i>vid' Umývací prostriedok a Použitie umývačky</i>). • Uzáver leštidla nebol správne uzatvorený. • Filter je znečistený alebo upchatý (<i>vid' Údržba a starostlivosť</i>). • Chýba regeneračná soľ (<i>vid' Regeneračná soľ a Leštidlo</i>). • Uistite sa, že výška tanierov je kompatibilná s nastavením koša. • Otvory ostrekovacích ramien sú upchaté. (<i>vid' Údržba a starostlivosť</i>).
Umývačka nenapúšťa vodu je zablokovaná s rozsvietenými kontrolkami	<ul style="list-style-type: none"> • V rozvode vody nie je voda alebo je zatvorený ventil. • Napúšťacia hadica je príliš ohnutá (<i>vid' Inštalácia</i>). • Sú upchaté filtre; je potrebné ich očistiť. (<i>vid' Údržba a starostlivosť</i>). • Je upchaté vypúšťacie potrubie; je potrebné ho vyčistiť. • Po skontrolovaní a vyčistení vypnite a znovu zapnite umývačku a spustíte nový umývací cyklus. • Ak problém pretrváva, zatvorte prívod vody, odpojte zástrčku a obráťte sa na servisné stredisko.

⚠ Kui peate nõudepesumasina paigalduskohast eemale liigutama, hoidke seda püstises asendis. Äärmise vajaduse korral võib nõudepesumasina kallutada selle tagaküljele.

Veevarustusega ühendamine

⚠ Nõudepesumasina võib veevarustusega ühendada ainult kvalifitseeritud tehnik.

Olenevalt paigaldustingimustest võib vee sisselaske- ja väljalaskevoolikut paigutada paremale või vasakule.

Jälgige, et nõudepesumasin ei painuta voolikuid ega suru neid kokku.

Vee sisselaskevooliku ühendamine

- Ühendage külma või sooja vee ühenduspunkti, millel on keere 3/4" (kuni 60 °C).
- Laske veel joosta, kuni vesi on täiesti puhas.
- Keerake sisselaskevoolik tugevalt kinni ja keerake kraan kinni.

⚠ Kui sisselaskevoolik ei ole piisavalt pikk, pöörduge spetsialiseeritud kaupluse või volitatud tehniku poole (vt "Tehniline tugi").

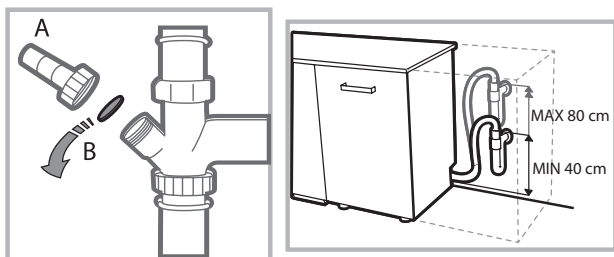
⚠ Vee surve väärtus peab jääma tehniliste andmete tabelis toodud väärtuste vahemikku. Vastasel juhul ei pruugi nõudepesumasin korralikult töötada.

⚠ Veenduge, et voolik ei ole paindes ega kokku surutud.

Vee väljalaskevooliku ühendamine

Ühendage väljalaskevoolik äravoolutoruga, mille läbimõõt on vähemalt 2 cm (A).

Väljalaskevooliku ühendus peab olema 40-80 cm kõrgusel põrandapinnast või pinnast, millele nõudepesumasin toetub.



Enne vee väljalaskevooliku üendamist valamü äravoolutoruga eemaldage plastist kork (B).

Üleujutusevastane kaitse

Üleujutuste vältimiseks on nõudepesumasin:

- varustatud spetsiaalse süsteemiga, mis katkestab veevarustuse, kui seadmes tekib talitlushäire või seadmest hakkab vett välja lekkima.

Mõned mudelid on lisaks varustatud täiendava kaitseseadisega New Acqua Stop (Uus vee peatamise süsteem), mis kaitseb üleujutuse eest isegi siis, kui veevoolik peaks purunema.



HOIATUS: OHTLIK PINGE!

Mitte mingil juhul ei tohi vee sisselaskevoolikut löigata, sest see sisaldab pingestatut elektriosi.

Elektriühendus

Enne kui panete pistiku seinakontakti veenduge, et:

- seinakontakt on maandatud ja vastab kehtivatele eeskirjadele;
- seinakontakt talub nõudepesumasina maksimumkoormust, mis on näidatud andmeplaadil (ukse siseküljel) (vt osa "Seadme kirjeldus");
- elektritoite pinge jääb ukse siseküljel oleval andmeplaadil näidatud väärtuste piiresse;
- seinakontakt sobib nõudepesumasina pistikuga. Vastasel juhul pöörduge volitatud tehniku poole, kes vahetab pistiku välja (vt "Tehniline tugi"). Ärge kasutage pikendusjuhtmeid ega harupesasid.

⚠ Toitekaabel ei tohi olla paindes ega kokku surutud.

⚠ Ohu vältimiseks võib kahjustunud toitekaabli vahetada ainult tootja või tootja volitatud hoolduskeskus. (vt "Tehniline tugi")

⚠ Tootja ei vastuta nende nõuete eiramisest tuleneda võivate õnnetuste eest.

Paigaldamine ja loodimine

1. Pange nõudepesumasin tasasele ja tugevale põrandale. Kui põrand on ebatasane, reguleerige seadme eesmise tugijalgu nii, et nõudepesumasin on täiesti horisontaalselt. Õieti looditud nõudepesumasin on stabiilsem ja on vähem tõenäoline, et see hakkab töötamise ajal liikuma või vibratsiooni ja müra tekitama.

2. Enne nõudepesumasina integreerimist, katke puidust riuli alumine pool läbipaistva kleepribaga, mis kaitseb mööblit võimaliku kondensaadi eest.

3. Pange nõudepesumasin nii, et selle küljed või tagapaneel on vastu külgnevaid kappe või seina. Selle nõudepesumasina võib paigutada ka üksiku tööpinna alla (vt eraldi paigaldusjuhiseid).

4. Seadme tagumiste tugijalgade reguleerimiseks on nõudepesumasina esikülje alumise poole keskel punane kuuskantvõtme abil päripäeva ja lühendamiseks vastupäeva. (vt nendele juhistele lisatud integreerimisjuhiseid)

Soovitused esimeseks pesutsükliks

Kui seade on paigaldatud, eemaldage restidelt piirajad ja ülemiselt restilt elastsed kinnituselemendid (*kui need on paigaldatud*).

Veepihmendaja seaded


Enne esimese pesutsükli käivitamist seadke sissetuleva vee karedus. (*vt osa "Loputusvahend ja rafineeritud sool"*).

Esmalt täitke veepihmendaja paak veega ja seejärel lisage umbes 1 kg soola. Selles etapis on täiesti normaalne, et seadme võib vett välja pritsida.

Pärast seda toimingut käivitage kohe pesutsükkel.

Kasutage ainult spetsiaalselt nõudepesumasinate kasutamiseks mõeldud soola.



Pärast soola sahtlisse valamist kustub märgutuli VÄHE SOOLA.

 Kui soolamahuti on tühi, võivad veepihmendaja ja kütteelement kahjustuda.

Seade on varustatud sumisti/helisignaalidega, mis annavad kasutajale märku, et käsk (toide sisse, tsükli lõpp jne) on täidetud.

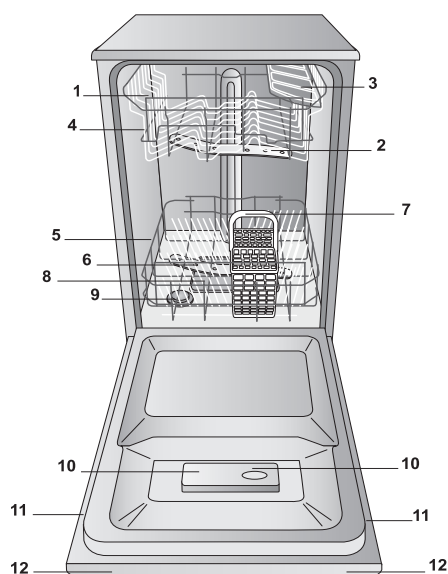
Juhtimispaneelil/ekraanil olevad sümbolid/märgutuled/LED-lambid võivad süttida erineva värviga ning need võivad kas vilkuda või püsivalt põleda.

Ekraanil antakse kasulikke teavet pesutsükli liigi, kuivatus-/pesutüpkli faasi, järelejäänud aja, temperatuuri jne kohta.

Tehnilised andmed	
Mõõtmed	laius 44,5 cm kõrgus 82 cm sügavus 55 cm
Mahtvus	10 standardset toidunõude komplekti
Veesurve	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 baari) 7,25 psi – 145 psi
Toitepinge	Vt seadme andmeplaadilt.
Koguvõimsus	Vt seadme andmeplaadilt.
Kaitse	Vt seadme andmeplaadilt.
	See nõudepesumasin vastab järgmistele Euroopa Ühenduse direktiividele: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS) -2012/19/CE Elektri- ja elektrooniseseadmete direktiiv
	

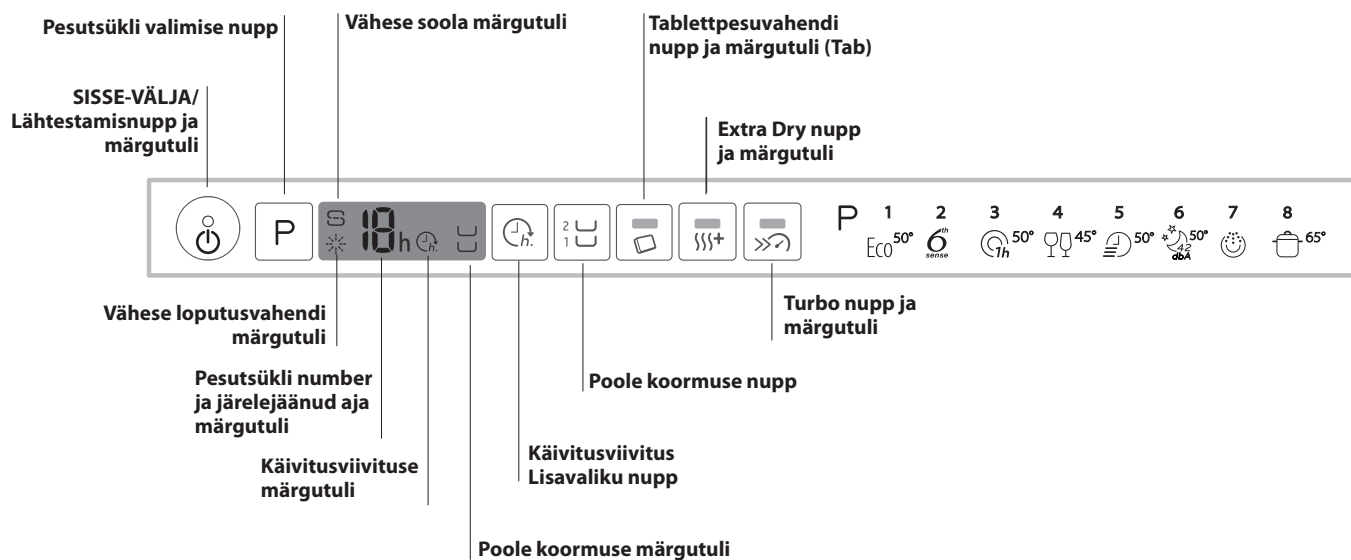
Seadme osad

ET



1. Ülemine rest
2. Ülemine pihustihoob
3. Riputusrestid
4. Resti kõrguse reguleerija
5. Alumine rest
6. Alumine pihustihoob
7. Söögiiriistade korv
8. Pesufilter
9. Sooladosaator
10. Pesu- ja loputusvahendidosaatorid
11. Andmeplaat
12. Juhtimispaneel

Juhtimispaneel



Rafineeritud sool ja loputusvahend

ET

⚠ Kasutage ainult spetsiaalselt nõudepesumasinate jaoks välja töötatud tooteid. Ärge kasutage lauasoola ega tööstuslikku soola. (Järgige pakendile kirjutatud juhiseid.)

⚠ Kui kasutate universaalset toodet, soovime igal juhul lisada soola, eriti kui vesi on kare või väga kare. (Järgige pakendile kirjutatud juhiseid.)

⚠ Kui te ei lisa soola või loputusvahendit, jäävad märgutuled VÄHE SOOLA ja VÄHE LOPUTUSVAHENDIT põlema.

Rafineeritud soola doseerimine

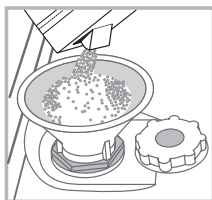
Soola lisamine aitab vältida KATLAKIVI moodustumist nõudele ja seadme osadele.

• Sooladosaator ei tohi olla kunagi tühi.

• Oluline on teha seaded vastavalt vee karedusele.

Soola dosaator asub nõudepesumasina alumises osas (vt "Kirjeldus") ja see tuleb täita, kui:

- juhtimispaneelil süttib märgutuli VÄHE LOPUTUSVAHENDIT;
- vt juhiseid vee kareduse tabelist.



1. Eemaldage alumine resti ja keerake paagi kork lahti (vastupäeva).

2. Ainult paagi esimesel täitmisel: täitke veedosaator kuni ülemise servani.

3. Kasutage letrit (vt joonist) ja täitke soolapaak kuni servani (mahutab umbes 1 kg). See on täiesti normaalne, kui selle toimingu ajal lekib veidi vett välja.

4. Eemaldage lehter ja puhastage paagi ava soolajääkidest. Loputage kork voolava vee all puhtaks ja keerake tagasi.

Soovime korrata seda toimingut iga kord, kui valate paaki soola juurde.

Veenduge, et kork on tugevalt kinni keeratud, nii et on välistatud pesuvahendi sattumine paaki pesutsükli ajal. Vastasel juhul võib veepihmendaja pöördumatult kahjustuda.

⚠ Alati kui peate soola juurde lisama, soovime seda teha enne pesutsükli käivitamist.

Vee kareduse seadmine

Veepihmendaja nõuetekohase talitluse tagamiseks on oluline teha vee karedusele vastavad reguleeringud. Lisateavet vee kareduse kohta saate oma kohalikult veevarustusevõttelt. Tehaseseadistus on tehtud keskmise karedusega vee jaoks.

• Vajutage SISSE/VÄLJA nupule ja lülitage seade sisse.

• Seadme välja lülitamiseks vajutage SISSE/VÄLJA nupule.

• Hoidke nuppu P 5 sekundit all, kuni kuulete helisignaali.

• Lülitage seade sisse, vajutades nupule SISSE/VÄLJA.

• Hetkel valitud taseme number ja soola märgutuli vilguvad (ainult vilkuv märgutuli).

• Soovitud karedustaseme valimiseks vajutage nupule P (vt kareduse tabelit).

• Seadme välja lülitamiseks vajutage SISSE/VÄLJA nupule.

• Seadistus on tehtud!

Vee kareduse tabel				Sooladosaatori keskmine tööaeg, kui päevas tehakse 1 pesutsükkel
Tase	°dH	°fH	mmol/l	Kuud
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 kuud
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 kuud
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 kuud
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 kuud
5	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 nädalat

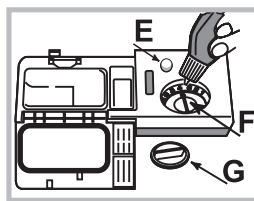
Kui väärtused on vahemikus 0°f kuni 10°f, siis me ei soovita soola kasutada. Kui valite sätte 5, võib see pikendada tsükli kestust.

(°dH = karedus mõõdetuna Saksamaa kraadides - °f = karedus mõõdetuna Prantsusmaa kraadides - mmol/l = millimooli liitri kohta).

Loputusvahendi doseerimine

Loputusvahend kiirendab nõude kuivamist. Loputusvahendidosaator tuleb täita:

- kui juhtimispaneelil/ekraanil süttib märgutuli VÄHE LOPUTUSVAHENDIT;
- kui dosaatori kaanel olev tume optiline märgutuli "E" muutub läbipaistvaks;



1. Avage dosaator keerates kaant "G" vastupäeva.

2. Valage loputusvahend dosaatorisse ja jälgige, et see ei voola dosaatorist välja. Vastasel juhul pühkige väljavoolanud vedelik kohe kuiva lapiga ära.

3. Keerake kaas tagasi.

Ärge KUNAGI valage loputusvahendit otse nõudepesumasina vanni.

Loputusvahendi koguse kohandamine

Kui te ei ole kuivatamise tulemusega täielikult rahul, muutke loputusvahendi kogust. Keerake koguse regulaatorit "F". Olenevalt nõudepesumasina mudelist on valikus maksimaalselt neli taset. Tehases on dosaator seatud keskmisele tasemele.

• Kui nõudele jäävad triibud, keerake regulaator väiksemale numbrile (1-2).

• Kui nõudele jäävad veetilgad või kui pärast tsükli lõppemist on näha katlakivi jälgi, keerake regulaator suuremale numbrile (3-4).

Soovitused

Enne restide täitmist puhastage nõud toidujätmetest ning tühjendage klaasid ja tassid. **Nõusid ei ole vaja jooksva vee all eelnevalt loputada.**

Pange nõud nii, et need püsivad tugevalt oma kohal ega kuku ümber. Pange tassid avaga allapoole ja kumerad/nõgusad nõud kaldu. Nii on tagatud vee vaba voolamine ja juurdepääs kõikidele pindadele. Veenduge, et kaaned, käepidemed, kandikud ja pannid ei takista pihustihoobade pöörlemist. Pange väiksemad esemed söögiriistade korvi.

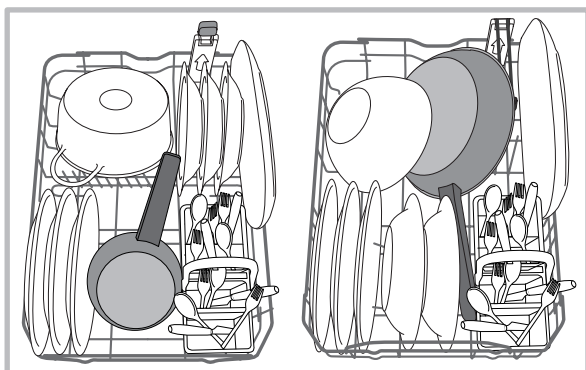
Kuna plastist nõudel ja mittenakkuva pinnaga pannidel püsivad veetilgad kauem, siis ei kuiva need nii hästi kui keraamilised või roostevabast terasest nõud.

Pange kerged esemed, nagu näiteks plastmahutid, ülemisele riulile ja veenduge, et need ei liigu oma kohalt.

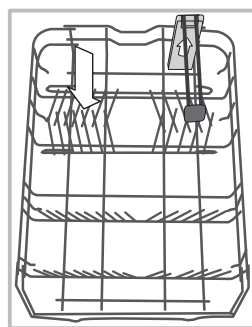
Kui olete täitmise lõpetanud, veenduge, et pihustihood pöörlevad vabalt.

Alumine rest

Alumisele restile võite panna pannid, kaaned, taldrikuid, salatikausid, söögiriistad jne. Võimaluse korral tuleks suured taldrikud ja kaaned panna servadesse.



Väga suured nõud ja pannid tuleb panna alumisele restile, sest seal on veejuga tugevam ja pesemine tõhusam.



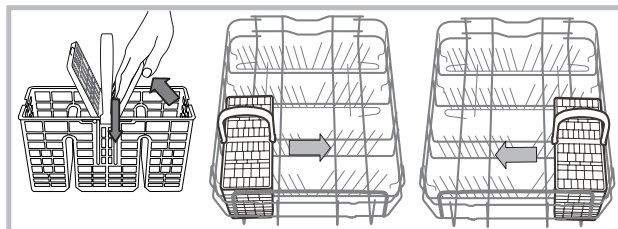
Alumisel restil on püstised sektsioonid, mida saab kasutada vertikaalses asendis nõude paigutamiseks või horisontaalses asendis (all) pannide ja salatikausside paigutamiseks.

Alumisel restil on **Space Zone**, kus on spetsiaalsed väljatõmmatavad toed resti tagaosas, mida saab kasutada pannide ja ahjuplaatide toetamiseks vertikaalses asendis, et need vähem ruumi võtaks.

Selle kasutamiseks võtke värvilisest pidemest kinni ja tõmmake ülespoole, pöörates samal ajal ettepoole.

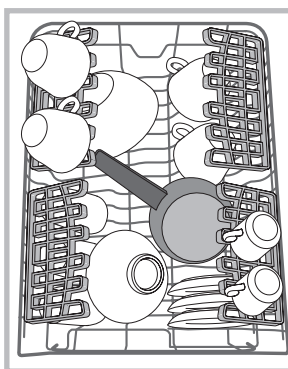
Söögiriistade korv

Söögiriistade korvi peal on rest, mis võimaldab söögiriistu paremini paigutada. Söögiriistade korv tuleb panna **kindlasti** alumise resti esiosale.



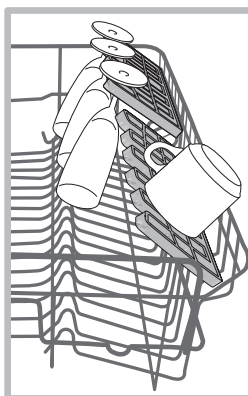
Ülemine rest

Täitke see rest õrnade ja kergete nõudega: klaasid, tee- ja kohvitassid, alustassid, väikesed salatikausid.



Muudetava asendiga riputusrestid

Riputusrestidel on kolm erinevat kõrguse asendit, mis võimaldavad optimeerida nendes olevate söögiriistade paigutust.



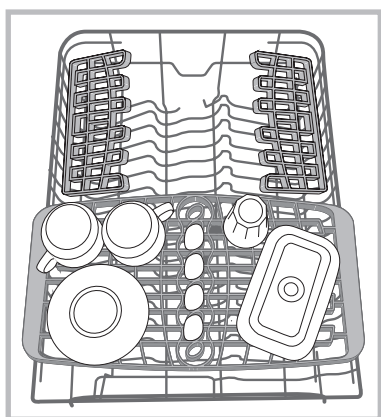
Riputusrest sobib ka veiniklaaside pesemiseks, kui panete iga klaasijala eraldi vahesse.

Optimaalse kuivatamise tagamiseks võite riputusreste veidi rohkem kallutada. Kalde muutmiseks tõmmake riputusrest üles, libistage seda kergelt ja pange soovitud asendisse.

Libisev kolmas rest

Ülemisel restil on libisev kolmas rest, mida saab kasutada väiksemate nõude ja söögiriistade paigutamiseks.

Optimaalse pesutulemuse saavutamiseks vältige suurte söögiriistade paigaldamist otse resti alla. Libisev kolmas rest on eemaldatav (vt joonist)

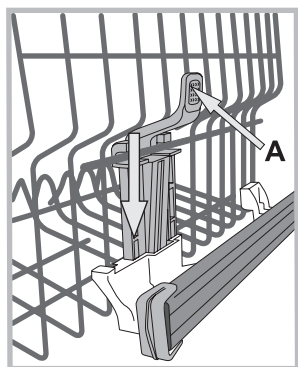


Ülemise resti kõrguse reguleerimine

Ülemise resti kõrgus on reguleeritav - seadke ülemine rest kõrgemale, kui panete alumisele restile suured esemed ja madalamale, et jätta alla rohkem ruumi riputusrestil olevate esemete jaoks.

Soovitame resti kõrgust mitte reguleerida, kui resti on täis.

Ärge kunagi tõstke või langetage resti ainult ühelt küljelt.



Kui restil on **tõstemehhanism (Lift-up)** (vt joonist), tõstke rest külgedelt hoides üles. Resti viimiseks alumisse asendisse vajutage resti küljel olevaid hoobasid (A) ja laske restil alla vajuda.

Nõudepesumasinasse ei sobi:

- puidust sööginõud ja söögiriistad;
- õrnad kaunistusega klaasid, käsitööna valmistatud ja antiiksed sööginõud. Selliste nõude kaunistused ei ole kulumiskindlad;
- sünteetilisest materjalist osad, mis ei talu kuumi temperatuure;
- vask- ja tinaõud;
- tuha, vaha, määrdeaine või tindiga saastunud nõud.

Klaasi kaunistamiseks kasutatud värvid ja alumiinium-/hõbeesemed võivad pesemise ajal muuta värvi ja muutuda kahvatumaks. Mõnda tüüpi klaasid (nt kristall) võivad pärast mitmekordset pesu muutuda läbipaistmatuks.

Klaasi ja nõude kahjustumine

Põhjused:

- klaasi ja klaasi tootmise protsess;
- pesuvahendi keemiline koostis;
- vee temperatuur loputustsüklis.

Soovitused:

- peske nõudepesumasinas ainult selliseid klaase ja porselannõusid, mille kohta tootja on märkinud, et neid võib pesta nõudepesumasinas;
- kasutage sobivat õrnatoimelist nõudepesuvahendit;
- võtke klaasid ja söögiriistad nõudepesumasinast välja kohe, kui pesutsüklil on lõppenud.

Pesuvahendi ja nõudepesumasina kasutamine



ET

Pesuvahendi doseerimine

Hea pesutulemus sõltub kasutatava pesuvahendi õigest kogusest. Ettenähtud koguse suurendamine ei taga tõhusamat pesu, vaid suurendab keskkonna saastamist.

Kohandage pesuvahendi kogus vastavalt määrdumisastmele. Kui nõud on normaalselt määrdunud, kasutage umbes 25 g pulberpesuvahendit või 25 ml vedelat pesuvahendit. Kui kasutate tablette, piisab ühest tablettist.

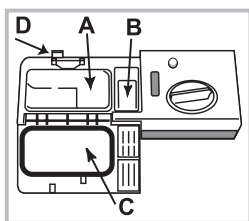
Kui nõud on ainult kergelt määrdunud või loputasite nõud enne nõudepesumasinasse panemist, vähendage pesuvahendi kogust.

Heade tulemuste saavutamiseks järgige pesuvahendi pakendil olevaid juhiseid.

Lisateabe saamiseks pöörduge pesuvahendi tootja poole.

Pesuvahendidosaatore avamiseks vajutage nupule **D** ja valage pesuvahend vastavalt pesutsükli tabelis toodud kogusele:

- pulber või vedelik: lahtris **A** (pesutsükli pesuvahend) ja **B** (eelpesu pesuvahend);
- tableti kujul pesuvahend: kui tsükliks on vaja kasutada ühte tabletti,



pange see lahtrisse **A** ja sulgege kaas **C**; kui on vaja kahte, pange teine tablett nõudepesumasina põhja.

Puhastage paagi servad pesuvahendijääkidest ja sulgege kaas **C** (kuulete klõpsatust).

Pesuvahendidosاتور avaneb õigel ajal vastavalt pesutsüklile.

Kui kasutate universaalset pesuvahendit, soovime kasutada TABLETTE, sest need kohandavad pesutsükli nii, et alati on tagatud parimad pesu- ja kuivatustulemused.

⚠ Kasutage ainult spetsiaalselt nõudepesumasinas kasutamiseks mõeldud pesuvahendit.

ÄRGE KASUTAGE nõudepesuvedelikke.

Kui pesuvahendi kogus on liiga suur, võivad tekkida vahujäägid, mis jäävad nõudepesumasinasse ka pärast tsükli lõppemist.

Parimate pesemis- ja kuivatamistulemuste saavutamiseks tuleb kasutada koos pesuvahendit, vedelat loputusvahendit ja rafineeritud soola.



Soovime mitte kasutada pesuvahendeid, mis sisaldavad fosfaati või kloori, sest need on keskkonnale kahjulikud.

Nõudepesumasina käivitamine

1. Avage uks ja vajutage SISSE/VÄLJA nupule.
2. Valage dosaatorisse sobiv kogus pesuvahendit. (vt jaotist "Pesuvahend")
3. Täitke restid (vt jaotist "Restide täitmine").
4. Valige pesutsükkel vastavalt nõude tüübile ja määrdumisastmele (vt Pesutsükli tabel), vajutades selleks nupule **P**.
5. Valige pesuvõimalused (vt jaotist "Spetsiaalsed pesutsüklid ja lisavõimalused").
6. Pesutsükli käivitamiseks sulgege uks.
7. Pesutsükli lõppemisest annab märku helisignaal ja valitud pesutsükli märgutule vilkumine ekraanil. Avage uks ja nõudepesumasina välja lülitamiseks vajutage nupule SISSE/VÄLJA.
8. Põletustrauma vältimiseks oodake mõni minut enne nõude väljavõtmist. Tühjendage restid, alustades alt.

⚠ Elektrikulu vähendamiseks lülitub nõudepesumasin automaatselt välja, kui sellel ei ole pikema aja jooksul tehtud ühtegi toimingut.

Kui nõud on ainult kergelt määrdunud või loputasite nõud enne nõudepesumasinasse panemist, vähendage pesuvahendi kogust.

Käimasoleva pesutsükli muutmine

Kui tegite pesutsükli valimisel vea, saate tsükli muuta, kui see on just käivitunud. Selleks lülitage nõudepesumasin välja, vajutades SISSE-/VÄLJA nupule ja hoides seda all, kuni nõudepesumasin lülitub välja. Seadme sisse lülitamiseks vajutage uuesti SISSE/VÄLJA nupule ja valige uus pesutsükkel ja soovitud funktsioonid. Nõudepesumasina käivitamiseks pange selle uks kinni.

Nõude lisamine

Ilma seadet välja lülitamata avage uks (NB! olge ettevaatlik, sest seadmest võib auru välja paiskuda) ja pange nõud nõudepesumasinasse. Sulgege uks ja tsükkel käivitub kohast, kus see pooleli jäi.

Juhuslikud katkestused

Tsükkel peatub, kui avate pesutsükli ajal nõudepesumasina ukse või voolukatkestuse korral. Ukse sulgemisel või elektritoite taastumisel jätkub tsükkel kohast, kus see katkes.

Pesutsükliid

ET

Pesutsükli andmete aluseks on mõõtmised laboratooriumi tingimustes vastavalt Euroopa standardile EN 50242.

Olenevalt kasutustingimustest võivad pesutsükli kestus ja andmed erineda.

Pesutsükkel	Pesutsükkel koos kuivatamisega	Valikvõimalused	Pesutsükliite ligikaudne kestus t:min	Veekulu (l/tsükli)	Energiaarve (KWh/tsükli)
1. Eco	Jah	Käivitusviivitus – Multizone- pesutablett – Turbo - Extra Dry	03:00	9	0,74
2.6th Sense 	Jah	Käivitusviivitus – Multizone- pesutablett – Turbo - Extra Dry	01:10 - 02:30	7 - 14	0,90 - 1,25
3. 1 tund (1 Hour) 	Ei	Käivitusviivitus – Multizone- pesutablett	01:00	13	0,95
4. Õrn 	Jah	Käivitusviivitus – Multizone- pesutablett – Turbo - Extra Dry	01:40	9	0,85
5. Kiirpesu/Rapid 	Ei	Käivitusviivitus – pesutablett	00:25	8	0,45
6. Overnight 	Jah	Käivitusviivitus – pesutablett - Extra Dry	03:30	13	0,85
7. Eelpesu 	Ei	Käivitusviivitus - Multizone	00:10	4	0,01
8. Intensiivne 	Jah	Käivitusviivitus – Multizone - pesutablett – Turbo	02:50	17	1,45

Juhised pesutsükli valimiseks ja pesuvahendi doseerimiseks

1. Tavalise määrdumisastmega nõud. Tavaprogramm, kõige efektiivsem vee- ja energiakulu poolest.

4 g/ml**+ 21 gr/ml – 1 tablett (** eelpesuvahendi kogus)

2. Normaalselt määrdunud, kuivanud toidujäätmetega nõude pesemiseks. Spetsiaalne andur hindab nõude määrdumisaset ja valib automaatselt kõige tõhusama ja ökonoomsema pesutsükli. 4 g/ml**+ 21 gr/ml – 1 tablett

3. Kergelt määrdunud pesu, mida tuleb kiiresti kuivatada. (sobib ideaalselt nelja inimese nõudekomplektidele) 25 gr/ml – 1 tablett

4. Pesutsükkel õrnadele nõudele, mis on kõrge temperatuuri suhtes tundlikud, nt klaasid ja tassid. 25 g/ml – 1 tablett

5. Kiire tsükkel, mida kasutatakse kergelt määrdunud nõudele, millel ei ole kuivanud toidujäätmeid. (sobib ideaalselt kahe inimese nõudekomplektidele) 21 gr/ml – 1 tablett

6. Tagab optimaalsed tulemused. Ideaalne nõude pesemiseks öisel ajal. 25 gr/ml – 1 tablett

7. Nõud, mida on kavas pesta hiljem. Ilma pesuvahendita

8. Soovitav väga määrdunud nõudele, sobib eriti pannidele ja kastrulitele (mitte kasutada õrnade esemete pesuks). 25 g/ml – 1 tablett

Energiaarve ooterežiimis: Energiaarve sisse lülitatud režiimis: 5 W - Energiaarve välja lülitatud režiimis: 0,5 W

Spetsiaalsed pesutsüklid ja lisavõimalused



ET

Märkused.

Tsüklitega "1 tund" ja "Kiire" on võimalik saavutada optimaalsed tulemused, kui järgida kohasõtete ettenähtud numbrit.

Energiakulu vähendamiseks kasutage nõudepesumasinat ainult siis, kui see on täis.

Märkus katselaboritele: teavet võrdlevate EN-katsetingimuste kohta saate meiliaadressil: contact@whirlpool.com

Pesuvahendid

Kui mõni valik ei ole konkreetses pesutsüklis kasutatav (vt pesutsüklite tabelit), vilgub vastav LED kiiresti kolm korda ja kõlavad helisignaaliid.



Käivitusviivitus (Start Delay)

Pesutsükli käivitusviivituseks saab valida **1 kuni 12 tundi**.
1. Vajutage nuppu KÄIVITUSVIIVITUS: ekraanil kuvatakse vastav sümbol; alati, kui vajutate nuppu, suureneb aeg (1 h, 2 h jne kuni 12 h) valitud pesutsükli algusest.

2. Valige tsükkel ja sulgege uks: taimer hakkab lugema nullini.
3. Pärast selle aja möödumist lülitub märgutuli välja ja algab pesutsükkel.

Viivitusaja reguleerimiseks ja lühema aja valimiseks vajutage nuppu KÄIVITUSVIIVITUS. Tühistamiseks vajutage nuppu korduvalt, kuni valitud käivitusviivituse märgutuli kustub. Pesutsükkel käivitub automaatselt kohe, kui uks suletakse.

⚠ Käivitusviivituse funktsiooni ei saa seada, kui pesutsükkel on käivitanud.



Pesutableti valik (Tab)

See valik optimeerib pesu- ja kuivatustulemust. Universaaltablettide kasutamisel vajutage nuppu TABLET; süttib vastav sümbol. Nupu uuesti vajutamisel tühistatakse valik.

⚠ Valik "Tablet" pikendab pesutsüklit.



Funktsioon Turbo (Turbo option)

See funktsioon võimaldab lühendada põhitsükli kestust, tagades sama pesu- ja kuivatuskvaliteedi. Pärast pesutsükli valimist vajutage nupule **Turbo**. Funktsiooni aktiveerimisest annab märku vastava märgutule süttimine. Funktsiooni tühistamiseks vajutage uuesti nupule.

2 Funktsioon Multizone (mitu tsooni)

1 Kui pestavaid nõusid ei ole palju, võib vee, elektri ja pesuvahendi säästmiseks kasutada poole koguse tsükli.

Valige pesemistsükkel ja vajutage seejärel nupule MULTIZONE: vastava resti lamp süttib ja pesemistsükkel käivitub ainult ülemise või alumise resti jaoks.

⚠ Pange nõud ainult ülemisele või alumisele restile ja vähendage vastavalt pesuvahendi kogust.

Funktsioon intensiivsem kuivatamine (Extra Dry option)

Nõude tõhusamaks kuivatamiseks vajutage nupule Extra Dry ja näidikul süttib vastav sümbol. Funktsiooni tühistamiseks vajutage uuesti nupule.

Tõhusama kuivatamise tagab kõrgem temperatuur viimase loputustsükli ajal ja pikem kuivatustsükkel.

⚠ Extra Dry option (Funktsioon intensiivsem kuivatamine) pikendab pesutsükli kestust.

Light Point (Märgutuli)

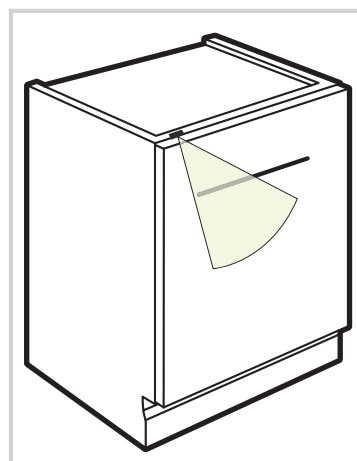
Mõned nõudepesumasina mudelid on varustatud rohelise märgutulega, mis asub ukse ja köögi töölaual vahel. Selle märgutule otstarve on anda teavet pesutsükli käimasoleva etapi kohta.

Valikus on järgmised režiimid:

- deaktiveeritud režiim;
- tsükli käivitumisel märgutuli süttib mõneks sekundiks, seejärel kustub kogu tsükli ajaks ja tsükli lõppedes hakkab vilkuma (vaikimisi režiim);
- märgutuli põleb kogu tsükli aja ja tsükli lõppedes hakkab vilkuma. Viitajaga käivitamise korral süttib märgutuli kas mõneks sekundiks või märgutuli põleb kogu tsükli aja, vastavalt sellele, kas on valitud režiim b või c.

Märgutuli süttib iga kord, kui uks avatakse.

Soovitav režiimi valimiseks lülitage nõudepesumasin sisse ja hoidke nuppu **P** all, kuni ekraanile kuvatakse üks kolmest tähest, seejärel vajutage nuppu **P** kuni ekraanile kuvatakse soovitud täht (või režiim). Valiku kinnitamiseks vajutage nuppu **P**.



Hooldus ja korrashoid

ET

Veevarustuse ja elektritoite sulgemine

- Lekete vältimiseks keerake veekraan kinni pärast igat pesutsükli.
- Enne nõudepesumasina hooldamist või korrastamist lahutage see alati vooluvõrgust.

Nõudepesumasina puhastamine

- Nõudepesumasina välispindu ja juhtimispaneeli võib puhastada vees niisutatud mitteabrsiivse lapiga. Ärge kasutage lahusteid ega abrasiivseid aineid.
- Nõudepesumasina sisepinnal olevate plekkide puhastamiseks kasutage vee ja vähese äädika lahuses niisutatud lappi.

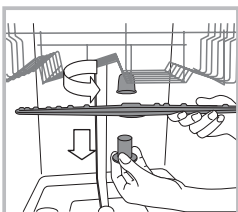
Ebameeldivate lõhnade vältimine

- Hoidke nõudepesumasina uks alati paakil, et vältida niiskuse moodustumist ja nõudepesumasinasse kinni jäämist.
- Puhastage regulaarselt ukse ja pesuvahendidosaatorite ümber olevaid tihendeid niiske käsna abil. Nii väldite toidu kinnijäämist tihenditesse, mis on peamine põhjus ebameeldiva lõhna tekkimiseks.

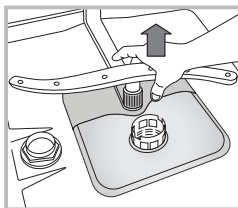
Pihustihobade puhastamine

Toidujätmed võivad moodustada pihustihobadele kõva kooriku ja ummistada vee pihustusavad. Sellepärast soovitame hoobasid aegajalt kontrollida ja puhastada väikese mittemetalse harjaga.

Mõlemad pihustihooavad on eemaldatavad.



Ülemise pihustihooava eemaldamiseks keerake plastist lukustusrõngast vastupäeva. Ülemine pihustihooab tuleb tagasi panna nii, et see pool, kus on rohkem avasid, on suunatud üles.



Alumise pihustihooava eemaldamiseks vajutage külgedele ja tõmmake üles.

Vee sisselaskevooliku puhastamine

Kui veevoolikud on uued või neid ei ole pikema aja jooksul kasutatud, siis enne ühenduste tegemist laske veel joosta ja veenduge, et voolikust väljuv vesi on selge ja puhas. Vastasel juhul võib vee sisselaskeava ummistuda ja nõudepesumasinat kahjustada.

- ⚠ Puhastage regulaarselt kraani otsas asuvat vee sisselaskefiltrit.
- Keerake veekraan kinni.
- Keerake vee sisselaskevooliku ots lahti, eemaldage filter ja puhastage see hoolikalt voolava vee all.
- Pange filter tagasi ja keerake veevoolik oma kohale.

Filtrite puhastamine

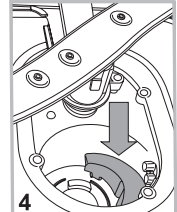
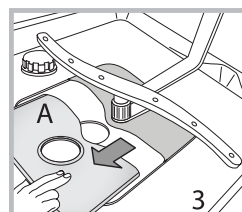
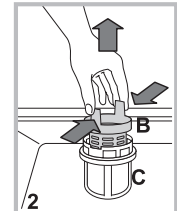
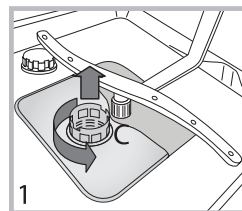
Filtrisõlm koosneb kolmest filtrist, mis eemaldavad toidujätmeid pesuveest ja tsirkuleerivad seejärel uuesti vett. Parimate tulemuste saavutamiseks tuleb neid puhastada.

- ⚠ Puhastage filtreid regulaarselt.

- ⚠ Nõudepesumasinat ei tohi kasutada ilma filtriteta või kui filter on lahti.

• Pärast mitut pesutsükli kontrollige filtrisõlm üle ja vajadusel puhastage hoolikalt voolava vee all, kasutades selleks mittemetallet harjakest ja järgides allpooltoodud juhiseid.

1. Keerake silindrilist filtrit **C** vastupäeva ja tõmmake see välja (joonis 1).
 2. Eemaldage ümar filter **B**, vajutades kergelt selle külgedele (joonis 2).
 3. Libistage roostevabast terasest plaatfilter **A** välja. (joonis 3).
 4. Kontrollige vesilukku ja vajadusel puhastage see toidujätmetest.
- ÄRGE KUNAGI EEMALDAGE** veepumba kaitset (must osa) (joonis 4).



Pärast filtrite puhastamist pange filtrisõlm tagasi ja kinnitage see korralikult oma kohale. Ainult nii on tagatud nõudepesumasina tõhus talitus.

Kui te nõudepesumasinat pikema aja jooksul ei kasuta

- Lahutage nõudepesumasin vooluvõrgust ja keerake veekraan kinni.
- Jätke nõudepesumasina uks paokile.
- Kui soovite seadet uuesti kasutama hakata, käivitage nõudepesumasin tühelt.

Kui nõudepesumasin ei tööta, siis enne tehnilise toe poole pöördumist proovige leida lahendus veaotsingu abil.

ET

Probleem:	Võimalikud põhjused/lahendused
Nõudepesumasin ei lähe käima või seda ei ole võimalik juhtida.	<ul style="list-style-type: none"> • Veekraan ei ole lahti keeratud. • Lülitage nõudepesumasin SISSE/VÄLJA nupust välja, oodake umbes üks minut, seejärel lülitage uuesti sisse ja käivitage pesutsükkel uuesti. • Pistik ei ole korralikult seinakontakti pandud või kasutage mõnda teist seinakontakti. • Nõudepesumasina uks ei ole korralikult kinni.
Uks ei sulgu.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollige, kas restid on korralikult sisse lükatud. • Lukk tuli lahti. Vajutage tugevalt uksele. Uks on kinni, kui kuulete klõpsatust.
Nõudepesumasinast ei voola vesi ära.	<ul style="list-style-type: none"> • Nõudepesumasina tsükkel ei ole veel lõppenud. • Vee sisselaskevoolik on paindes (vt osa "Paigaldamine"). • Äravoolumitoru on ummistunud. • Filter on toidujäätmetest ummistunud. • Kontrollige väljavoolutoru kõrgust.
Nõudepesumasin teeb liiga valju häält.	<ul style="list-style-type: none"> • Nõud kolisevad üksteise või pihustihoobade vastu. Pange nõud korralikult ja veenduge, et pihustihoovad pöörlevad vabalt. • Tekib liiga palju vahtu: pesuaine ei ole õigesti doseeritud või see ei ole mõeldud kasutamiseks nõudepesumasinates. (vt "Pesuvahendi ja nõudepesumasina kasutamine".) Ärge loputage nõusid enne käsitsi.
Nõud ja klaasid on kaetud valge kihiga või katlakiviga.	<ul style="list-style-type: none"> • Puudub rafineeritud sool. • Vee kareduse säte ei ole õige: suurendage vastavaid väärtuseid. (vt "Rafineeritud sool ja loputusvahend".) • Sooladosaatori kaas ei ole korralikult suletud. • Loputusvahend on otsas või selle kogus on liiga väike.
Nõudel ja klaasidel on triibud või nõud on sinakad.	<ul style="list-style-type: none"> • Loputusvahendi kogus on liiga suur.
Nõud ei ole korralikult ära kuivanud.	<ul style="list-style-type: none"> • Valisite pesutsükli ilma kuivatusprogrammita. • Loputusvahend on otsas. (vt "Rafineeritud sool ja loputusvahend".) • Loputusvahendidosaator ei ole seatud piisavalt kõrgele. • Kui nõud on valmistatud mittenakkuvast materjalist või plastist, siis on veepiiskade olemasolu normaalne.
Nõud ei ole puhtad.	<ul style="list-style-type: none"> • Nõud ei ole korralikult paigutatud. • Nõud takistavad pihustihoobasid ja need ei saa vabalt liikuda. • Pesutsükkel on liiga õrn (vt "Pesutsükklid"). • Tekib liiga palju vahtu: pesuaine ei ole õigesti doseeritud või see ei ole mõeldud kasutamiseks nõudepesumasinates. (vt "Pesuvahendi ja nõudepesumasina kasutamine".) • Tekib liiga palju vahtu - pesuvahend ei ole õigesti doseeritud või ei ole mõeldud kasutamiseks nõudepesumasinates. • Filter on saastunud või ummistunud (vt "Hooldus ja korrashoid".) • Soola on liiga vähe (vt "Rafineeritud sool ja loputusvahend"). • Veenduge, et nõude kõrgus sobib riulite paigutusega. • Pihustihoobade avaused on ummistunud. (vt "Hooldus ja korrashoid".)
Nõudepesumasin ei võta vett sisse. Juhtimispaneelil vilguvad märgutuled.	<ul style="list-style-type: none"> • Veevõrgus ei ole vett või kraan on kinni. • Vee sisselaskevoolik on paindes (vt "Paigaldamine"). • Filtrid on ummistunud - puhastage filtrid. (vt "Hooldus ja korrashoid".) • Äravoolumitoru on ummistunud - puhastage. • Pärast kontrollimist ja puhastamist lülitage nõudepesumasin uuesti sisse ja välja ning käivitage uus pesutsükkel. • Probleemi püsimisel keerake veekraan kinni, tõmmake pistik seinakontaktist välja ja pöörduge tehnilise toe poole.

Montavimas

LT

⚠ Jeigu įrenginį turite perkelti bet kuriuo metu, visada jį laikykite vertikaliaje padėtyje; jeigu būtina, jį galite paversti ant galinės dalies.

Vandens tiekimo jungties jungimas

⚠ Vandens tiekimo prijungimas naudojimo vietoje turi būti atliekamas kvalifikuoto specialisto.

Atsižvelgiant į montavimo vietą, vandens tiekimo ir išleidimo žarnos gali būti tvirtinamos dešinėje arba kairėje pusėje. Įsitikinkite, kad ties indaplove žarnos neužlenktos ir neprispaustos.

Vandens tiekimo žarnos jungimas

- Jungiama prie 3/4 colio šalto arba karšto vandens jungties (daug. 60 °C).
- Leiskite vandeni, kol pradės tekėti visiškai švarus vanduo.
- Tvirtai prisukite įėjimo žarną ir užsukite čiaupą.

⚠ Jeigu vandens tiekimo žarna per trumpa, kreipkitės į specialią parduotuvę arba įgaliotąjį specialistą (žr. skyrių Pagalba).

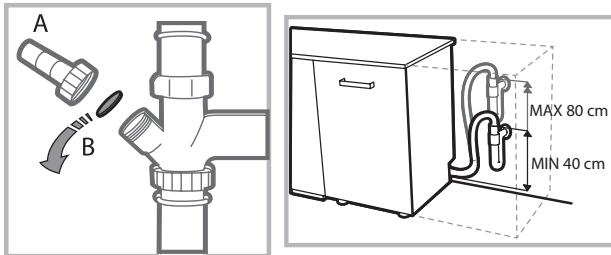
⚠ Vandens slėgis turi atitikti techninių duomenų lentelėje nurodytas ribas, kitaip indaplovė gali veikti netinkamai.

⚠ Įsitikinkite, kad žarna nėra užsilenkusi arba prispausta.

Vandens išleidimo žarnos jungimas

Prijunkite išleidimo žarną prie ne mažesnio, kaip 2 cm skersmens nuotekų vamzdžio. (A)

Išleidimo žarnos jungtis turi būti 40–80 cm aukštyje virš grindų arba virš paviršiaus, ant kurio stovi indaplovė.



Prieš prijungdami vandens išleidimo žarną prie praustuvo nuotekų vamzdžio, išimkite plastikinį kamštį. (B)

Apsauga nuo užliejimo

Kad būtų apsaugota nuo užliejimo, indaplovėje:

- sumontuota speciali sistema, kuri blokuoja vandens tiekimą esant veikimo sutrikimams arba pratekėjimui įrenginio viduje.
- Kai kuriuose modeliuose įrengtas papildomas saugos prietaisas – New Acqua Stop (Naujoji sistema nuo vandens išsiliejimo), užtikrinantis apsaugą nuo išsiliejimo net ir trūkus vandens tiekimo žarnai.




ĮSPĖJIMAS: PAVOJINGA ĮTAMPA!

Jokiu būdu nepjaukite vandens tiekimo žarnos, nes joje yra dalys, kuriomis teka elektra.

Elektros jungtis

Prieš įstatydami kištuką į maitinimo lizdą, įsitikinkite, kad:

- lizdas yra **įžemintas**  ir atitinka galiojančius reikalavimus;
- lizdas gali atlaikyti didžiausią įrenginio apkrovą, kuri yra nurodyta duomenų lentelėje, pritvirtintoje durelių vidinėje pusėje (žr. skyrių Įrenginio aprašymas);
- maitinimo tinklo įtampa atitinka intervalą, nurodytą duomenų lentelėje, pritvirtintoje durelių vidinėje pusėje;
- lizdas atitinka įrenginio kištuką. Jeigu taip nėra, paprašykite įgaliotojo specialisto pakeisti kištuką (žr. skyrių Pagalba). Nenaudokite ilgintuvų arba kelių lizdų.

⚠ Laidas neturi būti sulenktas arba suspaustas.

⚠ Kad būtų išvengta galimų pavojų esant sugadintam maitinimo laidui, leiskite jį pakeisti gamintojui arba jo įgaliotajam techninės priežiūros centrui (žr. skyrių Pagalba).

⚠ Jeigu nebuvo laikomasi reikalavimų, įmonė neatsako už bet kokį nelaimingą įvykį.

Pastatymas ir lygiavimas

1. Indaplovę pastatykite ant lygių, tvirtų grindų. Jeigu grindys yra nelygios, priekines įrenginio kojeles galima reguliuoti, kol pasieksite horizontalią padėtį. Jeigu įrenginys išlygintas tinkamai, jis yra daug stabilesnis, sumažėja judėjimo arba vibracijų bei triukšmo atsiradimo tikimybė.

2. Prieš įleisdami indaplovę, priklijuokite permatomą juostelę po medine lentyna, kad apsaugotumėte ją nuo galinčio susidaryti kondensato.

3. Indaplovę įstatykite taip, kad jos sienelės arba galinis skydelis liestųsi su gretimomis spintelėmis arba siena. Šis įrenginys taip pat gali būti įleistas po darbataliu (žr. surinkimo instrukcijų lapą).

4. Norėdami sureguliuoti galinių kojelių aukštį, veržliarakčiu (angos plotis yra 8 mm) pasukite šešiakampę įvorę, esančią priekinės apatinės dalies viduryje. Pasukite veržliaraktį pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte aukštį, ir prieš laikrodžio rodyklę, kad jį sumažintumėte (žr. kartu su dokumentacija pateiktą įmontavimo instrukcijų lapą).

Pirmojo plovimo ciklo patarimai

Sumontavus pašalinkite fiksatorius nuo stalčių bei laikančiuosius elastingus elementus nuo viršutinio stalčiaus (*jeigu yra*).

Vandens minkštiklio kiekio nustatymai


Prieš pradėdami pirmąjį plovimo ciklą, nustatykite tiekiamo vandens kietumo lygį (*žr. skyrių Skalavimas ir valyta druska*).

Pirmiausia pripildykite minkštiklio talpyklą vandeniu, tada įpilkite apie 1 kg druskos. Visiškai yra normalu, jeigu vanduo išsilies.

Kai tik ši procedūra bus baigta, paleiskite plovimo ciklą.

Naudokite tik druską, kuri yra specialiai skirta indaplovėms.



Kai druską įpylėte į įrenginį, išsijungs „ŽEMO DRUSKOS LYGIO“ indikatoriaus lemputė.

 Nepripildžius druskos talpyklos, gali būti sugadintas vandens minkštinimo prietaisas ir kaitinimo elementas.

Įrenginys turi garsinį signalą arba tonų rinkinį, informuojantį naudotoją apie įvykdytą komandą: įjungimas, ciklo pabaiga ir pan.

Gali skirtis simbolių arba indikacinių lempučių, valdymo skydelio šviesos diodų, ekrano spalvos; taip pat lemputės gali šviesti arba mirksėti.

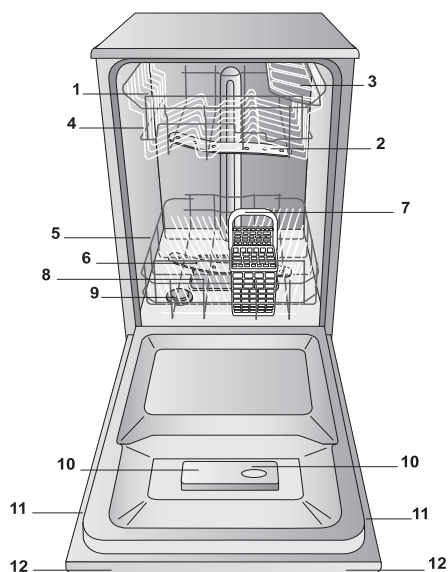
Ekране pateikiama naudinga informacija, susijusi su plovimo ciklo tipu, džiovinimo ir plovimo ciklo faze, likusiu laiku, temperatūra ir pan.

Techniniai duomenys	
Matmenys	plotis 44,5 cm aukštis 82 cm gylis 55 cm
Talpa	10 standartinių indų rinkinių
Tiekiamo vandens slėgis	0,05–1 MPa (0,5–10 bar) 7,25–145 psi
Maitinimo tinklo įtampa	Žr. įrenginio duomenų lentelę
Galia	Žr. įrenginio duomenų lentelę
Saugiklis	Žr. įrenginio duomenų lentelę
 	Ši indaplovė atitinka šias Europos Bendrijos direktyvas: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS); - 2012/19/CE elektros ir elektronikos atliekų (EEI/A).

Įrenginio aprašymas

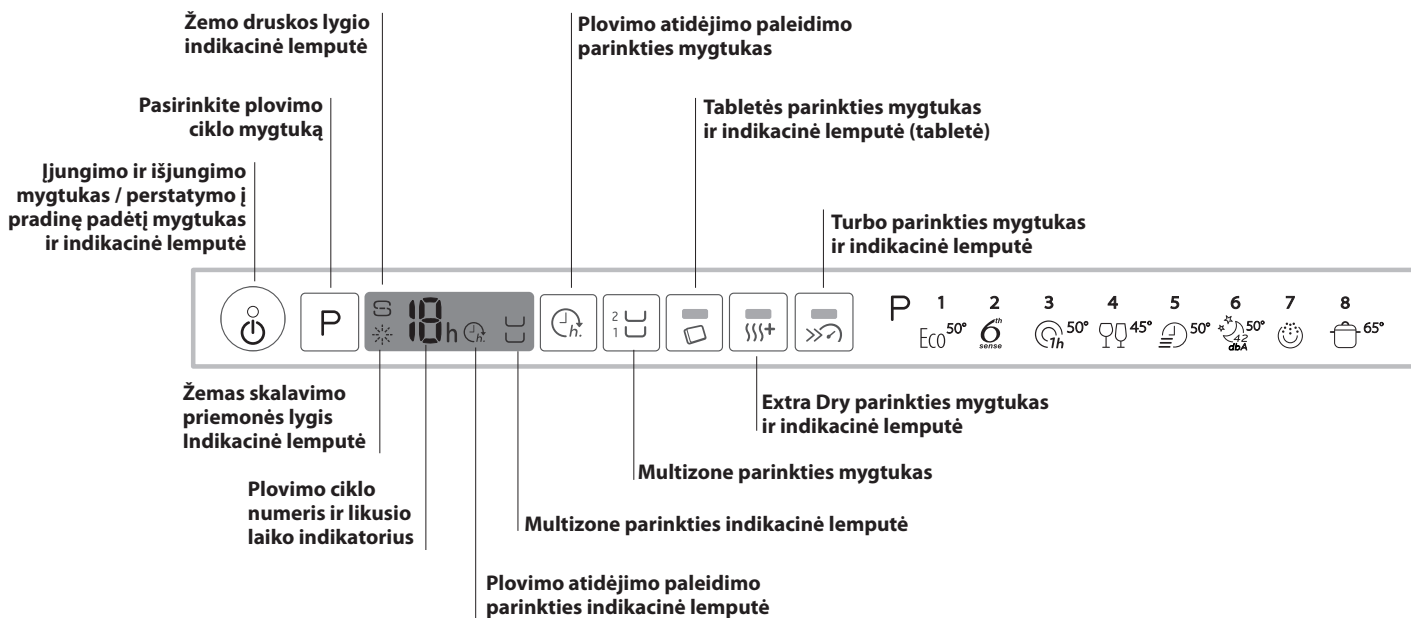
LT

Bendras vaizdas



1. Viršutinis stalčius
2. Viršutinis purkštuvų laikiklis
3. Atlenkiamą sekcija
4. Stalčiaus aukščio reguliatorius
5. Apatinis stalčius
6. Apatinis purkštuvų laikiklis
7. Stalo įrankių krepšelis
8. Plovimo filtras
9. Druskos dozatorius
10. Ploviklio ir pagalbinės skalavimo priemonės dozatoriai
11. Duomenų lentelė
12. Valdymo skydelis

Valdymo skydelis



Valyta druska ir skalavimo priemonė



LT

⚠ Naudokite tik produktus, kurie yra specialiai sukurti naudoti indaplovėse. Nenaudokite valgomosios arba pramoninės druskos. Vadovaukitės ant pakuotės esančiomis instrukcijomis.

⚠ Jeigu naudojate daugiafunkcij produktą, rekomenduojame bet kuriuo atveju įpilti druskos, dažniausiai tais atvejais, kai vanduo yra kietas arba labai kietas (vadovaukitės ant pakuotės pateiktomis instrukcijomis).

⚠ Jeigu nepilate druskos arba skalavimo pagalbinių priemonių, degs žemo druskos lygio ir žemo pagalbinės skalavimo priemonės lygio indikatoriai.

Valytos druskos matavimas

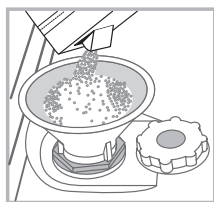
Naudodami druską apsaugosite indus ir įrenginio pagrindinius komponentus nuo KALKIŲ NUOSĖDŲ susidarymo.

• Labai svarbu užtikrinti, kad druskos dozatorius niekada nebūtų tuščias.

• Labai svarbu nustatyti vandens kietumą.

Druskos dozatorius yra apatinėje indaplovės dalyje (žr. skyrių *Aprašymas*). Dozatoriaus pildymas:

- kai prietaisų skydelyje užsidega žemo lygio plovimo priemonės lygio indikatorius;
- vertę žr. vandens kietumo lentelėje.



1. Išimkite apatinį stalčių ir atsukite talpyklos dangtelį (prieš laikrodžio rodyklę).
2. Veiksmai atliekami tik pirmą kartą: dozatorių vandeniu pripildykite iki kraštų.
3. Įstatykite piltuvėlį (kaip parodyta iliustracijoje) ir pripildykite druskos talpyklą iki viršaus (apie 1 kg); nėra nieko neįprasto, jeigu išsilies nedidelis kiekis vandens.

4. Ištraukite piltuvėlį ir nuvalykite druskos likučius nuo angos; dangtelį nuplaukite tekančiu vandeniu ir užsukite.

Šią procedūrą rekomenduojama atlikti kiekvieną kartą pilant druską į talpyklą.

Įsitinkinkite, kad tvirtai prisuktas dangtelis, ir valymo priemonė nepateks į talpyklą plovimo ciklo metu (tai gali nepataisomai sugadinti vandens minkštinimo prietaisą).

⚠ Kai reikia įpilti druskos, rekomenduojame atlikti procedūrą prieš pradėdant plovimo ciklą.

Vandens kietumo nustatymas

Tinkamam vandens minkštinimo prietaiso veikimui užtikrinti būtina kietumą parinkti remiantis jūsų namuose tiekiamo vandens kietumu. Šios informacijos teiraukitės savo tiekėjo. Gamykliniai nustatymai skirti vidutinio kietumo vandeniui.

• Indaplovę įjunkite naudodami įjungimo / išjungimo mygtuką.

• Ją išjunkite naudodami įjungimo / išjungimo mygtuką.

• Laikykite nuspaustą mygtuką **P** 5 sekundes, kol išgirsite pyptelėjimą.

• Ją įjunkite naudodami įjungimo / išjungimo mygtuką

• Mirksi esamo pasirinkto lygio numeris ir druskos indikacinė lemputė.

• Paspauskite mygtuką **P**, kad pasirinktumėte norimą kietumo lygį (žr. kietumo lentelę).

• Ją išjunkite naudodami įjungimo / išjungimo mygtuką.

• Nustatymas baigtas!

Vandens kietumo lentelė				Vidutinis atskiras druskos dozatorius su 1 plovimo ciklu per dieną
lygis	°dH	°fH	mmol/l	mėnesiai
1	0–6	0–10	0–1	7 mėnesiai
2	6–11	11–20	1,1–2	5 mėnesiai
3	12–17	21–30	2,1–3	3 mėnesiai
4	17–34	31–60	3,1–6	2 mėnesiai
5	34–50	61–90	6,1–9	2/3 savaitės

Vertėms nuo 0 °f iki 10 °f nerekomenduojame naudoti druskos. Pasirinkus 5 lygį gali pailgėti ciklo trukmė.

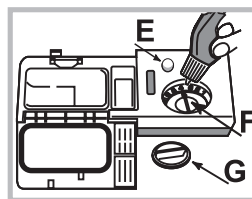
(°dH = kietumas matuojamas vokiškais laipsniais – °f = kietumas matuojamas prancūziškais laipsniais – mmol/l = milimoliai litre)

Pagalbinės skalavimo priemonės kiekio matavimas

Pagalbinė skalavimo priemonė padeda indams greičiau IŠDŽIŪTI.

Pagalbinės skalavimo priemonės pildymas:

- kai prietaisų skydelyje arba ekrane užsidega žemo pagalbinės skalavimo priemonės lygio indikatorius;
- kai juodas optinis indikatorius „E“ ant dozatoriaus durelių pasidaro permatomas.



1. Atidarykite dozatorių sukdami dangtelį „G“ prieš laikrodžio rodyklę.
2. Įpilkite pagalbinės skalavimo priemonės, stenkitės neperpildyti. Jeigu taip atsitiko, nedelsiant pašalinkite išsiliejusią medžiagą sausu audiniu.
3. Užsukite dangtelį.

NIEKADA nepilkite pagalbinės skalavimo priemonės tiesiai į indą.

Pagalbinės skalavimo priemonės kiekio reguliavimas

Jeigu nesate patenkinti džiovinimo rezultatais, galite reguliuoti naudojamos pagalbinės skalavimo priemonės kiekį. Pasukite reguliatorių „F“. Atsižvelgiant į indaplovės modelį, aukščiausias pasirenkamas lygis yra 4. Gamyklinės nuostatos skirtos vidutiniam lygiui.

- Jeigu ant indų matote melsvus gabalėlius, pasirinkite žemą skaičių (1–2).
- Jeigu ant indų yra vandens lašeliai arba kalkių nuosėdos, pasirinkite aukštesnį skaičių (3–4).

Indų dėjimas į stalčius

LT

Patarimai

Prieš įdėdami indus į stalčius, pašalinkite visus maisto likučius iš indų ir išpilkite skysčius iš stiklinių ir talpyklų. **Nereikia skalauti tekančiu vandeniu.**

Indus išdėstykite taip, kad jie būtų įstatyti tvirtai ir neapsiverstų; talpyklas išdėstykite taip, kad angos būtų nukreiptos žemyn, o išlinkusios arba įlinkusios dalys būtų pastatytos įstrižai, kad vanduo galėtų laisvai pasiekti kiekvieną paviršių.

Įsitinkite, kad dangteliai, rankenos, padėklai ir keptuvės leidžia sukėti purkštukų laikikliams. Nedideles dalis įdėkite į stalo įrankių krepšelį. Kadangi ant plastikinių indų ir keptuvių su nelimpančia danga paprastai išsilaiko daugiau vandens lašelių, jų džiuvimas nebus toks geras, kaip keraminių arba nerūdijančiojo plieno indų.

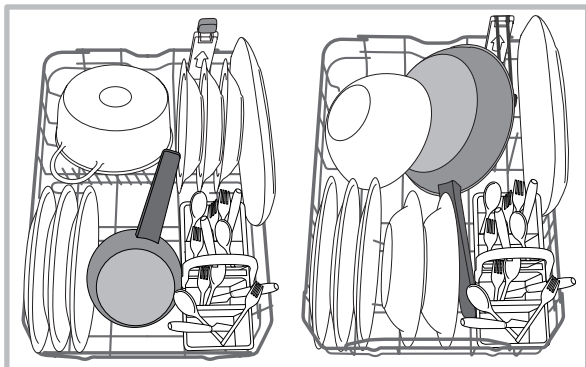
Lengvi objektai, pvz., plastikinės talpyklos, turi būti dedamos į viršutinį stalčių ir išdėstytos taip, kad nejudėtų.

Įdėjus indus į įrenginį, įsitinkite, kad purkštuko laikikliai gali laisvai sukėti.

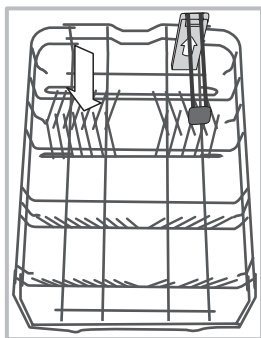
Apatinis stalčius

Apatinis stalčius skirtas keptuvėms, dangčiams, dubenims, indams ir pan. Rekomenduojame dideles lėkštes ir dangčius dėti ant šono.

Labai nešvarūs indai ir keptuvės turi būti dedami į apatinį stalčių, nes šioje zonoje purškiamas stipresnė vandens srovė, todėl atliekamas geresnis plovimas.



Kai kuriuose indaplovių modeliuose sumontuotos atlenkiamos sekcijos.



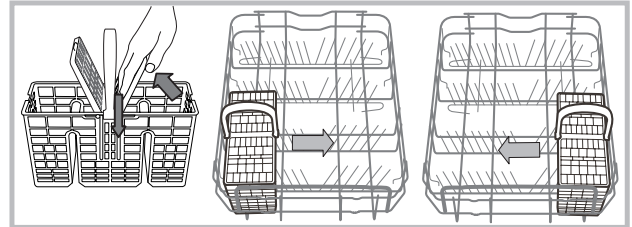
Apatinis stalčius turi atverčiamas dalis, kurios gali būti naudojamos vertikaloje padėtyje indų išdėstymui arba horizontalioje padėtyje (apatinėje), kad būtų lengva įdėti keptuves ir salotines.

Apatinis stalčius turi „Space Zone“ – specialias ištraukiamas atramas galinėje stalčiaus dalyje, skirtas prilaikyti keptuves ir kepimo skardas vertikaloje padėtyje. Taip užimama mažiau vietos.

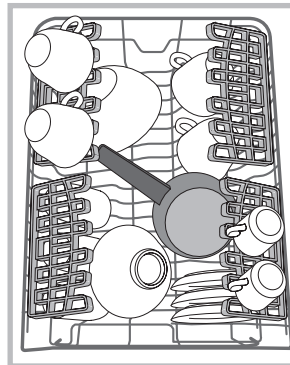
Norėdami ją naudoti, tiesiog suimkite už spalvotos rankenėlės ir traukdami į viršų, sukite į priekį.

Stalo įrankių krepšelis

Krepšelyje yra viršutinės grotelės geresniam indų išdėstymui. Stalo įrankių krepšelis turi būti pastatytas **tik** apatinio stalčiaus priekyje.



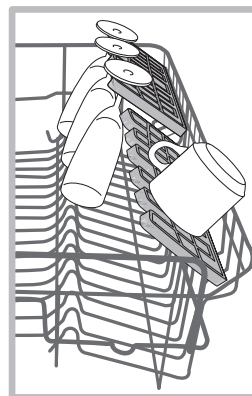
Viršutinis stalčius



Į šį stalčių dėkite tik mažus ir lengvus indus, pvz., stiklines, puodelius, padažines, žemas salotines.

Atverčiama, reguliuojama sekcija

Šoninė atverčiama sekcija gali būti naudojama trijuose skirtinguose aukščiuose, taip pagerinamas indų išdėstymas stalčiuje.

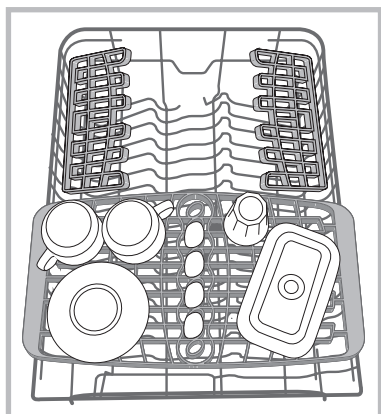


Vyno taures galima saugiai sudėti į atverčiamą dalį, įstatant kiekvienos taurės kojelę į atitinkamą angą. Geriausiam džiovinimo rezultatų užtikrinimui labiau paverskite atverčiamą skyrių. Norėdami keisti posvyrio kampą, pakelkite į viršų atverčiamą sekciją, šiek tiek paslinkite į šoną ir pastatykite į norimą padėtį.

Slankusis trečias stalčius

Viršutiniame stalčiuje yra slankusis trečias stalčius, į kurį galite sudėti smulkius indus ir stalo įrankius.

Optimaliam plovimui užtikrinti nestatykite didelių indų po šiuo stalčiumi. Slankųjį stalčių galima išimti. (žr. pav.).

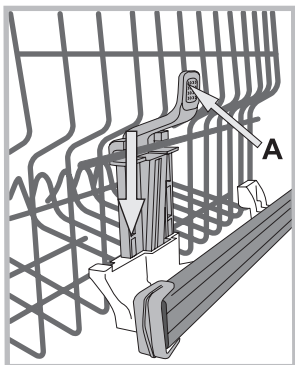


Viršutinio stalčiaus aukščio reguliavimas

Viršutinio stalčiaus aukštį galima reguliuoti taip: viršutinė padėtis skirta dėti didelius indus apatiniame stalčiuje, o apatinė padėtis skirta kuo labiau išnaudoti atlenkiamas sekcijas ir užtikrinti daugiau vietos viršuje.

Primitytinai nerekomenduojame keisti stalčiaus padėties, kai joje jau yra sudėti indai.

NIEKADA stalčiaus nekelkite ir nuleiskite tik už vienos pusės.



Jeigu stalčius turi **pakeliamą (Lift-up)** prietaisą (žr. pav.), jį galite pakelti laikydami už šonų. Norėdami jį grąžinti į apatinę padėtį, paspauskite svirtes (**A**) stalčiaus šonuose ir nuleiskite stalčių žemyn.

Netinkami plovimui indai

- Mediniai indai ir peiliai, šakutės arba šaukštai.
- Trapios dekoruotos taurės, meniniai rankų darbo ir antikvariniai indai. Jų dekoracijos neatsparios tokiam plovimui.
- Sintetinių medžiagų dalys, kurios neatsparios aukštoms temperatūroms.
- Vario ir alavo indai.
- Indai sutepti pelenais, vašku, tepalu arba rašalu.

Plovimo metu stiklinių dekoracijos bei aliuminiai ar sidabriniai gaminiai gali pakeisti spalvą ir išblukti. Kai kurio tipo stiklas (pvz., kriošto gaminiai) po plovimo ciklo gali tapti matniais.

Taurių ir indų pažeidimai

Atsiradę dėl:

- stiklo tipo ir stiklo gamybos proceso;
- cheminės ploviklio sudėties;
- skalavimo ciklo vandens temperatūros.

Patarimai:

- naudokite tik stiklo ir porceliano gaminius, kurių saugų naudojimą indaplovėje patvirtino gamintojas;
- naudokite indams tinkantį silpną ploviklį;
- indus ir taures iš indaplovės išimkite iš karto pasibaigus plovimo ciklui.

Ploviklio ir indaplovės naudojimas

LT

Ploviklio dozavimas

Gerai plovimo rezultatai taip pat priklauso nuo naudojamo teisingo ploviklio kiekio. Nustatyto kiekio viršijimas neturi įtakos geresniems plovimo rezultatams ir padidina aplinkos taršą.

Kiekį galima reguliuoti pagal nešvarumo lygį.

Esant įprastam nešvarumui, naudokite apie 25 g (plovimo miltelių) arba 25 ml (skysto ploviklio). Jeigu naudojamos tabletės, pakanka vienos.

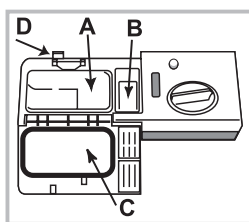
Jeigu indai nėra labai nešvarūs arba prieš įdėjimą į indaplovę buvo praskalauti vandeniu, atitinkamai sumažinkite ploviklio kiekį.

Norėdami užtikrinti gerus plovimo rezultatus, vadovaukitės ant ploviklio pakuotės pateiktomis instrukcijomis.

Dėl papildomos informacijos kreipkitės į ploviklių gamintojus.

Atidarykite ploviklio dozatorių naudodami mygtuką **D** ir išmatuokite ploviklio kiekį vadovaudamiesi plovimo ciklų lentele:

• milteliai arba skystis: **A** (plovimo ploviklis) ir **B** (nuplovimo ploviklis) skyriai



• tabletės: kai ciklui reikia 1 tabletės, įdėkite ją į **A** skyrių ir uždarykite dangtelį **C**; kai reikia 2 tablečių, antrą tabletę padėkite įrenginio apatinėje dalyje.

Nuo skyrelio kraštų pašalinkite ploviklio likučius ir uždarykite dangtelį **C**, kol jis spragtelės.

Atsižvelgiant į plovimo ciklą,

ploviklio dozatorius atsidaro reikiamu laiku.

Jeigu naudojami daugiafunkciai plovikliai, rekomenduojame naudoti „TAB“, nes jis reguliuoja ciklą ir užtikrina geriausius plovimo ir džiovavimo rezultatus.

⚠ Naudokite tik ploviklius, kurie yra specialiai pritaikyti naudoti indaplovėse.

NENAUDOKITE įprastų ploviklių.

Jeigu naudojamas per didelis ploviklio kiekis, baigus plovimo ciklą, įrenginyje gali likti daug putų nuosėdų.

Norėdami užtikrinti geriausius plovimo ir džiovavimo rezultatus, būtina užtikrinti tinkamą ploviklio, pagalbinės skalavimo priemonės ir druskos derinį.



Rekomenduojame naudoti ploviklius, kurių sudėtyje nėra fosfatų arba chloro, nes šie produktai yra kenksmingi aplinkai.

Indaplovės paleidimas

- Atidarykite dureles ir paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
- Pamatuokite ploviklio kiekį (žr. ploviklio informaciją).
- Į stalčius sudėkite indus (žr. skyrių *Indų dėjimas į stalčius*).
- Plovimo ciklą pagal indų tipą ir nešvarumo lygį (žr. plovimo ciklų lentelę) pasirinkite paspausdami **P** mygtuką.
- Pasirinkite plovimo parinktį (žr. skyrių *Specialūs plovimo ciklai ir parinktys*).
- Paleiskite plovimo ciklą uždarydami dureles.
- Apie plovimo ciklo pabaigą informuoja pyptelėjimas ir mirksinti pasirinkto plovimo ciklo indikacinė lemputė. Atidarykite dureles ir išjunkite įrenginį paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.
- Prieš išimdami indus, palaukite kelias minutes, kad išvengtumėte nudegimų. Indus išimkite iš stalčių, pradėdami nuo apatinio lygio.

⚠ Įrenginys, tam, kad sumažintų elektros energijos sąnaudas, automatiškai išsijungs po tam tikro ilgo neveikimo laikotarpio.

Jeigu indai nėra labai nešvarūs arba prieš įdėjimą į indaplovę buvo praskalauti vandeniu, atitinkamai sumažinkite ploviklio kiekį.

Veikiančio plovimo ciklo keitimas

Jeigu plovimo ciklo pasirinkimo metu buvo pasirinkta netinkama programa, galima pakeisti tik ką prasidėjusį ciklą: vengdami kylančių garų, atidarykite dureles, tada laikydami nuspaudę įjungimo / išjungimo mygtuką, išjunkite įrenginį. Vėl įjunkite įrenginį naudodami įjungimo / išjungimo mygtuką ir pasirinkite naują plovimo ciklą bei bet kokias norimas parinktis; pradėkite ciklą uždarydami dureles.

Papildomų indų įdėjimas

Neišjungdami įrenginio, atidarykite dureles ir vengdami iš įrenginio kylančių garų, įdėkite indus į indaplovę. Uždarykite dureles ir ciklas bus tęsiamas nuo tos vietos, kurioje buvo pertrauktas.








Atsitiktinis sutrikdymas

Jeigu durelės atidaromos plovimo ciklo metu arba nutraukiamas elektros maitinimas, plovimo ciklas sustoja. Uždarius dureles arba atstačius elektros tiekimą, įrenginys tęs plovimą nuo tos vietos, kurioje buvo nutrauktas plovimo procesas.

Plovimo ciklo duomenys matuojami laboratorinėmis sąlygomis vadovaujantis Europos standartu EN 50242.

Atsižvelgiant į skirtingas naudojimo sąlygas, plovimo ciklo trukmė ir duomenys gali skirtis.

LT

Plovimo ciklas	Plovimo ciklas su džioviniu	Parinktys	Apytikslė plovimo ciklų trukmė val:min.	Vandens sąnaudos (l / ciklui)	Energijos sąnaudos (kWh / ciklui)
1. Ekonomiškas	Taip	Atidėjimo paleidimas – Multizone – tabletė - Turbo - Extra Dry	03:00	9	0,74
2. 6th Sense 	Taip	Atidėjimo paleidimas – Multizone – tabletė - Turbo - Extra Dry	01:10 - 02:30	7 - 14	0,90 - 1,25
3. 1 valanda (1 Hour) 	Ne	Atidėjimo paleidimas – Multizone – tabletė	01:00	13	0,95
4. Trapus 	Taip	Atidėjimo paleidimas – Multizone – tabletė - Turbo - Extra Dry	01:40	9	0,85
5. Greitas 	Ne	Atidėjimo paleidimas – tabletė	00:25	8	0,45
6. Overnight 	Taip	Atidėjimo paleidimas – tabletė - Extra Dry	03:30	13	0,85
7. Nuplovimas 	Ne	Atidėjimo paleidimas - Multizone	00:10	4	0,01
8. Intensyvus 	Taip	Atidėjimo paleidimas – Multizone – tabletė - Turbo	02:50	17	1,45

Plovimo ciklo pasirinkimo ir ploviklio dozavimo instrukcijos

1. Įprasto nešvarumo indai. Standartinė programa, efektyviausios energijos ir vandens sąnaudos.

4 g/ml**+ 21 g/ml – 1 tabletė (**nuplovimo ploviklio kiekis)

2. Naudojamas įprasto nešvarumo indams su pridžiuvusiais maisto likučiais. Specialūs jutikliai įvertina nešvarumo lygį ir automatiškai parenka kiekvienu atveju efektyviausią ir ekonomiškiausią plovimo ciklą. 4 g/ml**+ 21 g/ml

3. Mažai nešvariems indams, kuriems reikia greito standartinio džiovinimo (puikiai tinka 4 indų komplektams) 25 g/ml – 1 tabletė

4. Ciklas trapiems indams, kurie yra jautresni aukštomis temperatūroms, pavyzdžiui, taurės ir puodeliai. 25 g/ml – 1 tabletė

5. Greitas ciklas gali būti naudojamas mažai nešvariems indams, prie kurių nėra pridžiuvę maisto likučiai (puikiai tinka 2 indų komplektui) 21 g/ml – 1 tabletė

6. Optimalus veikimas. Puikiai tinka plauti indus naktį. 25 g/ml – 1 tabletė

7. Indai, kurie bus plaunami vėliau. Nenaudojamas ploviklis

8. Rekomenduojama programa ypač nešvariems indams. Puikiai tinka keptuvėms ir prikaistuviams (neturi būti naudojama trapiems indams). 25 g/ml – 1 tabletė

Sąnaudos budėjimo režimu: Palikto įjungto sąnaudos: 5 W – išjungto režimo sąnaudos: 0,5 W

Specialūs plovimo ciklai ir parinktys

LT

Pastabos:

Naudojant 1 Hour, - greitą („Rapid“) minučių ciklą optimalus veikimo lygis pasiekiamas plaunant nurodytą indų komplektų skaičių.

Norėdami sumažinti sąnaudas, naudokite indaplovę tik kai ji bus visiškai pripildyta neplautais indais.

Pastaba bandymų laboratorijoms: dėl informacijos apie lyginamuosius Europos standartus rašykite adresu: contact@whirlpool.com

Plovimo parinktys

Jei parinktis nesuderinama su pasirinktu plovimo ciklu (žr. plovimo ciklų lentelę), atitinkamas šviesos diodas greitai mirksi 3 kartus ir bus girdimas garsinis signalas.



Atidėjimo paleidimo parinktis (Start Delay)

Plovimo ciklo pradžia gali būti atidėta 1–12 valandų.

1. Paspauskite PRADĖTI ATIDĖJIMĄ mygtuką: ekrane bus rodomas atitinkamas simbolis; kiekvieną kartą paspaudus mygtuką, pasirinkto plovimo atidėjimo laikas (1 val., 2 val. ir t. t. iki 12 val.) padidėja.

2. Pasirinkite ciklą ir uždarykite dureles: laikmatis pradės atgalinį skaičiavimą.

3. Pasibaigus laikui, indikacinė lemputė užges ir prasidės plovimo ciklas.

Norėdami pakeisti atidėjimo laiką ir pasirinkti trumpesnį laikotarpį, paspauskite PRADĖTI ATIDĖJIMĄ mygtuką. Norėdami atšaukti šią parinktį, spaudinėkite mygtuką, kol išsijungs plovimo atidėjimo indikatorius lemputė. Plovimo ciklas prasidės automatiškai, kai tik uždarysite dureles.

⚠ Jeigu yra prasidėjęs plovimo ciklas, atidėjimo pradėjimo funkcija negali būti nustatyta.



Tabletės parinktis (Tab)

Ši parinktis optimizuoja plovimo ir džiovavimo rezultatus. Kai naudojate daugiavončes tabletes, paspauskite mygtuką TABLETĖ; užsidegs atitinkamas simbolis. Jeigu mygtukas paspaudžiamas dar kartą, parinktis atšaukiama.

⚠ Tabletės parinktis pailgina plovimo ciklą.



Turbo parinktis (Turbo option)

Šią parinktį galima naudoti norint sumažinti pagrindinių plovimo ciklų trukmę ir išlaikyti tokį patį plovimo ir džiovavimo veiksmingumą. Pasirinkę plovimo ciklą, spauskite **Turbo** parinktį mygtuką; užsidegs atitinkama indikatorius lemputė. Norėdami atšaukti šio režimo pasirinkimą, dar kartą paspauskite šį mygtuką.



„Multizone“ (kelių zonų) parinktis

Jeigu nėra daug indų, kuriuos reikia išplauti, galite naudoti pusės indų kiekio ciklą, kad taupytumėte vandenį, elektrą ir ploviklį. Pasirinkite plovimo ciklą ir spauskite „MULTIZONE“ mygtuką; užsidegs pasirinktos lentynos indikatorius ir prasidės plovimo ciklas (tik viršutinėje arba apatinėje lentynoje).

⚠ Nepamirškite įdėti nešvarių indų tik į viršutinę arba apatinę lentyną ir atitinkamai įpilti mažiau ploviklio.



Geresnio džiovavimo parinktis (Extra Dry option)

Jei norite, kad indai būtų sausesni po plovimo, paspauskite Extra Dry mygtuką (užsidegs atitinkamas simbolis). Jeigu mygtukas paspaudžiamas dar kartą, parinktis atšaukiama. Dėl aukštesnės temperatūros paskutinės skalavimo procedūros metu ir ilgesnės džiovavimo fazės indai bus sausesni.

Extra Dry option (geresnio džiovavimo parinktis) pailgina plovimo ciklo trukmę.

Indikacinė lemputė

Kai kurie indaplovių modeliai tarp durelių ir virtuvės darbatalio turi sumontuotą žalią indikacinę lemputę, nurodančią esamo plovimo ciklo fazę. Galima pasirinkti vieną šių veikimo režimų:

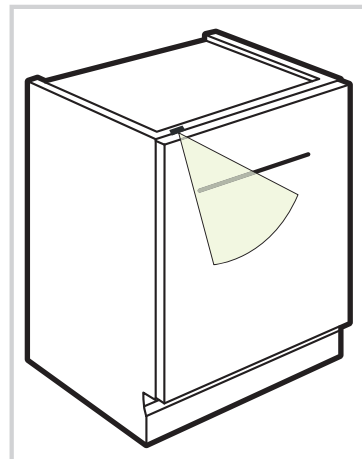
a) Funkcija išjungta.

b) Prasidėjus ciklui, lemputė užsidega kelioms sekundėms, tada viso ciklo metu nešviečia ir ciklo pabaigoje pradeda mirksėti (numatytasis režimas).

c) Lemputė šviečia viso ciklo metu ir mirksi ciklo pabaigoje. Jeigu pasirinktas plovimo pradžios atidėjimas, atsižvelgiant į pasirinktą b) arba c) režimą, lemputė šviečia tik kelias pirmas sekundes arba viso atgalinio laiko skaičiavimo metu.

Lemputė užgęsta kiekvieną kartą atidarius duris.

Norėdami pasirinkti norimą režimą, įjunkite įrenginį, palaikykite nuspaudę mygtuką **P** iki ekrane bus rodoma viena iš trijų raidžių, tada spaudinėkite mygtuką **P**, kol pasieksite norimą raidę (arba režimą). Norėdami patvirtinti pasirinkimą, laikykite nuspaudę mygtuką **P**.



Techninė priežiūra ir aptarnavimas



LT

Vandens ir elektros tiekimo nutraukimas

- Norėdami išvengti pratekėjimo, po kiekvieno plovimo ciklo užsukite čiaupą.
- Valydami ir atlikdami techninę priežiūrą, visada atjunkite įrenginį nuo elektros maitinimo tinklo.

Indaplovės valymas

- Įrenginio išorinis paviršius ir valdymo skydelis gali būti valomi švelniu audiniu, suvilgytu vandenyje. Nenaudokite tirpiklių arba produktų su abrazyvinėmis medžiagomis.
- Bet kokios žymės įrenginio viduje gali būti pašalinamos drėgnu audiniu ir nedideliu kiekiu acto.

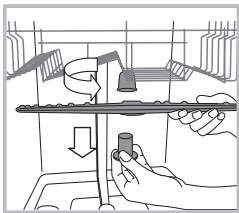
Apsaugojimas nuo nemalonaus kvapo

- Įrenginio dureles visada laikykite pravertas, kad išvengtumėte drėgmės susidarymo įrenginio viduje ir jos kaupimosi.
- Reguliariai drėgna kempine valykite tarpiklius aplink dureles ir ploviklio dozatorius. Taip pašalinsite tarpiklyje įstrigusius maisto likučius, dėl kurių gali atsirasti nemalonus kvapas.

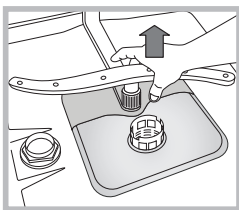
Purkštukų laikiklio valymas

Maisto likučiai gali padengti purkštukų laikiklius ir užblokuoti vandens purškimo angas. Rekomenduojama retkarčiais patikrinti laikiklius ir nuvalyti juos smulkiu nemetaliniu šepetėliu.

Abu purkštukų laikiklius galima išimti.



Norėdami nuimti viršutinį purkštukų laikiklį, pasukite plastikinį fiksavimo žiedą prieš laikrodžio rodyklę. Viršutinis purkštukų laikiklis gali būti pakeistas taip, kad pusė su daugiau angų būtų nukreipta į viršų.



Apatinis purkštukų laikiklis gali būti išimtas paspaudus šonines auseles ir patraukus jį į viršų.

Vandens įėjimo žarnos valymas

Jeigu vandens žarnos yra naujos arba buvo naudojamos ilgą laiką, prieš prijungdami jas prie įrenginio, leiskite pro jas tekėti vandeniui. Taip išvalysite žarnas ir pašalinsite visus jų viduje susikaupusius nešvarumus. Jeigu nebus imtasi šių atsargumo priemonių, vandens įsiurbimo anga gali užsikimšti ir sugesti indaplovė.

Reguliariai ties čiaupo išėjimu valykite vandens įėjimo filtrą.

- Užsukite čiaupą.
- Atsukite vandens tiekimo žarnos galą, išimkite filtrą ir atsargiai jį išplaukite tekančiame vandenyje.
- Įstatykite atgal filtrą ir prisukite vandens tiekimo žarną.

Filtrų valymas

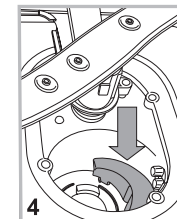
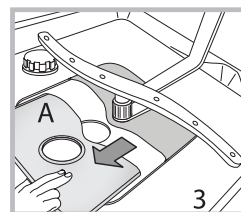
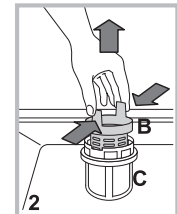
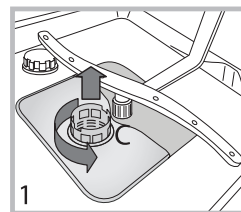
Filtro konstrukciją sudaro trys filtrai, kurie sulaiko plovimo vandenyje esančias maisto nuosėdas, tada vanduo naudojamas pakartotinai. Jeigu norite užtikrinti geriausius rezultatus kiekvieno plovimo metu, turite valyti filtrus.

Reguliariai valykite filtrus.

Indaplovė neturi būti naudojama be filtro arba kai filtras nėra įstatytas tinkamai.

• Po kelių plovimų patikrinkite filtrą ir, jeigu reikia, kruopščiai jį išplaukite tekančiu vandeniu, naudodami nemetalinį šepetį ir vadovaudamiesi žemiau pateikiamomis instrukcijomis:

1. Cilindrinį filtrą **C** pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite (1 pav.).
2. Nuimkite viršutinę dalį **B** šiek tiek paspausdami auseles (2 pav.);
3. Ištraukite nerūdijančiojo plieno filtro plokštelę **A**. (3 pav.).
4. Patikrinkite gaudyklę ir pašalinkite maisto nuosėdas. **NEIKADA NEIŠIMKTE** plovimo ciklo siurblio apsaugos (juoda dalis) (4 pav.).



Išvalę, tinkamai atgal įstatykite filtro konstrukciją; tai būtina norint užtikrinti efektyvų indaplovės veikimą.

Jeigu įrenginys nebus naudojamas ilgesnį laiką

- Atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo ir užsukite vandens tiekimo čiaupą.
- Palikite įrenginio dureles atidarytas.
- Kai grįšite, paleiskite plovimo ciklą esant tuščiai indaplovei.

Gedimų nustatymas ir šalinimas

LT

Jeigu įrenginys nebeveikia, prieš skambindami dėl pagalbos, patikrinkite žemiau pateiktus sprendimus.

Problema:	Galima priežastis / sprendimas
Indaplovė neįsijungia arba neveikia valdymas.	<ul style="list-style-type: none"> • Neatsuktas vandens tiekimo čiaupas. • Išjunkite įrenginį paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką, po vienos minutės įjunkite įrenginį ir iš naujo nustatykite plovimo ciklą. • Įrenginys nebuvo tinkamai įjungtas arba turite naudoti kitą elektros maitinimo lizdą. • Nebuvo tinkamai uždarytos indaplovės durelės.
Durelės neužsidaro.	<ul style="list-style-type: none"> • Įsitikinkite, kad stalčiai įstatyti iki galo. • Išjungtas užraktas. Stipriai pastumkite duris, kol išgirsite spragtelėjimą.
Neišleistas vanduo iš indaplovės.	<ul style="list-style-type: none"> • Dar nebaigtas plovimo ciklas. • Sulenkta vandens išleidimo žarna (<i>žr. skyrių Montavimas</i>). • Užsikūšęs išleidimo vamzdis. • Filtras užkištas maisto likučiais. • Patikrinkite išleidimo žarnos aukštį.
Per garsiai veikia indaplovė.	<ul style="list-style-type: none"> • Indai susidaužia vienas su kitu arba su purkštuvų laikikliais. Tinkamai sudėkite indus ir įsitikinkite, kad purkštukų laikikliai gali laisvai sukstis. • Per daug putų: nustatytas netinkamas ploviklio kiekis arba jis neskirtas naudoti indaplovėse (<i>žr. skyrių Ploviklio ir indaplovės naudojimas</i>). Nenuplaukite indų rankiniu būdu.
Indai ir taurės padengti balta plėvele arba kalkių nuosėdomis.	<ul style="list-style-type: none"> • Nėra valytos druskos. • Netinkamai nustatytas vandens kietumas: padidinkite susijusias vertes (<i>žr. skyrių Valyta druska ir pagalbinės skalavimo priemonės</i>). • Netinkamai uždengtas druskos ir pagalbinės skalavimo priemonės dozatoriaus dangtelis. • Sunaudota visa pagalbinė skalavimo priemonė arba per mažas dozavimas.
Indai ir taurės su ruožais arba turi melsvą atspalvį.	<ul style="list-style-type: none"> • Tiekiamas per didelis pagalbinės skalavimo priemonės kiekis.
Netinkamai išdžiuvę indai.	<ul style="list-style-type: none"> • Buvo pasirinktas plovimo ciklas be džiovavimo programos. • Sunaudota pagalbinė skalavimo priemonė (<i>žr. skyrių Valyta druska ir pagalbinės skalavimo priemonės</i>). • Netinkamos pagalbinės skalavimo priemonės dozatoriaus nuostatos. • Indai pagaminti iš nelimpančios medžiagos arba plastiko; gali likti vandens lašai. Tai yra normalu.
Indai nešvarūs.	<ul style="list-style-type: none"> • Netinkamai išdėstyti indai. • Negali laisvai sukstis purkštukų laikiklis, nes kliudo indai. • Per švelnus plovimo ciklas (<i>žr. skyrių Plovimo ciklai</i>). • Per daug putų: nustatytas netinkamas ploviklio kiekis arba jis neskirtas naudoti indaplovėse (<i>žr. skyrių Ploviklio ir indaplovės naudojimas</i>). • Netinkamai uždarytas pagalbinės skalavimo priemonės skyrelio dangtelis. • Purvinas arba užsikūšęs filtras (<i>žr. skyrių Techninė priežiūra ir aptarnavimas</i>). • Žemas valytos druskos lygis (<i>žr. skyrių Valyta druska ir pagalbinė skalavimo priemonė</i>). • Įsitikinkite, kad indų aukštis suderinamas su reguliuojamu stalčiaus aukščiu. • Užsikūšusios purkštukų laikiklio angos (<i>žr. skyrių Techninė priežiūra ir aptarnavimas</i>).
Į indaplovę nepatenka vanduo. Apie neveikimą informuoja mirksinčios lemputės.	<ul style="list-style-type: none"> • Vandens tiekimo sistemoje nėra vandens arba užsuktas čiaupas. • Sulenkta vandens tiekimo žarna (<i>žr. skyrių Montavimas</i>). • Užsikūšęs filtras: jį reikia išvalyti (<i>žr. skyrių Techninė priežiūra ir aptarnavimas</i>). • Užsikūšęs išleidimo vamzdis: reikia jį išvalyti. • Patikrinę ir išvalę, įjunkite indaplovę, tada išjunkite. Paskui pradėkite naują plovimo ciklą. • Jeigu problema išlieka, užsukite čiaupą, ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

⚠ Ja ierīce jāpārviesto, turiet to vertikāli; ja absolūti nepieciešams, to var sasnēgt atpakaļ.

Ūdens padeves pievienošana

⚠ Uzstādot ūdens padeves pielāgošanu drīkst veikt tikai kvalificēts tehniskais speciālists.

Ūdens ieplūdes un izplūdes šļūtenes var novietot uz labo vai kreiso pusi, lai iegūtu optimālu uzstādījumu.

Nodrošiniet, lai trauku mazgājamā mašīna nesaliektu un nesaņemtu šļūtenes.

Ūdens ievades šļūtenes pievienošana

- Pie 3/4 collu gāzes aukstā vai karstā ūdens savienojuma punkta (maksimums 60°C).
- Noteciniet ūdeni, līdz tas ir pilnīgi caurspīdīgs.
- Cieši ieskrūvējiet vietā ievades šļūteni un aizgrieziet krānu.

⚠ Ja ievades šļūtene nav pietiekami gara, sazinieties ar speciālo veikalu vai pilnvarotu tehnisko speciālistu (*skatiet sadaļu Palīdzība*).

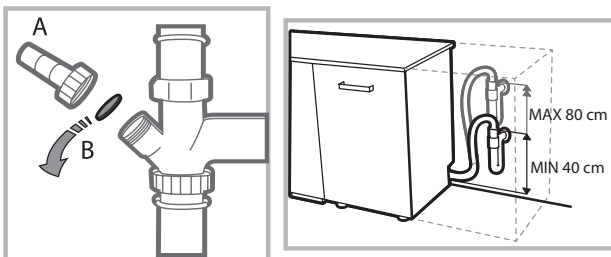
⚠ Ūdens spiedienam jābūt tehnisko datu tabulā norādīto vērtību ietvaros, jo citādi trauku mazgājamā mašīna var nefunkcionēt pareizi.

⚠ Nodrošiniet, lai šļūtene netiek saliekta vai saspiesta.

Ūdens izvades šļūtenes pievienošana

Izvades šļūteni pievienojiet pie izvades cauruļvada ar 2 cm minimālo diametru. (A)

Izvades šļūtenes savienojumam jābūt 40–80 cm virs grīdas vai virsmas, uz kuras atrodas trauku mazgājamā mašīna.



Pirms ūdens izvades šļūtenes pievienošanas izlietnes notekai izņemiet plastmasas aizbāzni (B).

Aizsardzība pret applūšanu

Lai izvairītos no applūšanas, trauku mazgājama mašīnai:

- ir īpaša sistēma, kas bloķē ūdens padevi, ja radušās anomālijas vai noplūdes no ierīces iekšpusē.

Dažiem modeļiem ir uzstādīta arī papildu aizsargierīce **New Acqua Stop** (Jaunā ūdens pretapplūšanas sistēma), kas garantē aizsardzību pret applūšanu pat padeves šļūtenes plīsuma gadījumā.



BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMS SPRIEGUMS!

Nekādos apstākļos ūdens ievades šļūteni nedrīkst griezt, jo tā satur elektrodaļas zem sprieguma.

Elektriskais savienojums

Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas kontaktligzdai pārliecinieties, vai:

- kontaktligzda ir **zemēta** un atbilst spēkā esošiem noteikumiem;
- ligzda var izturēt ierīces maksimālo slodzi, kas norādīta uz datu plāksnītes durvju iekšpusē (*skatiet nodaļu Ierīces apraksts*);
- strāvas padeves spriegums samazinās datu plāksnītē (durvju iekšpusē) norādīto vērtību robežās;
- kontaktligzda ir saderīga ar ierīces kontaktdakšu. Ja tā nav, lūdziet kontaktdakšu nomainīt pilnvarotam tehniskajam speciālistam (*skatiet sadaļu Palīdzība*). Neizmantojiet pagarinātājkabeļus vai vairākas kontaktligzdas.

⚠ Kabeli nedrīkst saliekt vai saspiest.

⚠ Ja strāvas padeves kabelis ir bojāts, lūdziet to nomainīt ražotājam vai tā pilnvarotam tehniskās palīdzības dienestam, lai novērstu visus iespējamus apdraudējumus (*skatiet sadaļu Palīdzība*).

⚠ Ja šie noteikumi netiek ņemti vērā, uzņēmums neuzņemas nekādu atbildību par negadījumiem.

Novietošana un līmeņošana

1. Novietojiet trauku mazgājamo mašīnu uz līdzenas, stingras grīdas. Ja grīda ir nelīdzena, ierīces priekšējo kāju var noregulēt, līdz sasniegta horizontāla pozīcija. Pareizi nolīmeņota ierīce ir stabilāka un ar mazākām kustības, vibrācijas un trokšņa iespējām darbības laikā.

2. Pirms trauku mazgājamās mašīnas ievietošanas pielīpošo caurspīdīgo sloksni pielīmējiet zem koka plaukta, lai to pasargātu no iespējamā kondensāta.

3. Trauku mazgājamo mašīnu novietojiet tā, lai tās malas vai aizmugures panelis saskartos ar blakus esošajiem nodalījumiem vai sienu. Šo ierīci var arī novietot arī zem atsevišķas darba virsmas (*skatiet lapu Montāžas instrukcija*).

4. Lai noregulētu aizmugures kājas augstumu, pagrieziet sarkano sešstūrveida ieliktni trauku mazgājamās mašīnas priekšpusē (vidusdaļā, apakšā), izmantojot sešstūrveida uzgriežņu atslēgu ar 8 mm atvērumu. Pagrieziet uzgriežņu atslēgu pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai palielinātu augstumu, vai pretēji, lai to samazinātu (*skatiet dokumentiem pievienoto lapu Iebūvēšanas instrukcija*).

Ieteikums par pirmo mazgāšanas ciklu

Pēc uzstādīšanas noņemiet aizturus no statīviem un saturēšanas elastīgos elementus no augšējā statīva (*ja ir*).

Ūdens mikstinātāja iestatījumi


Pirms sākt pirmo mazgāšanas ciklu, iestatiet ūdensapgādes ūdens cietības līmeni (*skatiet nodaļu Skalošanas līdzeklis un attīrīts sāls*).

Vispirms piepildiet mikstinātāja tvertni ar ūdeni, pēc tam ieberiet apmēram 1 kg sāls. Tas ir pilnīgi normāli, ja šajā brīdī izplūst ūdens.

Tiklīdz šī procedūra ir pabeigta, palaidiet mazgāšanas ciklu.

Izmantojiet tikai īpaši trauku mazgājamām mašīnām paredzēto sāli.



Pēc sāls iebēršanas mašīnā nodziest gaismas indikators MAZ SĀLS.

 Ja sāls nodalījums nav uzpildīts, var sabojāt ūdens mikstinātāju un sildelementu.

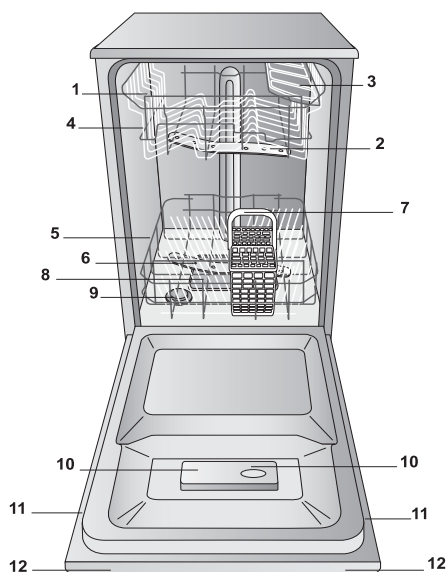
Iekārtai ir toņu zummers/signālu kopa, kas informē lietotāju par komandas izpildīšanu, piemēram, ieslēgšanu vai cikla beigām.

Simboliem/indikatora gaismām/gaismas diodēm (uz vadības paneļa/displejā) var būt dažādas krāsas, un tām var būt mirgojoša vai fiksēta gaisma.

Displejs sniedz noderīgu informāciju, piemēram, par mazgāšanas cikla veidu, žāvēšanas/mazgāšanas cikla posmu, atlikušo laiku un temperatūru.

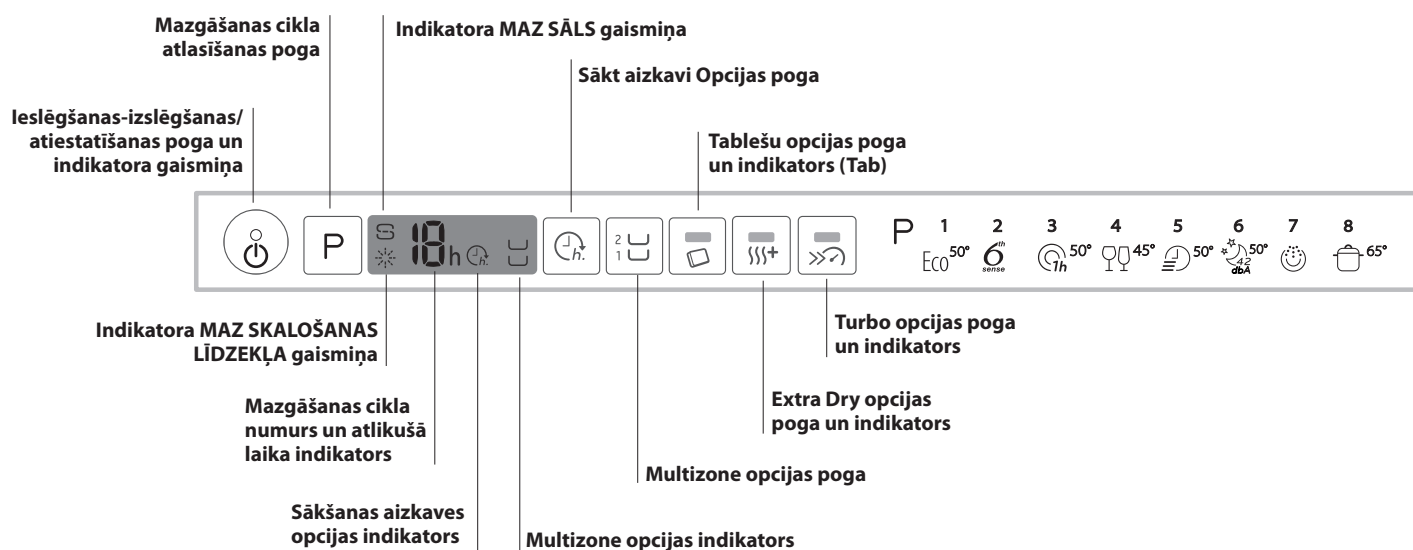
Tehniskie dati	
Izmēri	platums 44,5 cm augstums 82 cm dziļums 55 cm
Ietilpība	10 standarta vietas iestatījumi
Ūdens padeves spiediens	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bāri) 7,25 psi – 145 psi
Strāvas padeves spriegums	Skatiet ierīces datu plāksnīti
Kopējā absorbētā jauda	Skatiet ierīces datu plāksnīti
Drošinātājs	Skatiet ierīces datu plāksnīti
	Šī trauku mazgājamā mašīna atbilst šādām Eiropas kopienas direktīvām: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS) -2012/19/CE Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi
	

Kopskats



1. Augšējais statīvs
2. Augšējā smidzināšanas svira
3. Nolaižamie nodalījumi
4. Statīva augstuma regulētājs
5. Apakšējais statīvs
6. Apakšējā smidzināšanas svira
7. Piederumu grozs
8. Mazgāšanas filtrs
9. Sāls dozators
10. Mazgāšanas līdzekļa un skalošanas līdzekļa dozatori
11. Datu plāksnīte
12. Vadības panelis

Vadības panelis



Attīrītais sāls un skalošanas līdzeklis

LV

⚠ Izmantojiet tikai īpaši trauku mazgājamām mašīnām izstrādātos produktus. Neizmantojiet galda vai rūpniecisko sāli. Ievērojiet norādes uz iesaiņojuma.

⚠ Ja izmantojat daudzfunkcionālu produktu, sāli ieteicams pievienot jebkurā gadījumā, jo īpaši, ja ūdens ir ciets vai ļoti ciets (ievērojiet norādes uz iesaiņojuma).

⚠ Ja sāls vai skalošanas līdzeklis netiek pievienots, indikatora gaismas MAZ SĀLS un MAZ SKALOŠANAS LĪDZEKĻA paliek iedegtas.

Attīrītā sāls iemērišana

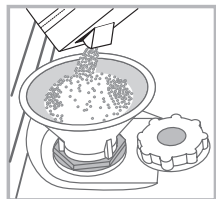
Sāls lietošana novērš KATLAKMENS veidošanos uz traukiem un iekārtas funkcionālajām daļām.

- Ir svarīgi, lai sāls dozators nekad nebūtu tukšs.
- Ir svarīgi iestatīt ūdens cietību.

Sāls dozators ir novietots trauku mazgājamās mašīnas lejasdaļā (*skatiet aprakstu*) un ir jāuzpilda:

- ja vadības panelī deg indikatora gaisma MAZ SKALOŠANAS LĪDZEKĻA;
- skatiet autonomiju ūdens cietības tabulā.

1. Izņemiet apakšējo statīvu un atskrūvējiet tvertnes vāciņu (pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam).



2. Tikai pirmoreiz veicot šo darbību: uzpildiet ūdens dozatoru līdz malām.

3. Novietojiet piltuvi (*skatiet attēlu*) un uzpildiet sāls nodalījumu tieši līdz malām (apmēram 1 kg); neliela ūdens noplūde nav nekas neparasts.

4. Noņemiet piltuvi un noslaukiet sāls

pārpalikumus no atvēruma; noskalojiet vāciņu tekošā ūdenī un uzskrūvējiet atpakaļ.

Ieteicams šo procedūru veikt ik reizi, kad tvertnē pievienojat sāli.

Nodrošiniet stingru vāciņa uzskrūvēšanu, lai mazgāšanas cikla laikā tvertnē neiekļūtu mazgāšanas līdzeklis (tas var neatgriezeniski sabojāt ūdens mikstinātāju).

⚠ Ik reizi, kad jāpievieno sāls, ieteicams to paveikt pirms mazgāšanas cikla sākuma.

Ūdens cietības iestatīšana

Ūdens mikstinātāja optimālās darbības nolūkos ir svarīgi, lai regulācija atbilstu jūsu mājas ūdens cietībai. Šo informāciju noskaidrojiet no vietējā ūdens piegādātāja. Rūpnīcas iestatījums atbilst vidējai ūdens cietībai.

Ūdens cietības iestatīšana

Optimālai ūdens mikstināšanas līdzekļa lietošanai ir svarīgi, lai regulēšanas pamatā būtu ūdens cietība jūsu mājās. Šo informāciju, vaicājiet vietējam ūdens piegādātājam. Rūpnīcas iestatījums ir paredzēts vidējai ūdens cietībai.

• Ieslēdziet trauku mazgājamo mašīnu ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

• Izslēdziet to ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

• 5 sekundes paturiet nospiestu pogu **P**, līdz atskan pīkstiens.

• Izslēdziet to ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu

• Mirgo pašlaik atlasītā līmeņa numurs un sāls indikators.

• Nospiediet pogu **P**, lai atlasītu nepieciešamo cietības līmeni (*skatiet cietības tabulu*).

• Izslēdziet to ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

• Iestatīšana ir pabeigta!

Ūdens cietības tabula				Vidējās autonomijas sāls dozators ar 1 mazgāšanas ciklu dienā
līmenis	°dH	°fH	mmol/l	mēneši
1	0–6	0–10	0–1	7 mēneši
2	6–11	11–20	1,1–2	5 mēneši
3	12–17	21–30	2,1–3	3 mēneši
4	17–34	31–60	3,1–6	2 mēneši
5	34–50	61–90	6,1–9	2/3 nedēļas

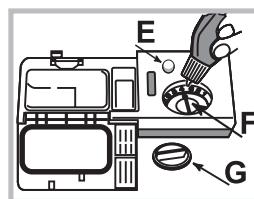
Vērtībām starp 0 °f un 10 °f nav ieteicams izmantot sāli. Iestatījums 5 var palielināt cikla ilgumu.

(°dH = cietība, kas mērita vācu grādos - °f = cietība, kas mērita franču grādos - mmol/l = milimoli uz litru).

Skalošanas līdzekļa iemērišana

Skalošanas līdzeklis atvieglo trauku ŽĀVĒŠANU. Skalošanas līdzekļa dozators jāuzpilda:

- kad panelī/displejā deg indikatora gaismiņa MAZ SKALOŠANAS LĪDZEKĻA;
- kad tumšais optiskais indikators (uz dozatora durtiņām) "E" kļūst caurspīdīgs.



1. Atveriet dozatoru, pagriežot vāciņu "G" pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.

2. Ielejiet skalošanas līdzekli, nodrošinot, lai tas neplūst pār dozatora malām. Ja tomēr tā notiek, nekavējoties notīriet ar sausu drānu.

3. Uzskrūvējiet vāciņu.

NEKAD skalošanas līdzekli nelejiet tieši iekārtā.

Skalošanas līdzekļa daudzuma pielāgošana

Ja neesat pilnībā apmierināts ar žāvēšanas rezultātiem, varat pielāgot izmantotā skalošanas līdzekļa daudzumu. Pagrieziet regulētāju "F". Var iestatīt ne vairāk kā 4 līmeņus (atkarībā no trauku mazgājamo mašīnas modeļa). Rūpnīcas iestatījumi ir paredzēti vidējam līmenim.

- Ja uz traukiem ir zilganais svītras, iestatiet zemu skaitli (1–2).
- Ja uz traukiem ir ūdens pilieni vai kaļķakmens pazīmes, iestatiet augstu skaitli (3–4).

Padomi

Pirms statīvu uzpildīšanas izņemiet visus ēdiena pārpalikumus no traukiem un izlejiet šķidrumus no glāzēm un konteineriem. **Nav nepieciešama iepriekšēja skalošana zem tekoša ūdens.**

Sakārtojiet traukus tā, lai tie stingri stāvētu vietā un nešķiebtos; konteinerus novietojiet ar atvērumiem uz leju un ieliektajām/izliektajām daļām slīpi, lai ūdens sasniegtu katru virsmu un brīvi plūstu. Pārlicinieties, vai vāciņi, rokturi, paplātes un cepampannas netraucē izsmidzināšanas sviru griešanos. Visus mazos priekšmetus ievietojiet piederumu grozā.

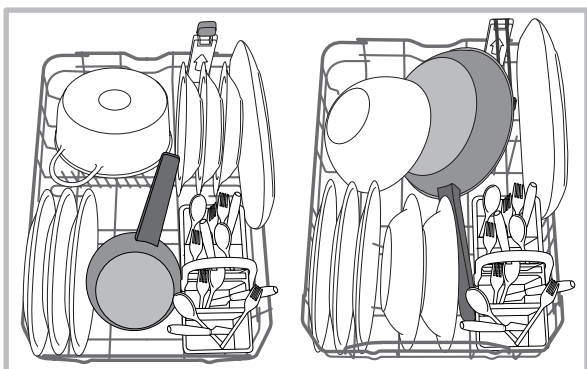
Tā kā pie plastmasas traukiem un nepielipošajām cepampannām parasti paliek vairāk ūdens pilienu, tās nenožūst tik labi kā keramikas vai nerūsējošā tērauda trauki.

Viegli priekšmeti, piemēram, plastmasas konteineri ir jānovieto augšējā statīvā un jāsakārto tā, lai tie nepārvietotos.

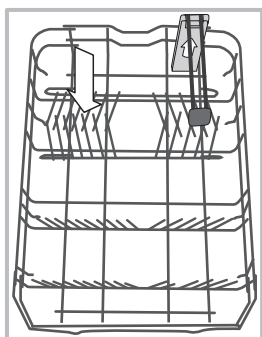
Pēc ierīces uzpildīšanas pārlicinieties, vai smidzināšanas sviras var brīvi griezties.

Apakšējais statīvs

Apakšējā statīvā var ievietot, piemēram, pannas, vākus, bļodas, salātu traukus un galda piederumus. Lielus šķīvjus un vākus var ideāli novietot malās.



Ļoti netīri trauki un pannas jānovieto apakšējā statīvā, jo šajā daļā ūdens tiek izsmidzināts visspēcīgāk un nodrošina labāku mazgāšanas rezultātu.



Apakšējā statīvā ir galu pacelšanas sektori, kurus var izmantot vertikālā pozīcijā, sakārtojot šķīvjus, vai horizontālā pozīcijā (zemāk), lai viegli ievietotu pannas un salātu bļodas.

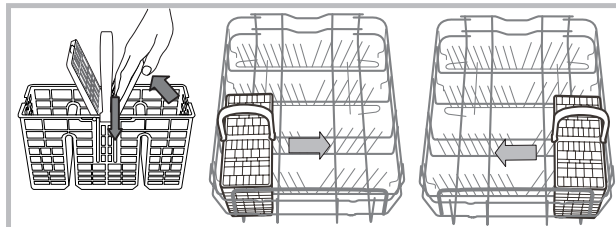
Apakšējā statīvā ir **Space Zone** — īpašs izvelkams atbalsts statīva aizmugurē, ko var izmantot, lai pannas un cepešpannas atbalstītu vertikālā pozīcijā, tādējādi aizņemot mazāk vietas.

Lai to izmantotu, satveriet krāsaino rokturi un pavelciet to augšup, vienlaicīgi griežot uz priekšu.

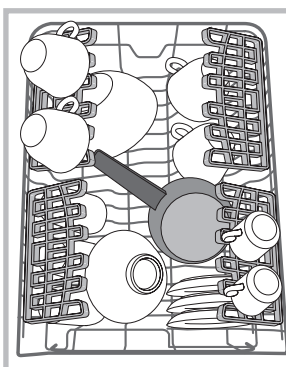
Piederumu grozs

Grozis ir augšējie režģi labākai galda piederumu izkārtošanai.

Piederumu grozu drīkst novietot **tikai** apakšējā statīva priekšpusē.



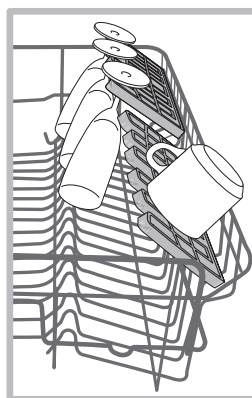
Augšējais statīvs



Šajā statīvā ievietojiet smalkus un vieglus fajansa traukus, piemēram, glāzes, krūzītes, apakštasēm un seklas salātu bļodas.

Nolaižamie nodalījumi ar pielāgojamu pozīciju

Malas nolaižamos nodalījumus var novietot trīs dažādos augstumos, lai optimizētu piederumu izkārtojumu statīvā.



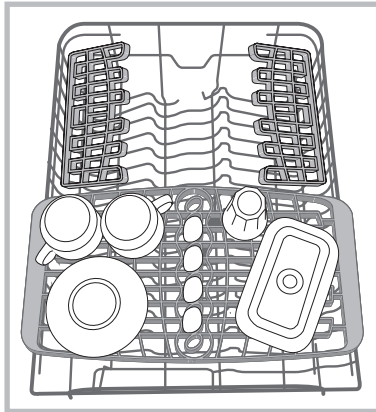
Vīna glāzes var droši ievietot nolaižamajos nodalījumos, katras glāzes kājiņu ievietojot atbilstošajā spraugā.

Lai panāktu optimālus žāvēšanas rezultātus, sasveriet nolaižamos nodalījumus. Lai sasvērums mainītu, pavelciet nolaižamo nodalījumu uz augšu, nedaudz pabīdiet un novietojiet pēc nepieciešamības.

Bīdāms trešais statīvs

Augšējam statīvam ir uzstādīts bīdāms trešais statīvs, ko var izmantot maziem traukiem un galda piederumiem.

Lai panāktu optimālu mazgāšanas rezultātu, nelieciet lielus traukus tieši zem statīva. Bīdāmo trešo statīvu var noņemt (*skatiet attēlu*)

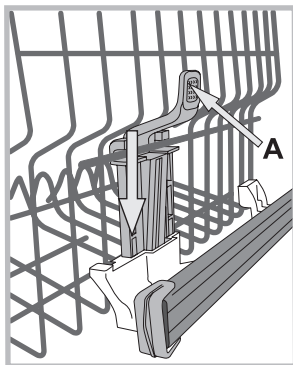


Augšējā statīva augstuma pielāgošana

Augšējā statīva augstumu var pielāgot: izmantojot augšas pozīciju, apakšas statīvā var ievietot lielus piederumus, bet, izmantojot apakšējo pozīciju, var maksimāli izmantot nolaižamos nodalījumus, jo ir vairāk vietas augšā.

Ļoti ieteicams nekad nepielāgot augstuma pozīciju pilnam statīvam.

NEKAD neceliet un nenolaidiet statīvu tikai vienā pusē.



Ja statīvs ir aprīkots ar **pacelšanas (Lift-up)** ierīci (*skatiet attēlā*), paceliet to, turot aiz malām. Lai atjaunotu zemāko pozīciju, nospiediet sviras (**A**) statīva malās un nolaidiet statīvu.

Nepiemēroti trauki

- Koka trauki un piederumi.
- Trauslas, dekorētas glāzes, ar rokām veidoti mākslas darbi un antīki trauki. To rotājumi nav noturīgi.
- Sintētiska materiāla daļas, kas nespēj izturēt augstu temperatūru.
- Vara un alvas piederumi.
- Piederumi, kas noziesti ar pelniem, vasku, smērvielu vai tinti.

Glāžu dekorāciju un alumīnija/sudraba daļu krāsas mazgāšanas procesa laikā var mainīties un izbalēt. Arī dažu veidu stikli (piemēram, kristāla priekšmeti) pēc vairākiem mazgāšanas cikliem var kļūt necaurspīdīgi.

Stikla trauku un piederumu bojājumi

lemesls:

- stikla veids un stikla ražošanas process;
- mazgāšanas līdzekļa ķīmiskais sastāvs;
- skalošanas cikla ūdens temperatūra.

leteikumi:

- lietojiet tikai glāzes un porcelānu, kura drošību trauku mazgājamās mašīnās ir garantējis ražotājs;
- lietojiet traukiem piemērotu delikātu mazgāšanas līdzekli;
- glāzes un piederumus izņemiet no trauku mazgājamās mašīnas tūlīt pēc mazgāšanas cikla beigām.

Mazgāšanas līdzekļa un trauku mazgājamās mašīnas lietošana



LV

Mazgāšanas līdzekļa iemērišana

Labu mazgāšanas rezultātu noteicošais faktors ir arī pareizs izmantotā mazgāšanas līdzekļa apjoms. Norādītā daudzuma pārsniegšana neuzlabo mazgāšanas efektivitāti, bet palielina vides piesārņojumu.

Apjomu var pielāgot atbilstoši netīrumu līmenim.

Normāla netīrības līmeņa gadījumā lietojiet apmēram 25 g (pulverveida līdzekli) vai 25 ml (šķidro līdzekli). Ja tiek izmantotas tabletes, pietiek ar vienu tableti.

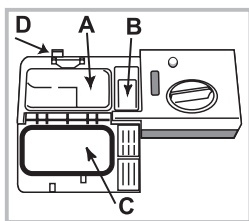
Ja fajansa trauki ir tikai mazliet netīri vai pirms ievietošanas trauku mazgājamā mašīnā ir noskaloti ūdeni, atbilstoši samaziniet izmantotā mazgāšanas līdzekļa apjomu.

Lai iegūtu labus mazgāšanas rezultātus, ievērojiet arī norādes uz mazgāšanas līdzekļa kārbas.

Papildjautājumus, lūdzu, uzdodiet mazgāšanas līdzekļu ražotājiem.

Atveriet mazgāšanas līdzekļa dozatoru, izmantojot pogu **D**, un iemēriet mazgāšanas līdzekli atbilstoši mazgāšanas ciklu tabulai:

• pulveris vai šķidrums: nodalījumi **A** (mazgāšanas līdzeklis) un **B** (priekšmazgāšanas līdzeklis);



- tabletes: ja ciklam nepieciešama 1 tablete, ievietojiet to **A** nodalījumā un aizveriet vāciņu **C**; ja nepieciešamas 2 tabletes, otro tableti novietojiet ierīces apakšā. Noņemiet mazgāšanas līdzekļa pārpalikumus no nodalījuma malām un aizveriet vāciņu **C**, līdz atskan klikšķis.

Mazgāšanas līdzekļa dozators automātiski atveras pareizajā laikā atbilstoši mazgāšanas ciklam.

Ja izmantojat universālos mazgāšanas līdzekļus, ieteicams izmantot opciju TABLETES, jo tā pielāgo ciklu, lai vienmēr sasniegtu vislabākos mazgāšanas un žāvēšanas rezultātus.

⚠ Izmantojiet tikai trauku mazgājamām mašīnām īpaši paredzētus mazgāšanas līdzekļus.

NEIZMANTOJIET trauku mazgāšanas šķidrumu.

Izmantojot pārāk daudz mazgāšanas līdzekļa, var rasties putu pārpalikumi, kas paliek mašīnā pēc cikla beigām.

Lai panāktu vislabākos mazgāšanas un žāvēšanas rezultātus, nepieciešama mazgāšanas līdzekļa, skalošanas palīg līdzekļa un attīrītā sāls kombinētā lietošana.



Ieteicams izmantot mazgāšanas līdzekļus, kas nesatur fosfātus vai hlorīdus, jo šie produkti kaitē videi.

Trauku mazgājamās mašīnas ieslēgšana

1. Atveriet durvis un nospiediet pogu IESLĒGT-IZSLĒGT.
2. Iemēriet mazgāšanas līdzekli (*skatiet mazgāšanas līdzekļa informāciju*).
3. Uzpildiet statīvus (*skatiet sadaļu Statīvu uzpildīšana*).
4. Atlasiet mazgāšanas ciklu atbilstoši trauku veidam un to netīrībai (*skatiet mazgāšanas ciklu tabulu*), nospiežot pogu **P**.
5. Atlasiet mazgāšanas opcijas (*skatiet sadaļu Speciālie mazgāšanas cikli un opcijas*).
6. Sāciet mazgāšanas ciklu, aizverot durvis.
7. Par mazgāšanas cikla beigām signalizē pikstieni un displejā mirgojošs mazgāšanas cikla numurs. Atveriet durvis, izslēdziet ierīci, nospiežot pogu IESLĒGT/IZSLĒGT.
8. Pirms trauku izņemšanas dažas minūtes pagaidiet, lai neapdedzinātos. Iztukšojiet statīvus, sākot ar apakšējo līmeni.

⚠ Ierīce izslēgsies automātiski noteiktos neaktivitātes periodos, lai samazinātu elektrības patēriņu

Ja trauki ir tikai nedaudz netīri vai noskaloti pirms ievietošanas trauku mazgājamā mašīnā, atbilstoši samaziniet mazgāšanas līdzekļa apjomu.

Notiek mazgāšanas cikla mainīšana

Ja mazgāšanas cikla atlases laikā ir pieļauta kļūda, ciklu var mainīt, ja tas ir tikko sācies: atveriet durvis tā, lai izvairītos no izejošā tvaika; nospiežot un paturot pogu IESLĒGT/IZSLĒGT, ierīce izslēgsies. Atkal ieslēdziet ierīci ar pogu IESLĒGT/IZSLĒGT un atlasiet jaunu mazgāšanas ciklu un nepieciešamās opcijas; sāciet ciklu, aizverot durvis.

Papildu trauku pievienošana

Neizslēdzot ierīci, atveriet durvis, izvairoties no izplūstošā tvaika, un ievietojiet traukus mazgājamajā mašīnā. Aizveriet durvis, un cikls sāksies no vietas, kurā tas tika pārtraukts.

Nejauša pārtraukšana








Ja mazgāšanas cikla laikā tiek atvērtas durvis vai atslēgta strāva, cikls tiek apturēts. Pēc durvju aizvēršanas vai elektropadeves atjaunošanas tas atsākas no vietas, kurā tika iztraucēts..

Mazgāšanas cikli

LV

Mazgāšanas cikla dati ir mēriti laboratorijas apstākļos atbilstoši Eiropas standartam EN 50242.

Dažādos lietošanas apstākļos mazgāšanas cikla ilgums un dati var mainīties.

Mazgāšanas cikls	Mazgāšanas cikls, kas iekļauj žāvēšanu	Opcijas	Mazgāšanas ciklu aptuvenais ilgums st:min.	Ūdens patēriņš (l/ciklā)	Enerģijas patēriņš (KWh/ciklā)
1. Eco	Jā	Sākt aizturi — Multizone - tablete - Turbo - Extra Dry	03:00	9	0,74
2. 6th Sense 	Jā	Sākt aizturi — Multizone - tablete - Turbo - Extra Dry	01:10 - 02:30	7 - 14	0,90 - 1,25
3. 1 stunda (1 Hour) 	Nē	Sākt aizturi — Multizone — tablete	01:00	13	0,95
4. Trausli 	Jā	Sākt aizturi — Multizone - tablete - Turbo - Extra Dry	01:40	9	0,85
5. Ātrs 	Nē	Sākt aizturi — tablete	00:25	8	0,45
6. Overnight 	Jā	Sākt aizturi - tablete - Extra Dry	03:30	13	0,85
7. Priekšmazgāšana 	Nē	Sākt aizturi - Multizone	00:10	4	0,01
8. Intensīvs 	Jā	Sākt aizturi — Multizone - tablete - Turbo	02:50	17	1,45

Norādījumi par mazgāšanas cikla atlasīšanu un mazgāšanas līdzekļa dozēšanu

1. Normāli netīri trauki. Standarta programma — visefektīvākā enerģijas un ūdens patēriņa ziņā.

4 g/ml**+ 21 g/ml — 1 tablete (**priekšmazgāšanas līdzekļa daudzums)

2. Izmanto normāli netīriem traukiem ar piekaltušām ēdiena atliekām. Īpašs sensors novērtē netīrības līmeni un automātiski izvēlas atbilstoši efektīvāko un ekonomiskāko mazgāšanas ciklu. 4 g/ml**+ 21 g/ml — 1 tablete

3. Nedaudz netīriem traukiem, kam nepieciešama ātra pamata žāvēšana. (Ideāli piemērota 4 vietu iestatījumiem) 25 g/ml — 1 tablete

4. Cikls traušiem priekšmetiem, kas ir jutīgāki pret augstas temperatūras iedarbību, piemēram, glāzēm un krūzēm. 25 g/ml — 1 tablete

5. Ātrs cikls, izmantojams nedaudz netīriem traukiem, bez piekaltušām ēdiena paliekām. (Ideāli 2 vietu iestatījumiem) 21 g/ml — 1 tablete

6. Nodrošināts optimāls sniegums. Ideāli piemērots darbībai naktī. 25 g/ml — 1 tablete

7. Trauki, kas jāmazgā vēlāk. Nav mazgāšanas līdzekļa

8. Ieteicamā programma ļoti netīriem traukiem, īpaši piemērota pannām un cepešpannām (nav paredzēta traušiem priekšmetiem). 25 g/ml — 1 tablete

Gaidstāves patēriņš: Atlikušā režīma patēriņš: 5 W — patēriņā izslēgšanas režīmā: 0,5 W.

Speciālie mazgāšanas cikli un opcijas



LV

Piezīmes:

izmantojot ciklus "1 stunda" un "ātrs" un ievērojot norādītos vietas iestatījumu numurus, var sasniegt optimālus rezultātus.

Lai vēl vairāk samazinātu patēriņu, palaidiet trauku mazgājamo mašīnu tikai tad, kad tā ir pilna.

Piezīme testa laboratorijām: informāciju par salīdzinošiem EN testēšanas apstākļiem, lūdzu, sūtiet e-pastu uz šo adresi: contact@whirlpool.com

Mazgāšanas opcijas

Ja opcija nav saderīga ar atlasīto mazgāšanas ciklu (skatiet mazgāšanas ciklu tabulu), 3 reizes ātri iemirgojas atbilstošā gaismas diode un atskan pīkstiens.



Sākšanas aizkaves opcija (Start Delay)

Mazgāšanas cikla sākšanu var aizkavēt uz laiku no **1 līdz 12** stundām.

1. Nospiediet pogu SĀKŠANAS AIZKAVE: ik reizi, nospiežot pogu, displejā parādās atbilstošs simbols; pieaug laiks (1 h, 2 h u.t.t., maksimums 12 h) no atlasītā mazgāšanas cikla sākuma.
2. Atlasiet ciklu un aizveriet durvis: taimeris sāks laika atskaiti;
3. Kad laiks ir pagājis, indikators nodziest un sākas mazgāšanas cikls.

Lai pielāgotu aizkaves laiku un atlasītu īsāku laika periodu, nospiediet pogu AIZTURES SĀKŠANA. Lai to atceltu, atkārtoti nospiediet pogu, līdz nodziest atlasītais aizkavētās sākšanas indikators. Tūlīt pēc durvju aizvēršanas mazgāšanas cikls sākas automātiski.

⚠ Sākšanas aizkaves funkciju nevar iestatīt, ja mazgāšanas cikls ir sācies.



Tablešu opcija (Tab)

Ar šo opciju tiek optimizēti mazgāšanas un žāvēšanas rezultāti.

Izmantojot daudzfunkcionālās tabletes, nospiediet pogu TABLETE; iedegsies atbilstošais simbols. Ja poga tiek nospiesta atkal, opcijas atlase tiek noņemta.

⚠ Izmantojot opciju "Tablete", mazgāšanas cikls pagarinās.



Opcija Turbo (Turbo option)

Šo opciju var izmantot galveno mazgāšanas ciklu ilguma samazināšanai, saglabājot tādus pašus mazgāšanas un žāvēšanas līmeņus. Pēc mazgāšanas cikla atlasīšanas nospiediet opcijas pogu **Turbo**. Iedegas atbilstīgais indikators, norādot uz šo atlasī. Nospiediet to vēlreiz, lai noņemtu atlasī.

2 Opcija "Multizone" (Multizona)

1 Ja mazgājamo trauku nav daudz, var izmantot pusslodzes ciklu, lai taupītu ūdeni, elektrību un mazgāšanas līdzekli. Atlasiet mazgāšanas ciklu un pēc tam nospiediet pogu "MULTIZONE" (Multizona): iedegas izvēlētajam statīvam atbilstošais indikators un mazgāšanas cikls sākas tikai augšējā vai apakšējā statīvā.

⚠ Nemiet vērā, ka trauki ir jāievieto tikai augšējā vai apakšējā statīvā, un attiecīgi samaziniet mazgāšanas līdzekļa daudzumu.

+++ Opcija īpaši sauss (Extra Dry option)

Lai trauki būtu sausāki, nospiediet pogu Extra Dry (Īpaši sauss). Simbols izgaismojas. Nospiežot to vēlreiz, opcijas atlase tiek noņemta.

Augstāka temperatūra beigu skalošanas laikā un ilgāks žūšanas posms uzlabo sausuma pakāpi.

Opcija Extra Dry Option (Opcija īpaši sauss) palielina mazgāšanas cikla ilgumu.

Light Point (Indikatora gaisma)

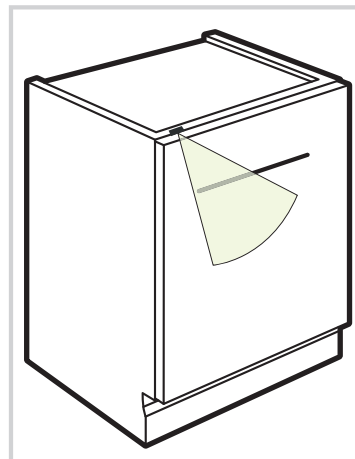
Dažiem trauku mazgājamos mašīnas modeļiem ir zaļa indikatora gaismiņa spraugā starp durvīm un virtuves darbvirsma, sniedzot informāciju par pašreizējā mazgāšanas cikla posmu.

Var atlasīt vienu no šiem darbības režīmiem:

- a) atspējota funkcija;
- b) kad cikls sākas, gaisma uz dažām sekundēm iedegas, cikla laikā nedeg un mirgo cikla beigās (noklusējuma režīms);
- c) gaisma deg cikla laikā un mirgo cikla beigās. Ja iestatīta aizkavētā sākšana, gaisma deg dažas pirmās sekundes vai visā atpakaļskaitīšanas laikā, pamatojoties uz iestatīto režīmu (b vai c).

Gaisma nodziest ik reizi, atverot durvis.

Lai atlasītu vēlamu režīmu, ieslēdziet iekārtu, turiet nospiestu pogu **P**, līdz displejā parādās viens no trim burtiem, spiediet pogu **P**, līdz sasniedzat vēlamu burtu (vai režīmu), un paturiet nospiestu pogu **P**, lai apstiprinātu izvēli.



Apkope un uzturēšana

LV

Ūdens un elektrības padeves atslēgšana

- Pēc katra mazgāšanas cikla noslēdziet ūdens krānu, lai novērstu noplūdes.
- Tirot ierīci un veicot tās apkopi, vienmēr atslēdziet to no elektrības.

Trauku mazgājamās mašīnas tīrīšana

- Mašīnas ārējās virsmas un vadības paneli var tīrīt ar neabrazīvu, ūdenī samitrinātu drānu. Nelietojiet šķīdinātājus vai abrazīvus izstrādājumus.
- Visus plankumus ierīces iekšpusē var noņemt ar drānu, kas samitrināta ūdenī ar nelielu etiķa piedevu.

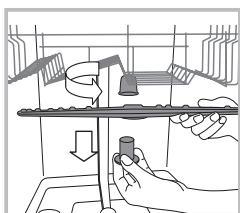
Nepatikamu aromātu novēršana

- Ierīces durvis vienmēr turiet pusvīrus, lai novērstu mitruma veidošanos un atrašanos mašīnā.
- Ar mitru sūkli regulāri notīriet blīves ap durvīm un mazgāšanas līdzekļa dozatorus. Tas novērš pārtikas iesprūšanu blīvēs, kas ir nepatīkamu aromātu veidošanās pamatiemesls.

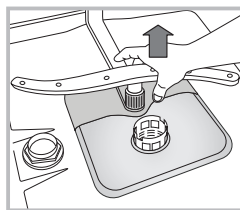
Smidzināšanas sviru tīrīšana

Ēdiena pārpalikumi var izveidot garozu uz smidzināšanas svirām un nosprostot ūdens smidzināšanai izmantotos caurumus. Tāpēc ieteicams ik pa laikam pārbaudīt sviras un tās notīrīt ar nelielu nemetālisku birstīti.

Abas smidzināšanas sviras var arī noņemt.



Lai noņemtu augšējo smidzināšanas sviru, pagrieziet plastmasas fiksācijas gredzenu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam. Augšējā smidzināšanas svira jāuzliek tā, lai mala, kurā ir vairāk caurumu, būtu pāvēsta uz augšu.



Apakšējo smidzināšanas sviru var noņemt, piespiežot malas izciļņus un pavelkot to uz augšu.

Ūdens ievades šļūtenes tīrīšana

Ja ūdens ievades šļūtenes ir jaunas vai ilgu laiku nav lietotas, pirms nepieciešamo savienojumu izveides pateciniet ūdeni, lai pārļiecinātos, vai tās nav nosprostotas vai netīras. Ja šis piesardzības pasākums netiek veikts, ūdens ievade var nobloķēties, izraisot trauku mazgājamās mašīnas bojājumus.

⚠ Regulāri iztīriet ūdens ievades filtru pie krāna izejas.

- Noslēdziet ūdens krānu.
- Atskrūvējiet ūdens ievades šļūtenes galu, noņemiet filtru un to uzmanīgi iztīriet zem tekoša ūdens.
- Uztādiet filtru un pieskrūvējiet ūdens šļūteni atpakaļ vietā.

Filtru tīrīšana

Filtra bloku veido trīs filtri, kas savāc ēdiena pārpalikumus no mazgāšanas ūdens un pēc tam vēlreiz cirkulē ūdeni. Lai ik reizi panāktu optimālus mazgāšanas rezultātus, tie jātīra.

⚠ Tīriet filtrus regulāri.

⚠ Trauku mazgājamo mašīnu nedrīkst izmantot bez filtriem vai ar vaiļīgu filtru.

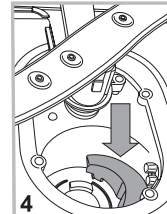
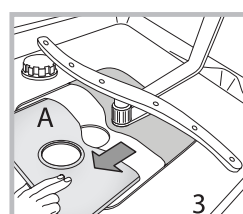
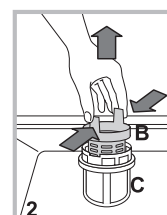
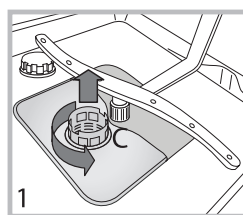
• Pēc vairākām mazgāšanām pārbaudiet filtra bloku un, ja nepieciešams, rūpīgi iztīriet to zem tekoša ūdens, izmantojot nemetālisku birstīti un ievērojot šīs norādes:

1. Pagrieziet cilindrisko filtru **C** pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam un izvelciet (1. att.).

2. Noņemiet trauka formas filtru **B**, nedaudz piespiežot malas atlokus (2. att.).

3. Izbīdīet nerūsējošā tērauda plāksnes filtru **A** (3. att.).

4. Pārbaudiet sifonu un izņemiet visus ēdiena pārpalikumus. **NEKAD NENOŅĒMIET** mazgāšanas cikla sūkņa aizsardzību (melna detaļa) (4. att.).



Pēc filtru notīrīšanas uzstādiet filtra bloku un nostipriniet to vietā; tas ir nepieciešams trauku mazgājamās mašīnas efektīvas darbības uzturēšanai.

Ja mašīna ilgāku laiku netiks lietota

- Atvienojiet ierīci no elektrības padeves un noslēdziet ūdens krānu.
- Atstājiet ierīces durvis pusvīrus.
- Pēc atgriešanās palaidiet mazgāšanas ciklu ar tukšu trauku mazgājamo mašīnu.

Traucējumu meklēšana



Ja ierīce nedarbojas, pirms zvanīt uz palīdzības dienestu, pārskatiet risinājumu nākamajā sarakstā.

LV

Problēma	Iespējamie iemesli/risinājumi
Trauku mazgājamā mašīna nesāk darbu vai to nevar vadīt.	<ul style="list-style-type: none"> Nav ieslēgts ūdens padeves krāns. Izslēdziet ierīci, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, apmēram pēc vienas minūtes ieslēdziet to atpakaļ un atiestatiet mazgāšanas ciklu. Ierīce nav pareizi pievienota vai jāizmanto cita kontaktligzda. Trauku mazgājamās mašīnas durvis nav pareizi aizvērtas.
Nevar aizvērt durvis.	<ul style="list-style-type: none"> Pārliedziniet, vai statīvi ir ievietoti līdz galam. Atbrīvojies bloķētājs. Spēcīgi piespiediet durvis, līdz izdzirdat klikšķi.
No trauku mazgājamās mašīnas neizplūst ūdens.	<ul style="list-style-type: none"> Mazgāšanas cikls vēl nav beidzies. Salocīta ūdens izvades šļūtene (<i>skatiet sadaļu Uzstādīšana</i>). Nosprostots izplūdes cauruļvads. Filtru ir nosprostojušas ēdiena paliekas. Pārbaudiet izvades šļūtenes augstumu.
Trauku mazgājamā mašīna rada pārmērīgu troksni.	<ul style="list-style-type: none"> Trauki grab cits pret citu un smidzināšanas svirām. Ievietojiet traukus pareizi un pārliedziniet, vai smidzināšanas sviras var brīvi griezties. Pārāk daudz putu: mazgāšanas līdzeklis nav pareizi iemērīts vai piemērots lietošanai trauku mazgājamās mašīnās (<i>skatiet sadaļu Mazgāšanas līdzekļa un trauku mazgājamās mašīnas lietošana</i>). Nemazgājiet iepriekš traukus ar rokām.
Šķīvji un glāzes ir pārklāti ar baltu kārtiņu vai kaļķakmens nogulsniem.	<ul style="list-style-type: none"> Nav smalkā sāls. Nepiemērots ūdens cietības pielāgojums: palieliniet attiecīgās vērtības (<i>skatiet sadaļu Attīrītāis sāls un skalošanas līdzeklis</i>). Sāls un skalošanas līdzekļa dozatora vāciņš nav pareizi aizvērts. Skalošanas līdzeklis ir izlietots vai deva ir pārāk maza.
Šķīvji un glāzes ir ar svitrām vai zilganā krāsā.	<ul style="list-style-type: none"> Skalošanas līdzekļa deva ir pārāk liela.
Trauki nav pareizi nožāvēti.	<ul style="list-style-type: none"> Atlasīts mazgāšanas cikls bez žāvēšanas programmas. Skalošanas līdzeklis ir izlietots (<i>skatiet sadaļu Attīrītāis sāls un skalošanas līdzeklis</i>). Skalošanas līdzekļa dozatora iestatījums nav piemērots. Trauki ir izgatavoti no nepielīpoša materiāla vai plastmasas; ūdens pilienu klātbūtne ir normāla parādība.
Šķīvji nav tīri.	<ul style="list-style-type: none"> Trauki nav pareizi izkārtoti. Smidzināšanas sviras nevar griezties brīvi, tām traucē trauki. Mazgāšanas cikls ir pārāk maigs (<i>skatiet sadaļu Mazgāšanas cikli</i>). Pārāk daudz putu: mazgāšanas līdzeklis nav pareizi iemērīts vai piemērots lietošanai trauku mazgājamās mašīnās (<i>skatiet sadaļu Mazgāšanas līdzekļa un trauku mazgājamās mašīnas lietošana</i>). Skalošanas līdzekļa nodalījuma vāciņš nav aizvērts pareizi. Filtru ir netīrs vai nosprostots (<i>skatiet sadaļu Apkope un uzturēšana</i>). Zems attīrītā sāls līmenis (<i>skatiet sadaļu Attīrītāis sāls un skalošanas līdzeklis</i>). Pārliedziniet, vai trauku augstums atbilst statīva noregulējumam. Nosprostoti smidzināšanas sviru caurumi (<i>skatiet sadaļu Apkope un uzturēšana</i>).
Trauku mazgājamā mašīnā neienāk ūdens. Tā ir nosprostota, mirgo gaismiņas.	<ul style="list-style-type: none"> alvenajā padevē nav ūdens vai noslēgts krāns. Salocīta ūdens ievades šļūtene (<i>skatiet sadaļu Uzstādīšana</i>). Nosprostoti filtri: tiem nepieciešama tīrīšana (<i>skatiet sadaļu Apkope un uzturēšana</i>). Nosprostojiet izvades cauruļvads: tam nepieciešama tīrīšana. Pēc pārbaudes un tīrīšanas ieslēdziet un izslēdziet trauku mazgājamo mašīnu un sāciet jaunu mazgāšanas ciklu. Ja problēma joprojām pastāv, atslēdziet ūdens krānu, atslēdziet kontaktdakšu un piezvaniet uz servisa centru.



LV

Whirlpool Europe s.r.l.
- Viale Guido Borghi, 27
- 21025 Comerio (Varese) Italy
www.whirlpool.eu